

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 1827

[98/09537]

**24 JUNI 1998. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996
betreffende het Executief van de Moslims van België**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op de temporalien van de erediensten, inzonderheid op artikel 19bis, ingevoegd door de wet van 19 juli 1974, en gewijzigd bij de wetten van 17 april 1985 en 18 juli 1991;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 juni 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het tot de opdracht van het Executief van de Moslims van België behoort om, op verzoek van de Minister van Justitie, adviezen te verstrekken nopens de vertegenwoordiging van het geheel van de islamitische gemeenschap;

Gelet op het verslag van het Executief van de Moslims van België neergelegd op 13 maart 1998;

Overwegende dat het noodzakelijk is om snel oplossingen aan te brengen voor de regeling van verscheidene problemen met betrekking tot de islamitische eredienst en inzonderheid de erkenning van het representatief orgaan van de islamitische eredienst;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een artikel 3bis luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende het Executief van de Moslims van België ingevoegd :

« Art. 3bis. Het Executief neemt de nodige maatregelen voor de organisatie van verkiezingen in de islamitische gemeenschappen van België met het oog op het voorstellen tot erkenning van een representatief orgaan van de islamitische eredienst. »

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. PARYS

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 98 — 1827

[98/09537]

**24 JUNI 1998. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996
relatif à l'Exécutif des Musulmans de Belgique**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, notamment l'article 19bis, y inséré par la loi du 19 juillet 1974, et modifié par les lois des 17 avril 1985 et 18 juillet 1991;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 juin 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'Exécutif des Musulmans de Belgique a comme mission de donner des avis, à la demande du Ministre de la Justice concernant la représentation de l'ensemble de la communauté islamique;

Vu le rapport de l'Exécutif des Musulmans de Belgique déposé le 13 mars 1998;

Considérant la nécessité d'apporter des solutions rapides au règlement de divers problèmes relatifs au culte islamique et notamment celui de la reconnaissance de l'organe représentatif du culte islamique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article 3bis rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif à l'Exécutif des Musulmans de Belgique :

« Art. 3bis. L'Exécutif prend les mesures nécessaires pour l'organisation d'élections au sein des communautés islamiques de Belgique afin de proposer la reconnaissance d'un organe représentatif du culte islamique. »

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

N. 98 — 1828

[C - 98/09572]

13 JULI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 april 1919 tot inrichting van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, gewijzigd bij de wetten van 21 augustus 1948, 27 maart 1969, 2 december 1982 en 18 juli 1991, bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 en bij de wet van 5 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten;

Gelet op het advies van de raad van overleg van de gerechtelijke politie bij de parketten, gegeven op 28 mei 1998;

Gelet op het protocol nr 177 van 12 juni 1998 van Sectorcomité III-Justitie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is een plaatsvervangend secretaris voor elke afdeling van het comité tot regeling van de gerechtelijke politie bij de parketten aan te stellen ten einde de goede werking ervan niet in het gedrang te brengen;

Overwegende dat de natuur van de bekwaamheidsproef bedoeld in artikel 120 van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 1997 moet afgeleid worden uit de samenlezing van dat artikel met de artikelen 110 en 112 van hetzelfde besluit en de wijze van rangschikking van de geslaagden voor die proef uit de samenlezing van datzelfde artikel met de artikelen 114 en 140 van hetzelfde besluit;

Overwegende dat de aanvullende wedde bedoeld in artikel 123 van hetzelfde besluit varieert volgens het aantal personeelsleden waarover de hoofdcommissaris van de gerechtelijke politie het bevel voert en dat in artikel 39, eerste lid van hetzelfde besluit de functie van hoofdcommissaris van de gerechtelijke politie is gedefinieerd als de bevelvoering over een brigade; dat hieruit blijkt dat de toekenning van de aanvullende wedde verbonden is met de uitoefening van de functie van hoofdcommissaris van de gerechtelijke politie en dat het daarom nodig is de omstandigheden aan te geven waarin die functie niet wordt uitgeoefend en bijgevolg de aanvullende wedde niet kan worden toegekend;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de vaststellingen uit de twee voorafgaande overwegingen uitdrukkelijk in het voormeld koninklijk besluit van 19 december 1997 in te schrijven ten einde een eenduidige interpretatie aan de artikelen 120 en 123 te geven en de uniforme toepassing van het besluit, van bij de inwerkingtreding ervan op 1 januari 1998, te waarborgen;

Overwegende dat de vóór 1 september 1993 behaalde getuigschriften van het eerste deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek afgeleverd werden na het volgen van de cursussen en het slagen voor de examens van de middelbare graad; dat uit dat feit en uit de overgangsmaatregel voorzien in artikel 141 van hetzelfde besluit moet afgeleid worden dat de getuigschriften van het eerste deel van de School voor Criminologie en Criminalistiek die behaald werden vóór 1 september 1993 moeten worden gelijkgesteld met de vroegere getuigschriften van de middelbare graad; dat het bijgevolg dringend noodzakelijk is artikel 141 in die zin aan te passen ten einde de bevorderingen in de nieuwe loopbaan die moeten plaatsvinden vanaf 1 januari 1998, correct te laten geschieden;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 59, § 6 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten wordt aangevuld als volgt :

« Zijn plaatsvervanger wordt op dezelfde wijze aangewezen.

F. 98 — 1828

[C - 98/09572]

13 JUILLET 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près les parquets

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets, modifiée par les lois des 21 août 1948, 27 mars 1969, 2 décembre 1982 et 18 juillet 1991, par l'arrêté royal du 5 août 1991 et par la loi du 5 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près les parquets;

Vu l'avis du conseil de concertation de la police judiciaire près les parquets, donné le 28 mai 1998;

Vu le protocole n° 177 du 12 juin 1998 du Comité de secteur III-Justice;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent de désigner un secrétaire suppléant pour chaque section du comité régulateur de la police judiciaire près les parquets, afin de ne pas en entraver le bon fonctionnement;

Considérant que la nature de l'épreuve de capacité visée à l'article 120 de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 précité doit être déduite de la lecture conjuguée de cet article et des articles 110 et 112 du même arrêté et que le mode de classement des candidats à cette épreuve doit être déduit de la lecture conjuguée de ce même article et des articles 114 et 140 du même arrêté;

Considérant que le complément de traitement visé à l'article 123 du même arrêté varie selon le nombre de membres du personnel sur lesquels le commissaire en chef de la police judiciaire exerce le commandement et qu'à l'article 39, alinéa 1^{er} du même arrêté, la fonction de commissaire en chef de la police judiciaire est définie comme le commandement d'une brigade; qu'il en ressort que l'octroi du complément de traitement est lié à l'exercice de la fonction de commissaire en chef de la police judiciaire et qu'il est dès lors nécessaire de préciser les circonstances dans lesquelles la fonction n'est pas exercée et le complément de traitement ne peut, par conséquent, pas être attribué;

Considérant qu'il est urgent de transcrire expressément dans l'arrêté royal du 19 décembre 1997 précité les constats des deux réflexions précédentes, afin de donner une interprétation univoque des articles 120 et 123 et de garantir l'application uniforme de l'arrêté dès son entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1998;

Considérant que les certificats de la première partie de l'Ecole de Criminologie et de Criminalistique, obtenus avant le 1^{er} septembre 1993 ont été délivrés après avoir suivi les cours et réussi les examens du degré moyen; que de ce fait et de la mesure transitoire prévue à l'article 141 du même arrêté, il faut déduire que les certificats de la première partie de l'Ecole de Criminologie et de Criminalistique qui ont été obtenus avant le 1^{er} septembre 1993 doivent être assimilés aux certificats antérieurs du degré moyen; que par conséquent, il est urgent d'adapter l'article 141 dans ce sens, afin que les promotions dans la nouvelle carrière qui doivent avoir lieu à partir du 1^{er} janvier 1998, se passent correctement;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 59, § 6 de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près les parquets est complété comme suit :

« Son suppléant est désigné de la même façon. »

Art. 2. In artikel 120 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In § 1, eerste lid, 1° worden tussen de woorden "de bekwaamheidsproef" en "waarvan" de woorden "voor verhoging in weddeschaal" ingevoegd.

b) In § 2, eerste lid, 1° worden tussen de woorden "de bekwaamheidsproef" en "waarvan" de woorden "voor verhoging in weddeschaal" ingevoegd.

c) In § 2, tweede lid worden tussen de woorden "De cijfers die behaald zijn voor" en "de bekwaamheidsproef" de woorden "het mondeling gedeelte van" ingevoegd.

Art. 3. In artikel 123, eerste lid, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "heeft" en "recht" de woorden ", behoudens wanneer hij voorlopig geschorst is of een andere toegewezen functie uitoefent," ingevoegd.

Art. 4. Artikel 141 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De getuigschriften van het eerste deel van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek, behaald vóór 1 september 1993, worden, voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit, gelijkgesteld met getuigschriften van de middelbare graad van de School voor Criminologie en Criminalistiek. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 6. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Art. 2. A l'article 120 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, entre les mots "l'épreuve de capacité" et "dont" sont insérés les mots "d'avancement barémique".

b) Au § 2, alinéa 1^{er}, 1°, entre les mots "l'épreuve de capacité" et "dont" sont insérés les mots "d'avancement barémique".

c) Au § 2, alinéa 2, entre les mots "Les cotes obtenues à" et "l'épreuve de capacité" sont insérés les mots "la partie orale de".

Art. 3. A l'article 123, alinéa 1^{er}, du même arrêté entre les mots "a" et "droit" sont insérés les mots ",sauf lorsqu'il est suspendu provisoirement ou qu'il exerce une autre fonction attribuée,".

Art. 4. L'article 141 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les certificats de la première partie du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de Criminalistique, obtenus avant le 1er septembre 1993, sont, pour l'application des dispositions du présent arrêté, assimilés aux certificats du degré moyen de l'Ecole de Criminologie et de Criminalistique. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 6. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 98 — 1829

[S - C - 98/16156]

**18 JUNI 1998. — Koninklijk besluit
betreffende de interventieregeling in de sector groenten en fruit**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1995 houdende de coördinatie van de wet van 10 november 1967 houdende de oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutie Bureau;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende de uitvoeringsbepalingen van de Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 411/97 van de Commissie van 3 maart 1997 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad voor wat de operationele programma's, de actiefondsen en de toekenning van communautaire financiële steun betreft;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 412/97 van de Commissie van 3 maart 1997 tot vaststelling van toepassingsmodaliteiten van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van wat de erkenning van telersverenigingen betreft;

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 98 — 1829

[S - C - 98/16156]

**18 JUNI 1998. — Arrêté royal relatif au régime
des interventions dans le secteur des fruits et légumes**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1° modifiée par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'Intervention et de Restitution Belge;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 1998 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes;

Vu le Règlement (CE) n° 1663/95 de la Commission du 7 juillet 1995 établissant les modalités d'application du Règlement (CEE) n° 729/70 du Conseil du 21 avril 1970 en ce qui concerne la procédure d'apurement des comptes du FEOGA;

Vu le Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil du 28 octobre 1996 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes;

Vu le Règlement (CE) n° 411/97 de la Commission du 3 mars 1997 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil en ce qui concerne les programmes opérationnels, les fonds opérationnels et l'aide financière communautaire;

Vu le Règlement (CE) n° 412/97 de la Commission du 3 mars 1997 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil en ce qui concerne la reconnaissance des organisations de producteurs;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 659/97 van de Commissie van 16 april 1997 houdende de uitvoeringsbepalingen van de Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad met betrekking tot de interventieregeling in de sector groenten en fruit;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1996, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat enerzijds de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen inzake de interventieregeling voor groenten en fruit voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar de voormelde verordeningen en dat anderzijds dringend maatregelen moeten genomen worden om de rechtszekerheid van de telersverenigingen te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

§ 1. « Minister » : de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft;

§ 2. « Telersvereniging » : de rechtspersonen die voldoen aan de voorwaarden voorzien bij artikel 11 van de Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad en aan de voorwaarden gesteld in Verordening (EG) nr. 412/97 en die als dusdanig erkend zijn in het kader van het koninklijk besluit van 27 maart 1998.

§ 3. « Groepering van telersverenigingen » : de rechtspersonen zoals bedoeld in artikel 16 van de Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad en die als dusdanig erkend zijn in het kader van het koninklijk besluit van 27 maart 1998.

§ 4. « Interventie » : het uit de markt nemen van producten vermeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2200/96;

§ 5. « Bevoegde overheid » : de door de Minister aan te duiden bevoegde overheidsdiensten.

Art. 2. § 1. In de sector groenten en fruit kunnen door de telersverenigingen of door groeperingen van telersverenigingen producten zowel van leden als van niet-leden uit de markt genomen worden overeenkomstig de bepalingen van de hogervermelde Verordeningen van de Europese Gemeenschap en van onderhavig besluit. Deze producten kunnen communautair vergoed worden.

§ 2. Niet-leden moeten zelf een verzoek met het oog op interventie richten tot een telersvereniging. De interventie is in dit geval slechts mogelijk voor producten van bijlage II van Verordening (EG) nr. 2200/96 en de communautaire ophoudvergoeding betaald aan de teler wordt evenwel met 10 procent verminderd.

Art. 3. De telersverenigingen of groeperingen van telersverenigingen die volgens de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 659/97 overgaan tot interventies moeten :

1° als dusdanig erkend zijn zoals vermeld in artikel 1, § 2 of § 3;

2° minstens 24 uur vooraf de door de Minister aangeduide dienst belast met de controle schriftelijk verwittigen;

3° de verplichtingen naleven die de Minister of zijn afgevaardigde opleggen teneinde de controle en de organisatie van het uit de markt nemen en de controle op de bestemming mogelijk te maken;

4° per uit de markt genomen soort een maandelijkse interventieverklaring opstellen die ondertekend wordt door de verantwoordelijke van de telersvereniging of groepering van telersverenigingen en welke ter controle en goedkeuring voorgelegd wordt aan de controle-agent van de bevoegde overheid;

5° een globale maandelijkse schuldvordering opstellen, ondertekend door de verantwoordelijke van de telersvereniging of groepering van telersverenigingen;

6° op elk ogenblik aan de bevoegde overheid de controle van hun interventieboekhouding en financiële boekhouding, de toegang tot de betrokken installaties, het nazicht van de stocks en de bemonstering van de uit de markt genomen producten toestaan.

Vu le Règlement (CE) n° 659/97 de la Commission du 16 avril 1997 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil en ce qui concerne le régime des interventions dans le secteur des fruits et légumes;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1996, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, d'une part, la nécessité de prendre sans délai des mesures en matière d'interventions pour fruits et légumes découle de l'obligation de se conformer aux règlements précités et que, d'autre part, des mesures urgentes doivent être prises pour assurer la sécurité juridique des organisations de producteurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

§ 1^{er} « Ministre » : le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

§ 2. « Organisation de producteurs » : toute personne morale qui répond aux conditions prescrites par l'article 11 du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil ainsi qu'aux conditions prescrites par le Règlement (CE) n° 412/97 et qui est reconnue comme telle dans le cadre de l'arrêté royal du 27 mars 1998.

§ 3. « Association d'organisations de producteurs » : toute personne morale qui répond aux conditions prescrites par l'article 16 du Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil et qui est reconnue comme telle dans le cadre de l'arrêté royal du 27 mars 1998.

§ 4. « Intervention » : le retrait du marché des produits mentionnés dans l'article 1 du Règlement (CE) 2200/96;

§ 5. « Autorité compétente » : les services compétents des autorités à désigner par le Ministre.

Art. 2. § 1^{er}. Conformément aux dispositions des Règlements précités de la Communauté européenne, les organisations de producteurs ou les associations d'organisations de producteurs du secteur des fruits et légumes sont autorisées à retirer du marché des produits provenant aussi bien des membres que des non-membres. Ces produits peuvent bénéficier d'indemnités communautaires.

§ 2. Les producteurs qui ne sont pas affiliés doivent eux-mêmes faire une demande en vue de l'intervention à une organisation de producteurs. Dans ce cas, l'intervention n'est possible que pour des produits de l'annexe II du Règlement (CE) n° 2200/96 et l'indemnité communautaire de retrait payée au producteur est toutefois diminuée de 10 pour-cent.

Art. 3. Les organisations de producteurs ou les associations d'organisations de producteurs qui procèdent, conformément aux dispositions de l'article 2 du Règlement (CE) n° 659/97 à des interventions doivent :

1° être reconnues comme telles ainsi qu'il est stipulé à l'article 1^{er}, § 2 ou § 3;

2° avertir par écrit au moins 24 heures à l'avance le service chargé du contrôle et désigné par le Ministre;

3° se conformer aux obligations prescrites par le Ministre ou son délégué afin de permettre le contrôle et l'organisation du retrait du marché ainsi que le contrôle de la destination;

4° par espèce retirée du marché, établir une déclaration d'intervention mensuelle signée par le responsable de l'organisation de producteurs ou de l'association d'organisations de producteurs, qui sera soumise au contrôle et à l'approbation de l'agent de contrôle de l'autorité compétente;

5° établir une déclaration de créance mensuelle globale signée par le responsable de l'organisation de producteurs ou de l'association d'organisations de producteurs;

6° à tout moment, permettre à l'autorité compétente le contrôle de leur comptabilité des interventions et de leur comptabilité financière, l'accès aux installations concernées, la vérification des stocks et l'échantillonnage des produits retirés du marché.

Art. 4. De in artikel 3, 5°, bedoelde schuldvordering van interventie dient de volgende gegevens te bevatten :

- de naam, het adres en de datum van de erkenning van de telersvereniging;
- het jaartal en de interventie maand;
- de soort van het product;
- het totaal gewicht of het aantal stuks per product naargelang het geval;
- het totaal verschuldigd bedrag van de communautaire vergoedingen;
- in bijlage bij deze schuldvordering dient naast de documenten voorzien in artikel 5, 2°, van de Verordening (EG) nr. 659/97 de interventieverklaring gevoegd van de uit de markt genomen hoeveelheden in kg met een verdeling per soort en eventueel per variëteit, per kwaliteitsklasse, per aanbiedingsvorm, die een overzicht bevat per interventiedag, per producent (of bloknummer in geval van blokverkoop) evenals een samenvattend overzicht per maand per soort. In geval van blokverkoop dient de telersvereniging steeds een verdeling per dag en per producent ter beschikking te houden van de bevoegde overheid.

Art. 5. De telersverenigingen of groeperingen van telersverenigingen dienen :

- de schuldvorderingen en interventieverklaringen tezamen uiterlijk 30 dagen na het verstrijken van de betrokken periode in dubbel exemplaar toe te sturen aan de bevoegde overheid, die één exemplaar overmaakt aan het Belgische Interventie- en Restitutie Bureau;

- een kopij van de schuldvorderingen en interventieverklaringen te bewaren.

Art. 6. De telersverenigingen of groeperingen van telersverenigingen stellen een bedrijfsrevisor aan die de interventieboekhouding nakijkt en het verslag over zijn bevindingen ten laatste op 31 maart van het kalenderjaar volgend op het interventieseizoen overmaakt aan de bevoegde overheid.

Art. 7. De Minister bepaalt de na te leven voorwaarden m.b.t. de interventie, de gratisuitreiking en de sancties.

Art. 8. Onverminderd de schorsingen van erkenning voorzien in de Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad en in Verordening (EG) nr. 659/97 van de Commissie worden overtredingen en valse verklaringen gesanctioneerd zoals voorzien in de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 19 april 1974 betreffende de interventies in de sector groenten en fruit wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

Art. 11. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en de Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 4. La déclaration de créance d'intervention visée à l'article 3, 5°, doit comprendre les données suivantes :

- le nom, l'adresse et la date de la reconnaissance de l'organisation de producteurs;
- l'année et le mois de l'intervention;
- l'espèce du produit;
- selon le cas, le poids total ou le nombre de pièces par produit;
- le montant total des indemnités communautaires dues;

— en annexe de cette déclaration de créance, il y a lieu de joindre aux documents prévus à l'article 5, 2° du Règlement (CE) n° 659/97 une déclaration d'intervention des quantités en kg retirées du marché avec une répartition par espèce et éventuellement par variété, par catégorie de qualité, par mode de présentation, qui présente un relevé par journée d'intervention, par producteur (ou numéro du bloc en cas de vente en bloc) ainsi qu'un aperçu récapitulatif par mois et par espèce. En cas de vente en bloc, l'organisation de producteurs doit toujours tenir à la disposition de l'autorité compétente une répartition par jour et par producteur.

Art. 5. Les organisations de producteurs ou les associations d'organisations de producteurs doivent :

- envoyer en double exemplaire, au plus tard 30 jours après l'expiration de la période concernée, les déclarations de créance et les déclarations d'intervention ensemble à l'autorité compétente, qui en transmet un exemplaire au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge;

- conserver une copie des déclarations de créance et des déclarations d'intervention.

Art. 6. Les organisations de producteurs ou les associations d'organisations de producteurs désignent un réviseur d'entreprise qui vérifie la comptabilité des interventions et transmet le rapport sur ses constatations au plus tard le 31 mars de l'année calendrier suivant la campagne de l'intervention à l'autorité compétente.

Art. 7. Le Ministre détermine les conditions à respecter en ce qui concerne l'intervention, la distribution gratuite et les sanctions.

Art. 8. Sans préjudice des dispositions pénales et des suspensions de reconnaissance prévues par le Règlement (CE) n° 2200/96 du Conseil et par le Règlement (CE) n° 659/97 de la Commission, les infractions et les fausses déclarations sont sanctionnées conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 9. L'arrêté royal du 19 avril 1974 relatif aux interventions dans le secteur des fruits et légumes est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 1830

[C - 98/12460]

23 JUNI 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende een minimumuurloon (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 1830

[C - 98/12460]

23 JUIN 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative à un salaire horaire minimum (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende een minimumuurloon.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1997

Minimumuurloon (Overeenkomst geregistreerd op 23 september 1997 onder het nummer 45300/CO/116)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid ressorteren.

Door "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 januari 1984, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid tot vaststelling van de loonschaal van de jongeren, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 mei 1984, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 mei 1984, wordt het minimumuurloon dat van kracht is op 30 juni 1997 vanaf 1 juli 1997 met 2 F verhoogd. Vanaf 1 juli 1998 wordt het minimumuurloon in voege op 30 juni 1998 met 1 F verhoogd.

Het minimumuurloon stemt overeen met het laagst toepasbaar niveau, met name de functie van gewoon handlanger.

Art. 3. Het minimumuurloon vastgesteld in artikel 2 stemt overeen met een wekelijkse arbeidsduur van veertig uren.

Wanneer de wekelijkse arbeidsduur van veertig uren daadwerkelijk per week verminderd is, met perkwatie van het loon en dus zonder de toekenning van betaalde compensatierustdagen wordt bovenstaande minimumbedrag evenredig geperekwateerd.

Commentaar. De hierboven voorziene perkwatie wordt toegepast vóór de eventuele afronding voorzien in artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen. (Met het cijfer van de derde decimaal zal geen rekening worden gehouden, indien het lager is dan vijf; indien het gelijk is aan of hoger dan vijf zal de tweede decimaal met een eenheid verhoogd worden. Daarna, indien de tweede decimaal niet gelijk is aan nul of vijf wordt het loon tot de hogere halve deciem afgerond).

Voorbeeld met afronding.

a) Minimumuurloon in 40 uren/week : 271,35 F per uur

Toekomstige aanpassing aan de index : $271,35 \times 1,02 = 276,777$ F per uur.

De derde decimaal, hoger dan vijf, wordt afgerond : 276,78 F per uur. "De aangepaste lonen worden zo nodig tot de hogere halve deciem afgerond", zijnde 276,80 F per uur.

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative à un salaire horaire minimum.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'industrie chimique

Convention collective de travail du 21 mai 1997

Salaire horaire minimum (Convention enregistrée le 23 septembre 1997 sous le numéro 45300/CO/116)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Sans préjudice de l'application des dispositions de la convention collective de travail du 11 janvier 1984, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant le barème des jeunes, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 mai 1984, publié au *Moniteur belge* du 24 mai 1984, le salaire horaire minimum en vigueur au 30 juin 1997 est augmenté de 2 F à dater du 1^{er} juillet 1997. A dater du 1^{er} juillet 1998, le salaire horaire minimum en vigueur au 30 juin 1998 sera augmenté de 1 F.

Ce salaire horaire minimum correspond au niveau le plus bas applicable, à savoir à la fonction de manoeuvre ordinaire.

Art. 3. Le salaire horaire minimum fixé à l'article 2 correspond à une durée hebdomadaire du travail de quarante heures.

Lorsque la durée hebdomadaire de quarante heures est effectivement réduite par semaine avec péréquation du salaire et donc sans octroi de journées de repos compensatoire payées, son montant est péréquaté à due concurrence.

Commentaire. La péréquation prévue ci-avant intervient avant l'arrondi éventuel prévu à l'article 7 de la convention collective de travail du 14 mars 1991, conclue en Commission paritaire de l'industrie chimique, liant les salaires à l'indice des prix à la consommation. (Le chiffre de la troisième décimale sera négligé s'il est inférieur à cinq; si ce chiffre est égal ou supérieur à cinq, la deuxième décimale sera portée à l'unité supérieure. Ensuite, si la deuxième décimale est différente de zéro ou de cinq, le salaire est arrondi au demi-décime supérieur.)

Exemple avec arrondi.

a) Salaire horaire minimum en 40 heures/semaine : 271,35 F l'heure.

Future adaptation à l'index : $271,35 \times 1,02 = 276,777$ F l'heure.

La troisième décimale étant supérieure à cinq est arrondie : 276,78 F l'heure. "Le salaire minimum est ensuite arrondi au demi-décime supérieur, s'il échet" soit 276,80 F l'heure.

b) Om te vermijden dat de afronding tweemaal zou gebeuren, wordt de perekwatie berekend op het bedrag in veertig uren, niet afgerond (276,777 F). Het resultaat van deze perekwatie wordt dan zo nodig tot de hogere halve deciem afgerond.

In 39.30 uur: $276,777 \times 40/39,5 = 280,2805$ - afgerond tot 280,30 F per uur.

In 39 uur: $276,777 \times 40/39 = 283,8738$ - afgerond tot 283,90 F per uur, enz.

Art. 4. Het minimumuurloon omvat het basisuurloon en de vaste productiepremies, met uitsluiting van alle andere premies.

De productiepremies vervat in het minimumuurloon worden berekend over een maandelijks gemiddelde.

Art. 5. Het minimumuurloon vastgesteld in artikel 2, is gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 november 1991, en stemt overeen met spilindexcijfer 123,37 (basis 1988 = 100).

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 1993, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vaststelling van een minimumuurloon, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 maart 1994, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 1994 en treedt in werking op 1 juli 1997.

Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

b) Péréquation. Pour éviter que l'arrondi ne s'applique deux fois, la péréquation se calcule sur le montant en quarante heures non arrondi (276,777 F). Le résultat de la péréquation est ensuite arrondi au demi-décime supérieur, s'il échet.

En 39.30 heures: $276,777 \times 40/39,5 = 280,2805$ - arrondi à 280,30 F l'heure.

En 39 heures: $276,777 \times 40/39 = 283,8738$ - arrondi à 283,90 F l'heure, etc.

Art. 4. Le salaire horaire minimum comprend le salaire horaire de base et les primes permanentes de production, à l'exclusion de toutes les autres primes.

Les primes de production comprises dans le salaire horaire minimum sont calculées sur une moyenne mensuelle.

Art. 5. Le salaire horaire minimum fixé à l'article 2 est lié à l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 14 mars 1991, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, rattachant les salaires à l'indice des prix à la consommation rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991, publié au *Moniteur belge* du 13 novembre 1991 et correspond à l'indice-pivot 123,37 (base 1988 = 100).

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 26 mai 1993, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant un salaire horaire minimum, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 mars 1994, publié au *Moniteur belge* du 3 mai 1994 et entre en vigueur le 1^{er} juillet 1997.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 juin 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 1831

[C - 98/12498]

23 JUNI 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een recht op beroepsloopbaanonderbreking (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een recht op beroepsloopbaanonderbreking.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 98 — 1831

[C - 98/12498]

23 JUIN 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'octroi d'un droit à l'interruption de carrière (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'octroi d'un droit à l'interruption de carrière.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1997*

Toekenning van een recht op beroepsloopbaanonderbreking (Overeenkomst geregistreerd op 19 september 1997 onder het nummer 45268/CO/138)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna "werklieden" genoemd, van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

HOOFDSTUK II. — Recht op beroepsloopbaanonderbreking

Art. 3. § 1. Met inachtnaam van § 2 hierna, is deze collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing op de werklieden die zijn tewerkgesteld ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst en die zijn bedoeld in artikel 99, eerste lid van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, alsook op de werkgevers die hen tewerkstellen en die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

§ 2. Uitgesloten zijn, de werknemers vermeld in het koninklijk besluit van 10 februari 1965 tot aanwijzing van de personen die met een leidende functie of met een vertrouwenspost zijn bekleed in de particuliere sector van 's lands bedrijfsleven, voor de toepassing van de wet betreffende de arbeidsduur.

Art. 4. De in artikel 1 genoemde werklieden hebben het recht de bepalingen van de artikelen 100 en 102 van de voornoemde herstellwet van 22 januari 1985 te genieten, voor zover de desbetreffende onderbrekingsperioden in totaal niet meer bedragen dan 3 jaar, berekend op grond van de loopbaan.

De onderbrekingsperioden mogen worden genomen met een minimum van drie maanden en met een maximum van één jaar; de minimale duur van drie maanden is niet vereist wanneer het om een verlenging gaat.

Art. 5. De organisatieregels worden vastgesteld door de ondernemingsraad overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 9 van 9 maart 1972 houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden.

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad worden de regels vastgelegd in gemeen overleg tussen de werkgever en de vakbondsafvaardiging van de onderneming of, bij ontstentenis daarvan, in gemeen overleg tussen de werkgever en de betrokken werklieden.

De betrokken werklieden zijn werklieden tewerkgesteld in de technische bedrijfseenheid in de zin van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

HOOFDSTUK III. — Formaliteiten

Art. 6. § 1. De werknemer die het voordeel van deze overeenkomst wenst te genieten, brengt twee maanden van tevoren zijn werkgever hiervan op de hoogte.

Hij stelt zijn werkgever in kennis van de datum waarop de onderbreking van de beroepsloopbaan ingaat alsook van de duur van de onderbreking.

De termijn van twee maanden kan in gemeen overleg tussen de werkgever en de werknemer worden verminderd.

Dezelfde procedure geldt wanneer het om een verlenging gaat.

§ 2. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties en overeenkomstig de bepalingen van artikel 11 *bis* van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt de arbeidsovereenkomst schriftelijk vastgesteld. Deze schriftelijke overeenkomst vermeldt de overeengekomen deeltijdse arbeidsregeling en het overeengekomen werkrooster.

Annexe

Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement*Convention collective de travail du 17 juin 1997*

Octroi d'un droit à l'interruption de carrière (Convention enregistrée le 19 septembre 1997 sous le numéro 45268/CO/138)

CHAPITRE 1^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, appelés ci-après "ouvriers", des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde de la compétitivité et de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde de la compétitivité.

CHAPITRE II. — Droit à l'interruption de carrière

Art. 3. §1^{er}. Moyennant le respect du § 2 ci-après, la présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers occupés en exécution d'un contrat de travail et visés à l'article 99, alinéa premier de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, ainsi qu'aux employeurs qui les occupent et qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

§ 2. Sont exclus, les travailleurs mentionnés dans l'arrêté royal du 10 février 1965 désignant les personnes investies d'un poste de direction ou de confiance dans les secteurs privés de l'économie nationale, pour l'application de la loi sur la durée du travail.

Art. 4. Les ouvriers mentionnés à l'article 1^{er} ont droit au bénéfice des dispositions des articles 100 et 102 de la loi de redressement précitée du 22 janvier 1985, pour autant que les périodes d'interruption considérées ne comportent pas au total plus de 3 ans, calculés sur la base de la carrière professionnelle.

Les périodes d'interruption peuvent être prises avec un minimum de trois mois et un maximum d'un an; la durée minimale de trois mois n'est pas requise lorsqu'il s'agit d'une prolongation.

Art. 5. Les règles d'organisation sont déterminées par le conseil d'entreprise conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972 coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise, conclus au sein du Conseil national du travail.

A défaut d'un conseil d'entreprise, les règles sont fixées d'un commun accord entre l'employeur et la délégation syndicale de l'entreprise, ou, à défaut, d'un commun accord entre l'employeur et les ouvriers concernés.

Les ouvriers concernés sont les ouvriers occupés dans l'unité technique d'exploitation, au sens de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

CHAPITRE III. — Formalités

Art. 6. § 1^{er}. Le travailleur qui souhaite bénéficier de l'avantage de la présente convention informe son employeur de son souhait deux mois à l'avance.

Il informe son employeur de la date à laquelle l'interruption de la carrière professionnelle prend cours, ainsi que de la durée de l'interruption.

Le délai de deux mois peut être réduit d'un commun accord entre l'employeur et le travailleur.

La même procédure s'applique lorsqu'il s'agit d'une prolongation.

§ 2. En cas de réduction des prestations et conformément aux dispositions de l'article 11*bis* de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le contrat de travail est établi par écrit. Ce contrat écrit mentionne le régime de travail à temps partiel et l'horaire de travail convenus.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheidsduur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE IV. — *Durée de validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 juin 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 98 — 1832

[C - 98/27411]

18 JUNI 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juin 1986 déterminant les zones où la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire entre en vigueur

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Vu la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire, notamment l'article 13, premier alinéa;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 1986 déterminant les zones où la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire entre en vigueur, complété les 16 juillet 1987, 4 février 1988, 2 octobre 1990, 6 mai 1991, 8 juillet 1991, 21 décembre 1993, 20 octobre 1994, 2 mars 1995, 18 mai 1995, 20 juillet 1995, 4 avril 1996, 25 avril 1996, 18 juillet 1996 et 7 novembre 1996;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 2 octobre 1997 chargeant le Ministre ayant les transports scolaires de l'exécution du programme des coordinations;

Vu les lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'adapter rapidement l'arrêté ministériel du 23 juin 1986 à la zone nouvellement coordonnée en matière de transport scolaire,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 127 de la Constitution, en vertu de l'article 138 de celle-ci.

Il est applicable sur le territoire de la région de langue française.

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 23 juin 1986 déterminant les zones où la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire entre en vigueur est modifié comme suit :

- l'arrondissement de Verviers, à l'exception de la ville de Verviers et de la commune de Dison.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 20 avril 1998.

Namur, le 18 juin 1998.

M. LEBRUN

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 98 — 1832

[C - 98/27411]

18 JUNI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juni 1986 tot vaststelling van de zones waar de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer van kracht wordt

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Gelet op de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer, inzonderheid op artikel 13, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 1986 tot vaststelling van de zones waar de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer van kracht wordt, aangevuld op 16 juli 1987, 4 februari 1988, 2 oktober 1990, 6 mei 1991, 8 juli 1991, 21 december 1993, 20 oktober 1994, 2 maart 1995, 18 mei 1995, 20 juli 1995, 4 april 1996, 25 april 1996, 18 juli 1996 en 7 november 1996;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 2 oktober 1997 waarbij de Minister tot wiens bevoegdheden het leerlingenvervoer behoort, belast werd met de uitvoering van het coördinatieprogramma;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het ministerieel besluit van 23 juni 1986 zo vlug mogelijk moet worden gewijzigd ingevolge de recente coördinatie van een zone voor leerlingenvervoer,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 127 van de Grondwet.

Het is van toepassing op het grondgebied van het Franse taalgebied.

Art. 2. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 juni 1986 tot vaststelling van de zones waar de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer van kracht wordt, wordt gewijzigd als volgt :

- het arrondissement Verviers, met uitzondering van de stad Verviers en van de gemeente Dison.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 april 1998.

Namen, 18 juni 1998

M. LEBRUN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[S - C - 98/00464]

12 JULI 1998. — Ministerieel besluit tot benoeming van de voorzitter en leden van de Raad van Bestuur van de Algemene Politiesteundienst

De Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, inzonderheid op de artikelen 8 en 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1994 over de Algemene Politiesteundienst, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 juni 1998, inzonderheid op artikel 2, § 2; artikel 7 laatste lid; artikel 8, eerste, tweede en derde lid; artikel 9, eerste en derde lid, 2°, 3° en 4°; artikel 10, § 1; artikel 11, tweede lid; artikel 12, derde lid; en artikel 13, tweede lid;

Overwegende dat bij ministerieel besluit van 28 oktober 1994, de heer Philippe Warny, hoofdcommissaris van politie van de stad Namen, werd aangewezen als lid van de Raad van Bestuur van de Algemene Politiesteundienst, voor een periode van drie jaar, met ingang van 1 november 1994;

Overwegende dat de commandant van de rijkswacht, ambtshalve wordt aangewezen als lid van de Raad van Bestuur van de Algemene Politiesteundienst;

Overwegende dat de commissaris-generaal van de gerechtelijke politie ambtshalve wordt aangewezen als lid van de raad van bestuur van de Algemene Politiesteundienst;

Overwegende de snelle evolutie van het Belgisch politielandschap alsmede het voorstel tot hervorming van haar organisatie met het oog op een betere werking van de politiediensten;

Overwegende dat het mandaat van de heer Philippe Warny inging op 1 november 1994 voor een periode van drie jaar en dus beëindigd werd op 1 november 1997;

Overwegende dat het belangrijk is de continuïteit van de opdrachten van de Algemene Politiesteundienst te verzekeren zolang de hervorming van de politiediensten niet gerealiseerd is;

Overwegende dat in dit opzicht de continuïteit van de opdrachten van de Algemene Politiesteundienst het best kan verzekerd worden door de aanduiding van de huidige leden van de Raad van Bestuur voor een nieuwe ambtstermijn;

Overwegende dat bij ministerieel besluit van 25 november 1994 de heer Willy De Ridder, commandant van de Rijkswacht, werd aangewezen als voorzitter van de Raad van Bestuur van de Algemene Politiesteundienst voor een periode van drie jaar met ingang van 1 november 1994;

Overwegende dat het voorzitterschap van de Raad van Bestuur niet voor twee opeenvolgende periodes door de titularis van hetzelfde ambt kan worden waargenomen;

Overwegende dat de heer Philippe Warny als vertegenwoordiger van de gemeente politie de hem toegewezen functie naar behoren heeft uitgeoefend;

MINISTERE DE LA JUSTICE ET MINISTERE DE L'INTERIEUR

[S - C - 98/00464]

12 JUILLET 1998. — Arrêté ministériel nommant le président et les membres du Conseil d'Administration du Service général d'Appui policier

Les Ministres de la Justice et de l'Intérieur,

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, notamment les articles 8 et 9;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1994 sur le Service général d'Appui policier, modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1998, notamment l'article 2, § 2; l'article 7, dernier alinéa; l'article 8, 1^{er}, 2^e et 3^e alinéa; l'article 9, 1^{er} et 3^e alinéa, 2°, 3° et 4°; l'article 10, § 1^{er}; l'article 11, 2^e alinéa; l'article 12, 3^e alinéa; et l'article 13, 2^e alinéa;

Considérant que par arrêté ministériel du 28 octobre 1994, M. Philippe Warny, commissaire de police en chef de la ville de Namur a été désigné comme membre du Conseil d'Administration du Service général d'Appui policier, pour une durée de trois ans à dater du 1^{er} novembre 1994;

Considérant que le commandant de la gendarmerie est désigné d'office comme membre du Conseil d'Administration du Service général d'Appui policier;

Considérant que le commissaire général de la police judiciaire est désigné d'office comme membre du conseil d'administration du Service général d'Appui policier;

Considérant l'évolution rapide du paysage policier belge ainsi que la proposition de réformer son organisation en vue d'un meilleur fonctionnement des services de police;

Considérant que le mandat de M. Philippe Warny a pris effet le 1^{er} novembre 1994 pour une période de trois ans et a donc pris fin le 1^{er} novembre 1997;

Considérant qu'il est important d'assurer la continuité des missions du Service général d'Appui policier tant que la réorganisation policière projetée n'est pas réalisée;

Considérant à cet égard que la continuité des missions du Service général d'Appui policier a plus de chances d'être assurée par la désignation des membres actuels du Conseil d'Administration pour un nouveau mandat;

Considérant que par arrêté ministériel du 25 novembre 1994, M. Willy De Ridder, commandant de la gendarmerie, a été désigné comme président du Conseil d'Administration du Service général d'Appui policier pour une durée de trois ans à dater du 1^{er} novembre 1994;

Considérant que la présidence du Conseil d'Administration ne peut être assurée pour deux périodes consécutives par le titulaire du même emploi;

Considérant que M. Philippe Warny, représentant de la police communale a valablement assuré la fonction qui lui était dévolue;

Overwegende dat het noodzakelijk is de Raad van Bestuur uit te breiden met een vertegenwoordiger van de bestuurlijke overheden en een vertegenwoordiger van de gerechtelijke overheden, daartoe respectievelijk aangewezen door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie,

Besluit :

Artikel 1. De heer Philippe Warny wordt aangewezen als lid van de Raad van Bestuur van de Algemene Politie-eenheden. De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie zullen, overeenkomstig artikel 9, eerste lid, 4° van het koninklijk besluit van 11 juli 1994, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juni 1998, de twee overige leden van de Raad van Bestuur aanwijzen om hen te vertegenwoordigen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde aanwijzing geschiedt voor een periode van drie jaar.

Betrokkene kan echter vragen van zijn mandaat ontheven te worden voor het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde periode, bij aangetekende brief gericht aan de Minister van Binnenlandse Zaken, met vermelding van de redenen van zijn verzoek.

Art. 3. De heer Philippe Warny, hoofdcommissaris van politie van de stad Namen, wordt aangewezen als voorzitter van de Raad van Bestuur van de Algemene Politie-eenheden als opvolger van de heer Willy De Ridder.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 12 juli 1998.

Brussel, 10 juli 1998.

T. VAN PARYS
L. TOBBACK

Considérant qu'il est nécessaire d'élargir le Conseil d'Administration par un représentant des autorités administratives et par un représentant des autorités judiciaires, désignés respectivement à cet effet par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Philippe Warny, est désigné comme membre du Conseil d'Administration du Service général d'Appui policier. Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice désigneront, conformément à l'article 9, alinéa premier, 4° de l'arrêté royal du 11 juillet 1994, tel que modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1998, les deux autres membres du Conseil d'Administration afin de les représenter.

Art. 2. La désignation visée à l'article 1^{er} prend effet pour une durée de trois ans.

L'intéressé peut cependant demander à être déchargé de son mandat avant l'expiration de la période visée à l'alinéa 1^{er}, par lettre recommandée adressée au Ministre de l'Intérieur, avec mention des motifs de la demande.

Art. 3. M. Philippe Warny, commissaire de police en chef de la ville de Namur, est désigné comme président du Conseil d'Administration du Service général d'Appui policier comme successeur de M. Willy De Ridder.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 12 juillet 1998.

Bruxelles, le 10 juillet 1998.

T. VAN PARYS
L. TOBBACK

[S - C - 98/00463]

12 JULI 1998. — Ministerieel besluit tot benoeming van de directeur van de Algemene Politie-eenheden

De Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, inzonderheid op de artikelen 8 en 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1994, over de Algemene Politie-eenheden, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 juni 1998 inzonderheid op artikel 2, § 2; artikel 7 laatste lid; artikel 8, eerste, tweede en derde lid; artikel 9, eerste en derde lid, 2°, 3° en 4°; artikel 10, § 1; artikel 11, tweede lid; artikel 12, derde lid; en artikel 13, tweede lid;

Overwegende de snelle evolutie van het Belgisch politielandschap alsmede het voorstel tot hervorming van haar organisatie met het oog op een betere werking van de politiediensten;

Overwegende dat het mandaat van de leden van het Directiecomité inging op 1 november 1994 voor een periode van drie jaar en dus beëindigd werd op 1 november 1997;

Overwegende dat het belangrijk is de continuïteit van de opdrachten van de Algemene Politie-eenheden te verzekeren zolang de hervorming van de politiediensten niet gerealiseerd is;

Overwegende dat deze het best kan verzekerd worden door de aanwijzing van een van de leden van het vroegere Directiecomité als directeur;

Overwegende dat de heer Van Rie, A., gerechtelijk afdelingscommissaris bij de gerechtelijke politie, bij ministerieel besluit van 25 november 1994 aangewezen werd als voorzitter van het Directiecomité van de Algemene Politie-eenheden voor een periode van drie jaar met ingang van 1 november 1994;

Overwegende dat de huidige voorzitter van het Directiecomité de aan hem toegewezen functie naar behoren heeft vervuld;

Overwegend dat de toegewezen functie van directeur niet mag behoren tot dezelfde algemene politiedienst als die waartoe de voorzitter van de raad van bestuur behoort.

Besluiten :

Artikel 1. De heer Alfons Van Rie wordt aangewezen als directeur van de Algemene Politie-eenheden.

[S - C - 98/00463]

12 JUILLET 1998. — Arrêté ministériel nommant le directeur du Service général d'Appui policier

Les Ministres de la Justice et de l'Intérieur,

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, notamment les articles 8 et 9;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1994, sur le Service général d'Appui policier, modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1998 notamment l'article 2, § 2; l'article 7 dernier alinéa; l'article 8, 1^{er}, 2^e et 3^e alinéa; l'article 9, 1^{er} et 3^e alinéa, 2°, 3° et 4°; l'article 10, § 1^{er}; l'article 11, 2^e alinéa; l'article 12, 3^e alinéa; et l'article 13, 2^e alinéa;

Considérant l'évolution rapide du paysage policier belge ainsi que le projet de réformer son organisation en vue d'un meilleur fonctionnement des services de police;

Considérant que le mandat des membres du Comité de Direction a pris effet le 1^{er} novembre 1994 pour une durée de trois ans et a pris fin le 1^{er} novembre 1997;

Considérant qu'il est important d'assurer la continuité des missions du Service général d'Appui policier tant que la réforme des services de police projetée n'est pas réalisée;

Considérant que cette continuité a plus de chances d'être assurée par la désignation d'un des membres de l'ancien Comité de Direction comme directeur;

Considérant que Monsieur Van Rie, commissaire divisionnaire de justice auprès de la police judiciaire, a été désigné par arrêté ministériel du 25 novembre 1994 en qualité de président du Comité de Direction du Service général d'Appui policier pour une durée de trois ans à dater du 1^{er} novembre 1994;

Considérant que l'actuel président du comité de Direction a rempli de manière satisfaisante la fonction qui lui est dévolue;

Considérant que la fonction attribuée de directeur ne peut appartenir au même service de police générale que celui auquel appartient le président du conseil d'administration.

Arrêtent :

Article 1^{er}. M. Alfons Van Rie est désigné comme directeur du Service général d'Appui policier.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde aanwijzingen geschieden voor een vernieuwbare termijn van drie jaar.

Betrokkene kan echter vragen van zijn mandaat ontheven te worden voor het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde periode, bij aangetekende brief gericht aan de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken, met vermelding van de redenen van zijn verzoek.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 12 juli 1998.

Brussel, 10 juli 1998.

T. VAN PARYS
L. TOBBACK

Art. 2. Les désignations visées à l'article 1er sont faites pour une durée renouvelable de trois ans.

L'intéressé peut cependant demander à être déchargé de son mandat avant l'expiration de la période visée à l'alinéa 1er, par lettre recommandée adressée aux ministres de la Justice et de l'Intérieur, et avec mention des motifs de la demande.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 12 juillet 1998.

Bruxelles, le 10 juillet 1998.

T. VAN PARYS
L. TOBBACK

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 98/22495]

17 JULI 1998. — Koninklijk besluit tot benoeming van leden van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in het bijzonder de artikelen 26 en 211, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 29, gewijzigd door het besluit van 23 september 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 1998 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 september 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op de voordracht van kandidaten door de verzekeringsinstellingen en door de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen als vertegenwoordigers van de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps :

1° als werkende leden :

a) algemeen geneeskundigen :

- Dr. Bruwier, Geneviève;
- Dr. Roels, Reinhilde;
- Dr. Roex, Milhan;
- Dr. Vandaele, Paul;
- Dr. Vandermeeren, Philippe;
- Dr. Vrayenne, Michel;

b) geneesheren-specialisten :

- Dr. De Toeuf, Jacques;
- Dr. Dhaenens, Patrick;
- Dr. Etienne, Jacques;
- Dr. Masson, Michel;
- Dr. Moens, Marc;
- Dr. Rutsaert, Robert;

2° als plaatsvervangende leden :

a) algemeen geneeskundigen :

- Dr. Baeke, Rufij;
- Dr. Duprez, Herman;
- Dr. Gillet, Anne;

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 98/22495]

17 JUILLET 1998. — Arrêté royal portant nomination de membres de la Commission nationale médico-mutualiste instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 26 et 211, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 29, modifié par l'arrêté du 23 septembre 1997;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 1998 fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de l'arrêté royal du 23 septembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu la présentation de candidats par les organismes assureurs et par les organisations professionnelles représentatives du corps médical;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission nationale médico-mutualiste comme représentants des organisations professionnelles représentatives du corps médical :

1° comme membres effectifs :

a) médecins généralistes :

- Dr. Bruwier, Geneviève;
- Dr. Roels, Reinhilde;
- Dr. Roex, Milhan;
- Dr. Vandaele, Paul;
- Dr. Vandermeeren, Philippe;
- Dr. Vrayenne, Michel;

b) médecins-spécialistes :

- Dr. De Toeuf, Jacques;
- Dr. Dhaenens, Patrick;
- Dr. Etienne, Jacques;
- Dr. Masson, Michel;
- Dr. Moens, Marc;
- Dr. Rutsaert, Robert;

2° comme membres suppléants :

a) médecins généralistes :

- Dr. Baeke, Rufij;
- Dr. Duprez, Herman;
- Dr. Gillet, Anne;

- Dr. Ista, Guido;
- Dr. Lemye, Roland;
- Dr. Mispelaere, Bruno;
- b) geneesheren-specialisten :
- Dr. Gelin, Jean-Marie;
- Dr. Himpe, Dirk;
- Dr. Leonard, Jean-Paul;
- Dr. Poriau, Stefaan;
- Dr. Van Dijck, Herwig;
- Dr. Van Driessche Rudolf.

Art. 2. Worden benoemd tot leden van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen :

- 1° als werkend lid :
- de heer Baeyens, Patrick;
- 2° als plaatsvervangend lid :
- Mevr. Van Rompaey, Brigitte.

Art. 3. De benoemingen van de werkende en de plaatsvervangende leden die de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps vertegenwoordigen in de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen gedaan vóór de dag van de ondertekening van dit besluit nemen een einde op de dag voorafgaand aan de dag van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 juli 1998.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

- Dr Ista, Guido;
- Dr Lemye, Roland;
- Dr Mispelaere, Bruno;
- b) médecins-spécialistes :
- Dr Gelin, Jean-Marie;
- Dr Himpe, Dirk;
- Dr Leonard, Jean-Paul;
- Dr Poriau, Stefaan;
- Dr Van Dijck, Herwig;
- Dr Van Driessche, Rudolf.

Art. 2. Sont nommés membres de la Commission nationale médico-mutualiste comme représentants des organismes assureurs :

- 1° comme membre effectif :
- M. Baeyens, Patrick;
- 2° comme membre suppléant :
- Mme Van Rompaey, Brigitte.

Art. 3. Les nominations des membres effectifs et suppléants qui représentent les organisations professionnelles représentatives du corps médical faites avant le jour de la signature du présent arrêté prennent fin le jour précédent le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 6 juillet 1998.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[98/12577]

Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming Afbreken en verwijderen van asbest (Artikel 148decies 2.5.9.3.4.)

Bij ministerieel besluit van 29 juni 1998 is de N.V. Areno, chaussée Romaine 172, te 4300 Borgworm, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 30 juni 2000.

[98/12587]

Bij ministerieel besluit van 2 juli 1998 is de N.V. Riva & Mariani de Belgique, rue de Bouvy 7, te 7100 La Louvière, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 oktober 1999.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[98/12577]

Règlement général pour la protection du travail Démolition et retrait d'asbeste (Article 148decies 2.5.9.3.4.)

Par arrêté ministériel du 29 juin 1998, la S.A. Areno, chaussée Romaine 172, à 4300 Waremmes, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 30 juin 2000.

[98/12587]

Par arrêté ministériel du 2 juillet 1998, la S.A. Riva & Mariani de Belgique, rue de Bouvy 7, à 7100 La Louvière, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 octobre 1999.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[98/35604]

Sociaal Economische Raad van Vlaanderen

Benoeming van de leden en de plaatsvervangende leden van de sectoriële commissie Welzijns- en Gezondheidszorg

Bij besluit van de Vlaamse regering van 19 mei 1998 worden benoemd als leden van de sectoriële commissie Welzijns- en Gezondheidszorg :

— als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties :

Cornelis, Walter;
De Wolf, Ferdy;
Dirix, Frans;
Langenus, André;
Lefevre, Martine;
Martens, Jan;
Muylaert, Laurette;
Rosvelds, Sandra;
Selleslagh, Marc;
Van der Gucht, Kristien;

— als vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisaties :

Aerts, Bruno;
Bode, Agnes;
Boonen, Carine;
Bosschaerts, Luc;
Cuyt, Frank;
De Roeck, Pieter;
Geuens, Marcel;
Ruysschaert, Philippe;
Vermaerke, Roger;
Vermeulen, Veerle.

Worden benoemd als plaatsvervangende leden van de sectoriële commissie Welzijns- en Gezondheidszorg :

— als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties :

De Baene, Jean-Marie;
De Vliegheer, Fernand;
Duval, Raymond;
Lingier, Frank;
Maes, Marc;
Paesmans, Francis;
Raquet, Monique;
Roos, Katrien;
Terlaken, Chris;
Verhaegen, Magalie;

— als vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisaties :

Debref, Georges;
Jossart, Pierre;
Lievens, Jos;
Moens, Isabel;
Rabau, Paul;
Serneels, Diane;
Swinnen, Monique;
Van der Stockt, Lieven;
Weltens, Fons;
Werkers, Gie.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 april 1998.

De Vlaams minister bevoegd voor het economische beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[S - C - 98/35693]

Personeel. — Oppensioenstellingen

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 12 januari 1998, wordt aan de heer Emiel Ysenbrandt, met ingang van 1 augustus 1998, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd, met ingang van deze datum, zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

—

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 22 december 1997, wordt aan de heer Willy Lafere, met ingang van 1 augustus 1998, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd, met ingang van deze datum, zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

—

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 22 december 1997, wordt aan de heer Jean-Paul Deloddere, met ingang van 1 augustus 1998, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd, met ingang van deze datum, zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

—

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 21 januari 1998, wordt aan de heer Roland De Vlam, met ingang van 1 juli 1998, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd, met ingang van deze datum, zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

—

[98/35620]

Erkenningen van laboratoria voor de uitvoering van wateranalyse

Bij besluiten van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 30 april 1998 worden tot 31 december 2000 de hierna vermelde laboratoria erkend in het Vlaamse Gewest voor het uitvoeren van analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- het laboratorium van de stad Brugge, Walweinsteat 20 in 8000 Brugge : c; e1 (met uitz. van oliën en vetten); e2; i.
- het laboratorium Becewa, Krijgslaan 281 in 9000 Gent : b; e1 (oliën en vetten).

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 30 april 1998 worden voor een termijn van vijf jaar de hierna vermelde laboratoria erkend in het Vlaamse Gewest voor het uitvoeren van analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- het laboratorium van de T.M.V.W., Stropkaai 14 in 9000 Gent : c (anorganische fysicochemische parameters);
- het laboratorium van de N.V. Seghers Engineering Aqualeuven, Grote Baan 63 in 3150 Wespelaar : a1; a2; c; e1.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C - 98/27409]

**25 JUNI 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant désignation des inspecteurs sociaux chargés de la surveillance
et du contrôle des législations relatives à l'occupation de main-d'œuvre étrangère**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 17;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 29;

Sur la proposition conjointe du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés, afin de surveiller l'application de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère et de ses arrêtés d'exécution, les agents assermentés de niveau 1 de la Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne dont les noms suivent :

- 1° Hélène Andjaparidze, attachée;
- 2° Pierre Burton, premier attaché;
- 3° Mohamed Bahi, attaché;
- 4° Francine Chartry, attachée;
- 5° Lucie Claeys Bouuaert;
- 6° Christelle Deceuster, attachée;
- 7° Michel de Lamotte, attaché;
- 8° Isabelle de Renesse, attachée;
- 9° Françoise Derycke, attachée;
- 10° Marc Detraux, attaché;
- 11° Jacqueline Durant, attachée;
- 12° Marie-Paule Fransolet, attachée;
- 13° Jacques Frennet, attaché;
- 14° Françoise Guiot, attachée;
- 15° Michèle Haot, attachée;
- 16° Jean-François Koeune, attaché;
- 17° Michel Mahieu, attaché;
- 18° Anne Matagne, attachée;
- 19° Anne Parcyns, attachée;
- 20° Patricia Peeters, attachée;
- 21° Philippe Peyskens, premier attaché;
- 22° Jean-Luc Renier, attaché;
- 23° Jacques Retif, attaché;
- 24° Josiane Roger, attachée;
- 25° Anne-Michèle Soetaerts, attachée;
- 26° Claude Verdonck, attaché.

Art. 2. Les agents visés à l'article 1^{er} du présent arrêté prêtent, le cas échéant, serment entre les mains du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions ou de son délégué et reçoivent une carte d'accréditation dont le modèle est déterminé par le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions ou son délégué.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de l'Emploi et de la Formation sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 98/27409]

25. JUNI 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der Sozialinspektoren, die mit der Überwachung und der Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigung von ausländischen Arbeitskräften beauftragt sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 34 vom 20. Juli 1967 über die Beschäftigung der Arbeitnehmer ausländischer Staatsangehörigkeit, insbesondere des Artikels 17;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 6. November 1967 über die Bedingungen für die Gewährung und die Entziehung der Arbeitsgenehmigungen und -erlaubnisse für die Arbeitnehmer ausländischer Staatsangehörigkeit, insbesondere des Artikels 29;

Auf gemeinsamen Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes und des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die vereidigten Bediensteten der Stufe 1 der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung der Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region, deren Namen hierunter angeführt sind, werden bezeichnet, um die Anwendung des Königlichen Erlasses Nr. 34 vom 20. Juli 1967 über die Beschäftigung der Arbeitnehmer ausländischer Staatsangehörigkeit und dessen Ausführungserlasse zu überwachen:

- 1° Hélène Andjaparidze, Attaché;
- 2° Pierre Burton, premier Attaché;
- 3° Mohamed Bahi, Attaché;
- 4° Francine Chartry, Attaché;
- 5° Lucie Claeys Bouuaert;
- 6° Christelle Deceuster, Attaché;
- 7° Michel de Lamotte, Attaché;
- 8° Isabelle de Renesse, Attaché;
- 9° Françoise Derycke, Attaché;
- 10° Marc Detraux, Attaché;
- 11° Jacqueline Durant, Attaché;
- 12° Marie-Paule Fransolet, Attaché;
- 13° Jacques Frennet, Attaché;
- 14° Françoise Guiot, Attaché;
- 15° Michèle Haot, Attaché;
- 16° Jean-François Koeune, Attaché;
- 17° Michel Mahieu, Attaché;
- 18° Anne Matagne, Attaché;
- 19° Anne Parcyns, Attaché;
- 20° Patricia Peeters, Attaché;
- 21° Philippe Peyskens, erster Attaché;
- 22° Jean-Luc Renier, Attaché;
- 23° Jacques Retif, Attaché;
- 24° Josiane Roger, Attaché;
- 25° Anne-Michèle Soetaerts, Attaché;
- 26° Claude Verdonck, Attaché.

Art. 2 - Die im ersten Artikel des vorliegenden Erlasses erwähnten Bediensteten legen gegebenenfalls den Eid ab vor dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, oder vor dessen Beauftragten und bekommen eine Akkreditierungskarte, deren Muster vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, oder von dessen Beauftragten festgelegt wird.

Art. 3 - Der Minister des Öffentlichen Dienstes und der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Juni 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C - 98/27409]

**25 JUNI 1998. — Besluit van de Waalse Regering
tot aanwijzing van de sociale inspecteurs die toezicht en controle zullen uitoefenen
op de naleving van de wetgeving op de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten**

De Waalse Regering,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 29;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. De volgende beëdigde personeelsleden van niveau 1 van de Afdeling Tewerkstelling en Vorming van de Algemene Directie Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest worden aangewezen om toezicht te houden op de toepassing van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit en de uitvoeringsbesluiten ervan :

- 1° Hélène Andjaparidze, attaché;
- 2° Pierre Burton, eerste attaché;
- 3° Mohamed Bahi, attaché;
- 4° Francine Chartry, attaché;
- 5° Lucie Claeys Bouuaert;
- 6° Christelle Deceuster, attaché;
- 7° Michel de Lamotte, attaché;
- 8° Isabelle de Renesse, attaché;
- 9° Françoise Derycke, attaché;
- 10° Marc Detraux, attaché;
- 11° Jacqueline Durant, attaché;
- 12° Marie-Paule Fransolet, attaché;
- 13° Jacques Frennet, attaché;
- 14° Françoise Guiot, attaché;
- 15° Michèle Haot, attaché;
- 16° Jean-François Koeune, attaché;
- 17° Michel Mahieu, attaché;
- 18° Anne Matagne, attaché;
- 19° Anne Parcyns, attaché;
- 20° Patricia Peeters, attaché;
- 21° Philippe Peyskens, eerste attaché;
- 22° Jean-Luc Renier, attaché;
- 23° Jacques Retif, attaché;
- 24° Josiane Roger, attaché;
- 25° Anne-Michèle Soetaerts, attaché;
- 26° Claude Verdonck, attaché.

Art. 2. In voorkomend geval leggen de in artikel 1 van dit besluit bedoelde personeelsleden de eed af in handen van de Minister van Ambtenarenzaken of van zijn afgevaardigde en krijgen ze een accreditatiekaart waarvan het model door de Minister van Ambtenarenzaken of zijn afgevaardigde bepaald wordt.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Tewerkstelling en Vorming zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 juni 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



[C - 98/27410]

25 JUIN 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des inspecteurs sociaux chargés de la surveillance et du contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi, à la reconversion et au recyclage professionnels

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi, notamment l'article 1^{er};

Vu le décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels, notamment l'article 2;

Sur la proposition conjointe du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés, afin de surveiller, de rechercher et de constater les infractions aux législations et réglementations visées à l'article 1^{er} du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi ainsi qu'à l'article 2 du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels, les agents assermentés de niveau 1 de la Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne dont les noms suivent :

- 1° Hélène Andjaparidze, attachée;
- 2° Pierre Burton, premier attaché;
- 3° Mohamed Bahi, attaché;
- 4° Francine Chartry, attachée;
- 5° Lucie Claeys Bouuaert;
- 6° Christelle Deceuster, attachée;
- 7° Michel de Lamotte, attaché;
- 8° Isabelle de Renesse, attachée;
- 9° Françoise Derycke, attachée;
- 10° Marc Detraux, attaché;
- 11° Jacqueline Durant, attachée;
- 12° Marie-Paule Fransolet, attachée;
- 13° Jacques Frennet, attaché;
- 14° Françoise Guiot, attachée;
- 15° Michèle Haot, attachée;
- 16° Jean-François Koeune, attaché;
- 17° Michel Mahieu, attaché;
- 18° Anne Matagne, attachée;
- 19° Anne Parcyns, attachée;
- 20° Patricia Peeters, attachée;
- 21° Philippe Peyskens, premier attaché;
- 22° Jean-Luc Renier, attaché;
- 23° Jacques Retif, attaché;
- 24° Josiane Roger, attachée;
- 25° Anne-Michèle Soetaerts, attachée;
- 26° Claude Verdonck, attaché.

Art. 2. Sont désignés, afin de surveiller, de rechercher et de constater les infractions aux législations et réglementations visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9° et 10°, du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi ainsi qu'à l'article 2, alinéa 1^{er}, 4°, 5°, 6° et 9°, du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels, les agents assermentés de niveau 1 de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi dont les noms suivent :

- 1° Marie Arena, attachée;
- 2° Marc Dascotte, attaché;
- 3° Laurent Duquenne, attaché;
- 4° Patricia Jacquart, attachée;
- 5° Alain Maertens, attaché;
- 6° Guy Milis, directeur;
- 7° Karin Penninck, attachée;
- 8° Michel Vierlinck, directeur;
- 9° Bernard Van Asbrouck, attaché.

Art. 3. Sont désignés, afin de surveiller, de rechercher et de constater les infractions aux législations et réglementations visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2°, du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels, les agents assermentés de niveau 1 de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne dont les noms suivent :

- 1° André Arnould, attaché;
- 2° Etienne Auquier, attaché;
- 3° Jean-Marie Bastin, attaché;
- 4° Jean-Paul Clerin, attaché;
- 5° Gabriel Dewez, attaché;
- 6° Alex Thonon, attaché;

Art. 4. Sont désignés afin de surveiller, de rechercher et de constater les infractions aux législations et réglementations visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 7° et 8°, du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels, les agents assermentés de niveau 1 de la Division du Troisième âge et de la Famille de la Direction générale de l'Action sociale et de la Santé, dont les noms suivent :

- 1° Isabelle Cravillon, attachée;
- 2° Marie-Noëlle Govers, attachée.

Art. 5. Les agents visés aux articles 1^{er} à 4 du présent arrêté prêtent, le cas échéant, serment entre les mains du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions ou de son délégué et reçoivent une carte d'accréditation dont le modèle est déterminé par le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions ou son délégué.

Art. 6. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de l'Emploi et de la Formation sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 juin 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

[C - 98/27410]

25. JUNI 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der Sozialinspektoren, die mit der Überwachung und der Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik, der beruflichen Umstellung und Umschulung beauftragt sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der beruflichen Umstellung und Umschulung, insbesondere des Artikels 2;

Auf gemeinsamen Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes und des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die vereidigten Bediensteten der Stufe 1 der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung der Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region, deren Namen hierunter angeführt sind, werden bezeichnet, um Verstöße gegen die Gesetzgebungen und Bestimmungen, die in Artikel 1 des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik und in Artikel 2 des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der beruflichen Umstellung und Umschulung erwähnt sind, zu überwachen, aufzuspüren und festzustellen:

- 1° Hélène Andjaparidze, Attaché;
- 2° Pierre Burton, premier Attaché;
- 3° Mohamed Bahi, Attaché;
- 4° Francine Chartry, Attaché;
- 5° Lucie Claeys Bouuaert;
- 6° Christelle Deceuster, Attaché;
- 7° Michel de Lamotte, Attaché;
- 8° Isabelle de Renesse, Attaché;
- 9° Françoise Derycke, Attaché;
- 10° Marc Detraux, Attaché;
- 11° Jacqueline Durant, Attaché;
- 12° Marie-Paule Fransolet, Attaché;
- 13° Jacques Frennet, Attaché;
- 14° Françoise Guiot, Attaché;
- 15° Michèle Haot, Attaché;
- 16° Jean-François Koeune, Attaché;
- 17° Michel Mahieu, Attaché;
- 18° Anne Matagne, Attaché;

- 19° Anne Parcyns, Attaché;
- 20° Patricia Peeters, Attaché;
- 21° Philippe Peyskens, erster Attaché;
- 22° Jean-Luc Renier, Attaché;
- 23° Jacques Retif, Attaché;
- 24° Josiane Roger, Attaché;
- 25° Anne-Michèle Soetaerts, Attaché;
- 26° Claude Verdonck, Attaché.

Art. 2 - Die vereidigten Bediensteten der Stufe 1 des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung), deren Namen hierunter angeführt sind, werden bezeichnet, um Verstöße gegen die Gesetzgebungen und Bestimmungen, die in Artikel 1, Absatz 1, 9° und 10° des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik und in Artikel 2, Absatz 1, 4°, 5°, 6° und 9° des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der beruflichen Umstellung und Umschulung erwähnt sind, zu überwachen, aufzuspüren und festzustellen:

- 1° Marie Arena, Attaché;
- 2° Marc Dascotte, Attaché;
- 3° Laurent Duquenne, Attaché;
- 4° Patricia Jacquart, Attaché;
- 5° Alain Maertens, Attaché;
- 6° Guy Milis, Direktor;
- 7° Karin Penninck, Attaché;
- 8° Michel Vierlinck, Direktor;
- 9° Bernard Van Asbrouck, Attaché.

Art. 3 - Die vereidigten Bediensteten der Stufe 1 der Generaldirektion der Landwirtschaft des Ministeriums der Wallonischen Region, deren Namen hierunter angeführt sind, werden bezeichnet, um Verstöße gegen die Gesetzgebungen und Bestimmungen, die in Artikel 2, Absatz 1, 2° des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der beruflichen Umstellung und Umschulung erwähnt sind, zu überwachen, aufzuspüren und festzustellen:

- 1° André Arnould, Attaché;
- 2° Etienne Auquier, Attaché;
- 3° Jean-Marie Bastin, Attaché;
- 4° Jean-Paul Clerin, Attaché;
- 5° Gabriel Dewez, Attaché;
- 6° Alex Thonon, Attaché.

Art. 4 - Die vereidigten Bediensteten der Stufe 1 der Abteilung Senioren und Familie der Generaldirektion der Sozialen Maßnahmen und des Gesundheitswesens, deren Namen hierunter angeführt sind, werden bezeichnet, um Verstöße gegen die Gesetzgebungen und Bestimmungen, die in Artikel 2, Absatz 1, 7° und 8° des Dekrets vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der beruflichen Umstellung und Umschulung erwähnt sind, zu überwachen, aufzuspüren und festzustellen:

- 1° Isabelle Cravillon, Attaché;
- 2° Marie-Noëlle Govers, Attaché.

Art. 5 - Die in Artikeln 1 bis 4 des vorliegenden Erlasses erwähnten Bediensteten legen gegebenenfalls den Eid ab vor dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, oder vor dessen Beauftragten und bekommen eine Akkreditierungskarte, deren Muster vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, oder von dessen Beauftragten festgelegt wird.

Art. 6 - Der Minister des Öffentlichen Dienstes und der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Juni 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

[C - 98/27410]

25 JUNI 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de sociale inspecteurs die toezicht en controle zullen uitoefenen op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, de omscholing en de bijscholing

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende de omscholing en de bijscholing, inzonderheid op artikel 2;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. De volgende beëdigde personeelsleden van niveau 1 van de Afdeling Tewerkstelling en Vorming van de Algemene Directie Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest worden belast met het toezicht, de opsporing en de vaststelling van overtredingen van de wetgeving en reglementeringen die bedoeld zijn in artikel 1 van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, alsook in artikel 2 van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende de omscholing en de bijscholing :

- 1° Hélène Andjaparidze, attaché;
- 2° Pierre Burton, eerste attaché;
- 3° Mohamed Bahi, attaché;
- 4° Francine Chartry, attaché;
- 5° Lucie Claeys Bouuaert;
- 6° Christelle Deceuster, attaché;
- 7° Michel de Lamotte, attaché;
- 8° Isabelle de Renesse, attaché;
- 9° Françoise Derycke, attaché;
- 10° Marc Detraux, attaché;
- 11° Jacqueline Durant, attaché;
- 12° Marie-Paule Fransolet, attaché;
- 13° Jacques Frennet, attaché;
- 14° Françoise Guiot, attaché;
- 15° Michèle Haot, attaché;
- 16° Jean-François Koeune, attaché;
- 17° Michel Mahieu, attaché;
- 18° Anne Matagne, attaché;
- 19° Anne Parcyns, attaché;
- 20° Patricia Peeters, attaché;
- 21° Philippe Peyskens, eerste attaché;
- 22° Jean-Luc Renier, attaché;
- 23° Jacques Retif, attaché;
- 24° Josiane Roger, attaché;
- 25° Anne-Michèle Soetaerts, attaché;
- 26° Claude Verdonck, attaché.

Art. 2. De volgende beëdigde personeelsleden van niveau 1 van de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling) worden belast met het toezicht, de opsporing en de vaststelling van overtredingen van de wetgeving en de reglementeringen die bedoeld zijn in artikel 1, eerste lid, 9° en 10°, van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, alsook in artikel 2, eerste lid, 4°, 5°, 6° en 9°, van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende de omscholing en de bijscholing :

- 1° Marie Arena, attaché;
- 2° Marc Dascotte, attaché;
- 3° Laurent Duquenne, attaché;
- 4° Patricia Jacquart, attaché;
- 5° Alain Maertens, attaché;
- 6° Guy Milis, directeur;
- 7° Karin Penninck, attaché;
- 8° Michel Vierlinck, directeur;
- 9° Bernard Van Asbrouck, attaché.

Art. 3. De volgende beëdigde personeelsleden van niveau 1 van de Algemene Directie Landbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest worden belast met het toezicht, de opsporing en de vaststelling van overtredingen van de wetgeving en de reglementeringen die bedoeld zijn in artikel 2, eerste lid, 2°, van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende de omscholing en de bijscholing :

- 1° André Arnould, attaché;
- 2° Etienne Auquier, attaché;
- 3° Jean-Marie Bastin, attaché;
- 4° Jean-Paul Clerin, attaché;
- 5° Gabriel Dewez, attaché;
- 6° Alex Thonon, attaché.

Art. 4. De volgende beëdigde personeelsleden van niveau 1 van de Afdeling Derde Leeftijd en Gezin van de Algemene Directie Sociale Actie en Gezondheid worden belast met het toezicht, de opsporing en de vaststelling van overtredingen van de wetgevingen en reglementeringen die bedoeld zijn in artikel 2, eerste lid, 7° en 8°, van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende de omscholing en de bijscholing :

- 1° Isabelle Cravillon, attaché;
- 2° Marie-Noëlle Govers, attaché.

Art. 5. In voorkomend geval leggen de in de artikelen 1 à 4 van dit besluit bedoelde personeelsleden de eed af in handen van de Minister van Ambtenarenzaken of van zijn afgevaardigde en krijgen ze een accreditatiekaart waarvan het model door de Minister van Ambtenarenzaken of zijn afgevaardigde bepaald wordt.

Art. 6. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Tewerkstelling en Vorming zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 juni 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

VAST SECRETARIAAT VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL

[S - C - 98/08229]

Werving van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige attachés économistes (rang 10)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige attachés économistes voor de Controledienst der Verzekeringen.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
5. op 1 november 1998 houder zijn van van één van de volgende diploma's :
 - licentiaat in de economische wetenschappen;
 - licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen;
 - handelsingenieur;
 - licentiaat in de handelwetenschappen,
 met of zonder bijkomende kwalificatie.

Examenprogramma :

Eventueel schriftelijk of computergestuurd voorexamen.

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Dit voorexamen bestaat uit vaardigheidsproeven van algemene aard (numerieke vaardigheden en/of tekstbegrip,...) die schriftelijk of computergestuurd kunnen aangeboden worden.

SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT

[S - C - 98/08229]

Recrutement d'attachés économistes (rang 10) (m/f), d'expression néerlandaise

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'attachés économistes d'expression néerlandaise pour l'Office de Contrôle des Assurances.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge;
2. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. avoir satisfait aux lois sur la milice;
5. au 1^{er} novembre 1998, être porteur d'un des diplômes suivants :
 - licencié en sciences économiques;
 - licencié en sciences économiques appliquées;
 - ingénieur commercial;
 - licencié en sciences commerciales,
 avec ou sans qualification complémentaire.

Programme du concours :

Epreuve écrite ou informatisée préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve écrite préalable sera organisée.

Cette épreuve comportera des tests d'aptitude d'ordre général (aptitudes numériques et/ou compréhension de textes,...) par écrit ou sous forme d'un test informatisé.

De examencommissie stelt op basis van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten kandidaten vast. De voor dit voorexamen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

Vergelijkend wervingsexamen.

Computergestuurd en schriftelijk gedeelte.

Evaluatie van de professionele efficiëntie en de relationele vaardigheden aan de hand van een persoonlijkheidsvragenlijst.

Tevens zullen de kandidaten een biografische vragenlijst dienen in te vullen.

De persoonlijkheidsvragenlijst en de biografische vragenlijst dienen als informatie bij het mondeling gedeelte.

Mondeling gedeelte.

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met betrekking tot de specifieke functievereisten, evenals van zijn motivatie en de affiniteit met het werkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Wedde :

Geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging : F 1 185 989.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANG98020), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98020 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98020 moeten uiterlijk op 24 augustus 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08230]

Werving van Nederlandstalige financieel inspecteurs (rang 10)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige financieel inspecteurs (rang 10) voor de Controledienst voor de Ziektefondsen.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg of onderdaan van een Lidstaat van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. op 24 augustus 1998 houder zijn van één van de volgende diploma's :

— handelsingenieur;

— licentiaat economische wetenschappen;

— licentiaat toegepaste economische wetenschappen;

— licentiaat handelswetenschappen (met of zonder bijkomende kwalificatie).

Selectieprocedure :

Eventueel voorexamen.

Naargelang van het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Dit gedeelte evalueert aan de hand van computergestuurde tests het logisch en analytisch denkvermogen van de kandidaten.

Vergelijkend wervingsexamen :

Schriftelijk gedeelte.

Evaluatie van de basiskennis van de volgende materies aan de hand van meerkeuzevragen :

— boekhoudrecht;

— balans- en ratioanalyse;

— controleleer.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours. Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Concours de recrutement :

Partie informatisée et écrite.

Evaluation de l'efficacité professionnelle et des aptitudes relationnelles à l'aide d'un test de personnalité informatisé.

En même temps, les candidats devront remplir un questionnaire biographique.

Le questionnaire de personnalité et le questionnaire biographique serviront d'information à la partie orale.

Partie orale.

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les caractéristiques spécifiques de la fonction, ainsi que sa motivation et de son affinité avec le domaine d'activités.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : F 1 185 989 à l'indice actuel.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANG98020) au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Recrutements fédéraux", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANG98020 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de Recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANG98020 doivent parvenir, au plus tard le 24 août 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08230]

Recrutement d'inspecteurs financiers (rang 10), d'expression néerlandaise

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'inspecteurs financiers d'expression néerlandaise (rang 10) pour l'Office de Contrôle des Mutualités.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
2. satisfaire aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
5. au 24 août 1998, être porteur d'un des diplômes ci-après :

— ingénieur commercial;

— licencié en sciences économiques;

— licencié en sciences économiques appliquées;

— licencié en sciences commerciales (avec ou sans qualification complémentaire).

Procédure de sélection :

Epreuve préalable éventuelle.

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourra être organisée.

Le but de cette épreuve consiste - au moyen de tests informatisés - à évaluer la faculté de raisonnement analytique et logique des candidats.

Concours de recrutement :

Epreuve écrite.

Evaluation, à l'aide de questions à choix multiple, des connaissances de base des matières suivantes :

— le droit comptable;

— l'analyse du bilan et le ratio;

— la méthodologie de contrôle.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir 12 points au moins sur 20.

Mondeling gedeelte.

Evaluatie van de professionele kwaliteiten van de kandidaten met betrekking tot de vermelde functievereisten, de motivatie en zijn affiniteit met het werktein. Er zal dieper worden ingegaan op de basiskennis van de onder rubriek 3.2.1. van het examenreglement vermelde materies. Om het interview optimaal te structureren, zal gebruik gemaakt worden van een biografische vragenlijst die u vooraf dient in te vullen.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 op 20 punten te behalen.

Wedde :

Schaal 10A (F 988 324 tot F 1 535 333) aan de huidige index.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examen-nummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Werving Federale Overheid", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98021 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98021 moeten uiterlijk op 24 augustus 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08232]

Werving van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige inspecteurs bij een fiscaal bestuur (rang 10)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige inspecteurs bij een fiscaal bestuur voor het Ministerie van Financiën.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
5. op 1 november 1998 houder zijn van één van de volgende diploma's :
 - diploma van doctor of licentiaat in de rechten;
 - diploma van licentiaat in de economische wetenschappen;
 - diploma van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen;
 - diploma van licentiaat in de handelswetenschappen met of zonder bijkomende kwalificatie;
 - diploma van handelsingenieur;
 - diploma van licentiaat in de politieke wetenschappen of in de administratieve wetenschappen of in de bestuurswetenschappen of diploma van licentiaat in de politieke en sociale wetenschappen met richting politieke wetenschappen, ofwel administratieve of bestuurswetenschappen ofwel Openbaar Bestuur.

Examenprogramma :

Eventueel schriftelijk voorexamen.

Naargelang het aantal inschrijvingen kan er een schriftelijk voorexamen georganiseerd worden.

Dit voorexamen omvat een reeks meerkeuzevragen, ten dele gebaseerd op één of meerdere gevalstudies, die zich situeren in één of meerdere van de volgende domeinen : fiscaliteit (in de ruime zin), burgerlijk recht, handelsrecht, boekhoudrecht en boekhouden.

De examencommissie stelt op basis van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend wervingsexamen toe te laten kandidaten vast.

De voor dit examen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend wervingsexamen.

Partie orale.

Evaluation des qualités professionnelles requises pour la fonction, ainsi que de la motivation du candidat et de ses affinités pour le domaine d'activités. Ceci devra notamment se fonder sur une connaissance suffisante des matières détaillées au point 3.2.1 du règlement du concours. Afin de mieux structurer l'interview, les candidats devront préalablement remplir un questionnaire biographique.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Rémunération de base annuelle brute : F 988 324 minimum à F 1 535 333 maximum à l'indice actuel (échelle 10A).

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANG98021 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions pour le concours n° ANG98021 doivent parvenir au plus tard, le 24 août 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08232]

Recrutement d'inspecteurs d'administration fiscale (rang 10) (m/f), d'expression néerlandaise

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'inspecteurs d'administration fiscale, d'expression néerlandaise pour le Ministère des Finances.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge;
2. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. avoir satisfait aux lois sur la milice;
5. au 1^{er} novembre 1998, être porteur d'un des diplômes suivants :
 - diplôme de docteur ou licencié en droit;
 - diplôme de licencié en sciences économiques;
 - diplôme de licencié en sciences économiques appliquées;
 - diplôme de licencié en sciences commerciales avec ou sans qualification complémentaire;
 - diplôme d'ingénieur commercial;
 - diplôme de licencié en sciences politiques ou en sciences administratives ou diplôme de licencié en sciences politiques et sociales-orientation : sciences politiques ou sciences administratives ou administration publique.

Programme du concours :

Epreuve écrite préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve écrite préalable sera organisée.

L'épreuve préalable comprend un nombre de questions à choix multiple qui sont en partie basées sur une ou plusieurs études de cas se situant dans un ou plusieurs des domaines suivants : la fiscalité (au sens large), le droit civil, le droit commercial, le droit comptable et la comptabilité.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Vergelijkend wervingsexamen :

Computergestuurd en schriftelijk gedeelte.

Evaluatie van de professionele efficiëntie en de relationele vaardigheden aan de hand van een computergestuurd persoonlijkheidsvragenlijst. Tevens zullen de kandidaten een biografische vragenlijst dienen in te vullen. De persoonlijkheidsvragenlijst en de biografische vragenlijst dienen als informatie bij het mondeling gedeelte.

Mondeling gedeelte.

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met betrekking tot de specifieke functievereisten, evenals van zijn motivatie en de affiniteit met het werkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Wedde :

Geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging : minimum F 988 325 aan de huidige index, reglementaire toelagen niet inbegrepen. Bevorderingsmogelijkheden zijn voorzien.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANG98024), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98024 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98024 moeten uiterlijk op 17 augustus 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08231]

Werving van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige programmeurs (rang 26)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige programmeurs voor de Controledienst der Verzekeringen.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
5. op 1 november 1998 houder zijn van van een diploma van het economisch of technisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of voor sociale promotie behaald in de afdeling :

- informatica;
- boekhouding-informatica;
- programmering;
- elektronica.

Examenprogramma :

Vergelijkend wervingsexamen : mondeling gedeelte.

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met betrekking tot de specifieke functievereisten, evenals van zijn motivatie en de affiniteit met het werkterrein. Vooraleer het interview plaatsvindt, krijgt de kandidaat de nodige voorbereidingstijd om een opdracht uit te voeren, al dan niet op PC, die tijdens het interview zal besproken worden.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Wedde :

Geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging : F 942 638.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANG98023), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 300 fiscale zegels.

Concours de recrutement :

Partie informatisée et écrite.

Evaluation de l'efficacité professionnelle et des aptitudes relationnelles à l'aide d'un test de personnalité informatisé. En même temps, les candidats devront remplir un questionnaire biographique. Le questionnaire de personnalité et le questionnaire biographique serviront d'information à la partie orale.

Partie orale.

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les caractéristiques spécifiques de la fonction, de sa motivation et de son affinité avec le domaine d'activités.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : minimum F 988 325 à l'indice actuel, allocations réglementaires non comprises. Il y a des possibilités de promotion.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANG98024) au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Recrutements fédéraux", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANG98024 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de Recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANG98024 doivent parvenir, au plus tard le 17 août 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08231]

Recrutement de programmeurs (rang 26) (m/f), d'expression néerlandaise

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de programmeurs d'expression néerlandaise pour l'Office de Contrôle des Assurances.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. avoir satisfait aux lois sur la milice;
5. au 1^{er} novembre 1998, être porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur économique ou technique de type court et de plein exercice ou de promotion sociale obtenu dans la section :

- informatique;
- comptabilité option informatique;
- programmation;
- électronique.

Programme du concours :

Concours de recrutement : partie orale.

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les caractéristiques spécifiques de la fonction, ainsi que sa motivation et de son affinité avec le domaine d'activités. Avant l'organisation de l'interview, le candidat aura le temps de préparer un exercice, éventuellement sur PC, qui fera l'objet d'une discussion lors de l'interview.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : F 942 638 à l'indice actuel.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANG98023) au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Recrutements fédéraux", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Het examenreglement nr. ANG98023 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98023 moeten uiterlijk op 24 augustus 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08233]

Aanwerving van Nederlandstalige adjuncten van de directeur (industriële ingenieurs bouwkunde) (m/v) (rang A1) voor de Administratie Wegen en Verkeer - departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een Nederlandstalige wervingsreserve aan van adjuncten van de directeur (industriële ingenieurs bouwkunde) (rang A1) voor de Administratie Wegen en Verkeer - departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap).

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 1 november 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van het diploma van industrieel ingenieur in de bouwkunde.

Worden eveneens aanvaard :

— de studenten die, tijdens het academiejaar 1998-1999, het laatste jaar van de studien volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. De geslaagden kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die, krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet, gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen;

— de afgeleverde diploma's die hiermee overeenstemmen en afgeleverd worden overeenkomstig de decreten van de Franstalige en Duitstalige gemeenschap.

Selectieprocedure :

1. Algemene selectie.

In een eerste, algemene selectieprocedure, zal de algemene geschiktheid van de kandidaten nagegaan worden voor een functie van districtchef, werfleider of sectiechef verkeer.

1.1. Eventuele voorselectie.

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal de geschiktheid voor de functie (zie rubriek 1.3. van het examenreglement) en het redeneervermogen aan de hand van computergestuurde tests en/of meerkeuzevragen worden nagegaan.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

2. Selectie.

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen bestaande uit :

Computergestuurd, schriftelijk gedeelte

De kandida(a)t(e) zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst en een biografische vragenlijst (schriftelijk) invullen.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het volgende gedeelte en is dus niet selectief. (De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury.)

Mondeling gedeelte.

Interview waarbij de overeenstemming van het profiel van de kandida(a)t(e) met de functievereisten nagegaan wordt, evenals zijn/haar motivatie en zijn/haar affiniteit met het werkterrein.

Dit interview zal gecombineerd worden met een korte voorafgaande schriftelijke proef en/of gedragsproef.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Le règlement du concours n° ANG98023 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de Recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANG98023 doivent parvenir, au plus tard le 24 août 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08233]

Recrutement d'adjoints du directeur (ingénieurs industriels construction) (rang A1) masculins et féminins d'expression néerlandaise pour l'Administration des Routes et des Communications - Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande)

Le Secrétariat permanent de Recrutement constitue une réserve d'adjoints du directeur (ingénieurs industriels construction) d'expression néerlandaise pour l'Administration des Routes et des Communications - Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande).

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Condition d'admissibilité à remplir au 1^{er} novembre 1998 :

Les candidats doivent être porteurs du diplôme d'ingénieur industriel en construction.

Sont également admis :

— les étudiants qui, au cours de l'année académique 1998-1999, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé. Les lauréats ne peuvent toutefois être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis;

— les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu de traités ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes;

— les diplômes ou certificats d'études qui correspondent à un des diplômes précités et qui sont déclarés équivalents par les décrets des communautés francophone et germanophone.

Procédure de sélection :

1. Sélection générale.

Lors d'une première procédure de sélection générale seront vérifiées les aptitudes générales des candidats pour l'exercice d'une fonction de chef de district, chef de chantier ou chef de section circulation.

1.1. Présélection éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une présélection sera organisée.

Les aptitudes requises pour la fonction (voir rubrique 1.3. du règlement du concours) et la faculté de raisonnement seront vérifiées au cours de cette épreuve préalable sous forme de tests informatisés et/ou de questions à choix multiple.

Sur base des résultats de cette présélection, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection.

Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera aucunement tenu compte des points obtenus à cette présélection.

2. Sélection.

La sélection proprement dite se déroulera par le biais d'un concours de recrutement, composé comme suit :

Partie informatisée et écrite.

Le candidat devra remplir un questionnaire de personnalité informatisé et un questionnaire biographique (par écrit).

Cette partie servira d'information à l'interview et ne constitue donc nullement une sélection. (Les données seront traitées de manière strictement confidentielle par le jury.)

Partie orale.

Une interview permettant d'évaluer la concordance entre le profil du candidat et les exigences spécifiques de la fonction, ainsi que la motivation du candidat et son affinité avec le domaine d'activités.

Cette interview sera combinée avec courte épreuve écrite préalable et/ou une épreuve de comportement.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

3. Eventuele bijkomende selectieproef.

Wanneer een bepaalde vacature zeer specifiek is en/of indien er bijzondere bijkomende vaardigheden op het vlak van kennis, persoonlijkheid, ervaring, affiniteit met het werkveld,...) noodzakelijk voor worden geacht, kan een bijkomende selectieproef (interview eventueel aangevuld met andere beoordelingstechnieken zoals psychologische tests, vragenlijsten, praktische proef...) georganiseerd worden, waarvoor alleen diegenen die geslaagd zijn voor de algemene selectie zullen uitgenodigd worden.

— In dat geval zullen de kandidaten vooraf informatie krijgen over de betrokken functie en over de modaliteiten van deze selectieproef.

Salaris :

Het geïndexeerd jaarlijks bruto-beginsalaris bedraagt F 1 051 688 (salarisschaal A111), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving : ten laatste op 24 augustus 1998.

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV98029), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98029 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08234]

Aanwerving van Nederlandstalige deskundigen (functie : toezichter van werken der aannemingen) (m/v) (rang B1) voor het Departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Het Vast Wervingssecretariaat richt een examen in voor werving van Nederlandstalige deskundigen (functie : toezichter van werken der aannemingen) (rang B1) voor het Departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap).

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 1 november 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's :

— een diploma behorende tot het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) behaald in één van de volgende afdelingen : bouw, openbare werken, architect assistent, bouwkundig tekenen of topografie;

— het diploma van technisch ingenieur behaald in de afdeling bouwkunde of openbare werken;

— het diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen of van mijnmeter.

Worden eveneens aanvaard :

— de studenten die, tijdens het schooljaar 1998-1999, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. De geslaagden kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's;

— de afgeleverde diploma's die hiermee overeenstemmen en afgeleverd worden overeenkomstig de decreten van de Franstalige en Duitstalige gemeenschap.

Kandidaten met een diploma van universitair onderwijs, of van hoger onderwijs van academisch niveau (1e en/of 2e cyclus van basisopleidingen van 2 cycli) worden niet toegelaten.

Selectieprocedure :

Eventuele voorselectie.

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal het redeneervermogen, het leervermogen en het ruimtelijk inzicht aan de hand van één of meer tests en de technische deskundigheid aan de hand van meerkeuzevragen worden geëvalueerd.

3. Epreuve de sélection complémentaire.

Si une fonction est très spécifique et/ou que des aptitudes particulières complémentaires (relatives à des connaissances, à la personnalité, à l'expérience, à l'affinité avec le domaine d'activités,...) s'avèrent nécessaires, une épreuve de sélection complémentaire (interview, tests psychologiques, questionnaires, épreuve pratique...) pourra être organisée. Seuls les lauréats de la sélection générale seront invités à passer cette épreuve.

— Si ce cas se présente, les candidats seront préalablement informés de la fonction concernée et des modalités de cette épreuve de sélection.

Traitement :

Echelle A111 : minimum F 1 051 688 à l'indice actuel, allocations réglementaires non comprises.

Inscription : au plus tard le 24 août 1998.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV98029) au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélection Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANV98029 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08234]

Recrutement d'experts (fonction : surveillant des travaux des adjudications) (rang B1) (m/f), d'expression néerlandaise, pour le Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande)

Le Secrétariat permanent de Recrutement organise un concours pour le recrutement d'experts (fonction : surveillant des travaux des adjudications) (rang B1) d'expression néerlandaise pour le Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande).

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 1^{er} novembre 1998 :

Les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes suivants :

— un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle) obtenu dans une section appartenant au groupe : construction, travaux publics, architecte - assistant, dessin de construction ou topographie;

— le diplôme d'ingénieur technicien obtenu dans une section : construction ou travaux publics;

— le diplôme de géomètre-expert immobilier ou de géomètre des mines.

Sont également admis :

— les étudiants qui, au cours de l'année scolaire 1998-1999, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé. Les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après produit le diplôme requis;

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités;

— les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret sont déclarés équivalents aux diplômes précités;

— les diplômes ou certificats d'études qui correspondent à un des diplômes précités et qui sont délivrés conformément aux décrets des communautés francophone et germanophone.

Les candidats qui sont détenteurs d'un diplôme de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur du niveau académique (1^{er} et/ou 2^e cycle de base de 2 cycles) ne sont pas admis.

Procédure de sélection :

Epreuve préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée.

Au cours de cette épreuve préalable la faculté de raisonnement et d'appréhension ainsi que la compréhension spatiale seront vérifiées à l'aide d'un ou de plusieurs tests et l'expertise technique à l'aide de questions à choix multiple.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

Selectie :

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen dat als volgt is samengesteld.

Schriftelijk gedeelte.

Aan de hand van een gevalstudie over een aangelegenheid die verband houdt met de functie (nl. 1 of meer situaties die zich in de functie kunnen voordoen en waarover de nodige informatie tijdens dit gedeelte zullen worden verstrekt) zal gepeild worden naar de voor de functie vereiste geschiktheid en de affiniteit van de kandidaat met het werkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Computergestuurd en mondeling gedeelte.

— eerste gedeelte

De kandidaat zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst invullen.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het volgende gedeelte en is dus niet selectief. De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury.

— tweede gedeelte

Interview met de examencommissie, waarbij de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de specifieke vereisten van de functie nagegaan wordt, evenals zijn motivatie en zijn affiniteit met het werkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Salarisschaal :

Schaal B111 : minimum F 776 815 aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 24 augustus 1998.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV98030), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 300 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98030 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08235]

Aanwerving van Nederlandstalige (m/v) technici (functie : wegwachter) (rang C1) voor de Administratie Wegen en Verkeer - Departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap)

Het Vast Wervingssecretariaat richt een examen in voor werving van Nederlandstalige technici (functie : wegwachter) (rang C1) voor de Administratie Wegen en Verkeer - Departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap).

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 1 november 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's of studiegetuigschriften behaald in een afdeling behorende tot de groep "bouw", "mechanica", "elektromechanica", "elektriciteit", "metaal", "hout", "onderhoudstechnieken" of "verwarming en sanitaire installaties" :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

— eindexamen van hogere secundaire technische leergangen;

— getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREm, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau C.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection.

Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Sélection :

La sélection proprement dite s'effectuera par le biais d'un concours de recrutement, composé comme suit :

Partie écrite.

L'aptitude requise pour la fonction et l'affinité des candidats avec le domaine d'activités seront évaluées à l'aide d'un cas pratique portant sur un problème en rapport avec la fonction (notamment 1 ou plusieurs situations pouvant se présenter dans l'exercice de la fonction et pour laquelle (lesquelles) des informations nécessaires seront mises à la disposition des candidats).

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Partie informatisée, et orale.

— première partie

Le candidat devra remplir un questionnaire de personnalité informatisé.

Cette partie servira d'information à la partie suivante et ne constitue donc nullement une sélection. Les données seront traitées de manière strictement confidentielle par le jury.

— deuxième partie

Interview avec le jury permettant d'évaluer la concordance entre le profil du candidat et les exigences spécifiques de la fonction, ainsi que la motivation du candidat et son affinité avec le domaine d'activités.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Echelle B111 : F 776 815 minimum à l'indice actuel.

Inscription : au plus tard le 24 août 1998.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV98030) au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° ANV98030 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de Recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08235]

Recrutement de techniciens (fonction : surveillant des routes) (m/f) (rang C1) d'expression néerlandaise pour l'Administration des Routes et des Communications - Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande)

Le Secrétariat permanent de Recrutement organise un examen pour le recrutement de techniciens (fonction : surveillant des routes), (rang C1) d'expression néerlandaise pour l'Administration des Routes et des Communications - Département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande).

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 1^{er} novembre 1998 :

Les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes suivants, délivrés dans un groupe "construction", "mécanique", "électromécanique", "électricité", "métal", "bois", "techniques d'entretien" ou "chauffage et des installations sanitaires".

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou certificat délivré après la réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire de plein exercice ou certificat de qualification de la sixième année;

— diplôme de cours secondaires supérieurs techniques;

— certificat de formation professionnelle, délivré par le VDAB, le FOREm, le IBFFP, par un centre de formation des classes moyennes ou par un centre de formation subsidié par le Fonds pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme de cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également en possession d'un des titres d'études donnant accès aux emplois du niveau C.

Worden eveneens aanvaard :

— de studenten die, tijdens het schooljaar 1998-1999, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriftendie krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen;

— de afgeleverde diploma's die hiermee overeenstemmen en afgeleverd worden overeenkomstig de decreten van de Franstalige en Duitstalige gemeenschap.

Kandidaten die een diploma bezitten van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau (1e en/of 2e cyclus van basisopleidingen van 2 cycli) of een diploma behorende tot het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) of van technisch ingenieur, van meetkundig schatter van onroerende goederen of van mijnmeter worden niet toegelaten.

Selectieprocedure :

Eventuele voorselectie.

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal het technisch en ruimtelijk inzicht en het redeneervermogen nagegaan worden aan de hand van computer-gestuurde testen en/of meerkeuzevragen.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

Selectie.

De eigenlijke selectie zal bestaan uit :

— een computergestuurd gedeelte

De kandida(a)t(e) zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst (ongeveer 2 uur) invullen.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het volgende gedeelte en is dus niet selectief. De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury.

— een mondeling gedeelte

Interview waarbij de overeenstemming van het profiel van de kandida(a)t(e) met de specifieke vereisten van de functie nagegaan wordt, evenals zijn/haar motivatie en affiniteit met het werktein.

Het interview kan worden voorafgegaan door een gevalstudie waarop wordt ingegaan tijdens het interview. In dat geval zal de nodige voorbereidingstijd worden voorzien.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Salarisschaal :

Schaal C121 : minimum F 651 330 aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 24 augustus 1998.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examennummer ANV98037), op stuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 300 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98037 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Sont également admis :

— les étudiants qui, au cours de l'année scolaire 1998-1999, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé; les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis;

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités;

— les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

— les diplômes ou certificats d'études qui correspondent à un des diplômes précités et qui sont déclarés équivalents par les décrets des communautés francophone et germanophone.

Les candidats ayant un diplôme de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur du niveau académique (1^{er} et/ou 2^e cycle de formations de base de 2 cycles) ou un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un seul cycle) ou d'ingénieur technicien, de géomètre-expert immobilier ou de géomètre des mines ne sont pas admis.

Procédure de sélection :

Epreuve préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée.

La compréhension technique et spatiale, ainsi que la faculté de raisonnement seront vérifiées au cours de cette épreuve préalable sous forme de tests informatisés et/ou des questions à choix multiple.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection.

Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera aucunement tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Sélection :

La sélection proprement dite est composée comme suite :

— partie informatisée

Le candidat devra répondre à un questionnaire de personnalité informatisé (environ 2 heures).

Cette partie servira d'information à la partie suivante et ne fait donc nullement partie de la sélection. Les données seront traitées de manière strictement confidentielle par le jury.

— partie orale

Entretien en vue d'évaluer la concordance entre le profil du candidat et les exigences spécifiques de la fonction, ainsi que sa motivation et son affinité avec le domaine d'activités.

L'interview pourra être précédée d'un cas pratique qui fera l'objet d'une discussion plus approfondie lors de l'interview. Les candidats auront le temps nécessaire pour la préparation.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement :

Echelle C121 : F 651 330 minimum à l'indice actuel.

Inscription : au plus tard le 24 août 1998.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours ANV98037) au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° ANV98037 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de Recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[98/42107]

Prijscourant der openbare effecten, aandelen en schuldbrieven

De prijscourant opgemaakt door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, overeenkomstig de koninklijke besluiten van 16 december 1926 en 31 maart 1936, om de waarde vast te stellen der openbare effecten, aandelen en schuldbrieven, wordt gepubliceerd als bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1998 onder folio's — 1 — tot — 78 —

MINISTÈRE DES FINANCES

[98/42107]

Prix courant des effets publics, actions et obligations

Le prix courant formé par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, conformément aux arrêtés royaux des 16 décembre 1926 et 31 mars 1936, pour fixer la valeur des effets publics, actions et obligations est publié en supplément au *Moniteur belge* du 18 juillet 1998 sous les folios — 1 — à — 78 —

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 98/12626]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Er kunnen afschriften van deze overeenkomsten verkregen worden mits betaling van een retributie van 40 F per bladzijde.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B 456.

Telefoon : 02/233.41.48 en 41.49 van 9 tot 12 u.

Nationale Arbeidsraad

De organisaties vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad hebben op 28 maart 1977 de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 30 gesloten, betreffende de problemen die inzake beloning van sommige werknemers rijzen bij de overschakeling naar het zomertijd evenals naar het winteruur, geldig met ingang van 28 maart 1977 voor onbepaalde duur.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 31 maart 1977 en geregistreerd op 4 april 1977 onder het nummer 4335/CO/3000000.

Het Bureau heeft aan de Raad voorgesteld de algemeen verbindend-verklaring te vragen tijdens de zitting van dinsdag 16 juni 1998.

De organisaties vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad hebben op 16 juni 1998 de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 68 gesloten, betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de werknemers ten opzichte van de camerabewaking op de arbeidsplaats, geldig met ingang van 16 juni 1998 voor onbepaalde duur.

Deze overeenkomst werd neergelegd op 2 juli 1998 en geregistreerd op 13 juli 1998 onder het nummer 48678/CO/3000000.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELNIJVERHEID UIT HET ADMINISTRATIEFARRONDISSEMENT VERVIERS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/05/1998, neergelegd op 28/05/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- onderwerp : suppression du Fonds de compensation concern. le salaire hebdomadaire garanti de l'industrie textile de l'arrondissement de Verviers
- opheffing van overeenkomst nummer 026593 van 20/11/1990
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48408/CO/1230000.

PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 01/04/1998, neergelegd op 28/05/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- onderwerp : koudepremie
- geldigheidsduur : van 01/04/1998 tot 31/03/1999, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48409/CO/1190000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVENS VAN OOSTENDE EN NIEUWPOORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/05/1998, neergelegd op 02/06/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- onderwerp : procedure betreffende de éénmalige tijdelijke schorsing van de erkenning als havenarbeider op eigen verzoek
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 48410/CO/3010400.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/04/1998, neergelegd op 03/06/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- onderwerp : het ter beschikking stellen van personeel

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 98/12626]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail.

On peut se faire délivrer des copies de ces conventions moyennant le paiement d'une redevance fixée à 40 F par page.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B 456.

Téléphone : 02/233.41.48 et 41.49 de 9 à 12 h.

Conseil national du Travail

Les organisations représentées au sein du Conseil national du Travail ont conclu le 28 mars 1977 la convention collective de travail n° 30, concernant les problèmes de rémunération de certains travailleurs à l'occasion des passages aux heures d'été et d'hiver, valable à partir du 28 mars 1997 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée le 31 mars 1977 et enregistrée le 4 avril 1977 sous le numéro 4335/CO/3000000.

Le Bureau a proposé au Conseil de demander la force obligatoire en séance du mardi 16 juin 1998.

Les organisations représentées au sein du Conseil national du Travail ont conclu le 16 juin 1998 la convention collective de travail n° 68, relative à la protection de la vie privée des travailleurs à l'égard de la surveillance par caméras sur le lieu du travail, valable à partir du 16 juin 1998 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée le 2 juillet 1998 et enregistrée le 13 juillet 1998 sous le numéro 48678/CO/3000000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE TEXTILE DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE VERVIERS

Convention collective de travail conclue le 27/05/1998, déposée le 28/05/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- objet : suppression du Fonds de compensation concernant le salaire hebdomadaire garanti de l'industrie textile de l'arrondissement de Verviers
- abrogation de la convention numéro 026593 du 20/11/1990
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48408/CO/1230000.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 01/04/1998, déposée le 28/05/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- objet : prime de froid
- durée de validité : du 01/04/1998 au 31/03/1999, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48409/CO/1190000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES PORTS D'OSTENDE ET DE NIEUWPOORT

Convention collective de travail conclue le 06/05/1998, déposée le 02/06/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- objet : procedure betreffende de éénmalige tijdelijke schorsing van de erkenning als havenarbeider op eigen verzoek
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 48410/CO/3010400.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 30/04/1998, déposée le 03/06/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- objet : mise à disposition de personnel

- uitvoering van overeenkomst nummer 044950 van 15/05/1997
- geldigheidsduur : van 01/05/1998 tot 30/04/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48411/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELNIJVERHEID UIT HET ADMINISTRATIEFARRONDISSEMENT VERVIERS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/05/1998, neergelegd op 28/05/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- onderwerp : koppeling van de bezoldigingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen
- opheffing van overeenkomst nummer 003252 van 01/04/1975
- geldigheidsduur : m.i.v. 27/05/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48412/CO/1230000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GESUBSIDIEERDE INRICHTINGEN VAN HET VRIJ ONDERWIJS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/04/1998, neergelegd op 18/05/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- opheffing van overeenkomst nummer 045759 van 26/06/1997
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48413/CO/1520000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/04/1998, neergelegd op 03/06/1998 en geregistreerd op 17/06/1998.

- toepassingsgebied :
 - bedrijven die gedurende het kalenderjaar dat aan de installatie van een syndicale afvaardiging voorafgaat ten minste gemiddeld 30 arbeiders tewerkgesteld, van wie minstens 10% lid zijn van een van de vakorganisaties die de overeenkomst ondertekent.
- onderwerp : statuut van de syndicale afvaardiging
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48414/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHOONMAAK- EN ONTSMETTINGS- ONDERNEMINGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/02/1998, neergelegd op 03/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : koppeling van de bezoldigingen aan het gezondheidsindexcijfer
- opheffing van overeenkomst nummer 028608 van 11/04/1991
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48563/CO/1210000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/03/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : de buitengewone bijdrage voor het vierde kwartaal 1998 aan het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen"
- geldigheidsduur : van 01/10/1998 tot 31/12/1998
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48564/CO/1420100.

- exécution de la convention numéro 044950 du 15/05/1997
- durée de validité : du 01/05/1998 au 30/04/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48411/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE TEXTILE DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE VERVIERS

Convention collective de travail conclue le 27/05/1998, déposée le 28/05/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- objet : liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation
- abrogation de la convention numéro 003252 du 01/04/1975
- durée de validité : à partir du 27/05/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48412/CO/1230000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES INSTITUTIONS SUBSIDIEES DE L'ENSEIGNEMENT LIBRE

Convention collective de travail conclue le 22/04/1998, déposée le 18/05/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- abrogation de la convention numéro 045759 du 26/06/1997
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48413/CO/1520000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 30/04/1998, déposée le 03/06/1998 et enregistrée le 17/06/1998.

- champ d'application :
 - entreprises qui durant l'année calendrier qui précède l'installation d'une délégation syndicale employent au moins 30 ouvriers, parmi lesquels au moins 10% sont membres d'une organisation syndicale qui a signé la convention.
- objet : statut de la délégation syndicale
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48414/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE NETTOYAGE ET DE DESINFECTIION

Convention collective de travail conclue le 23/02/1998, déposée le 03/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : liaison des rémunérations à l'indice santé
- abrogation de la convention numéro 028608 du 11/04/1991
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48563/CO/1210000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE METAUX

Convention collective de travail conclue le 20/03/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : cotisation exceptionnelle pour le quatrième trimestre 1998 au "Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux"
- durée de validité : du 01/10/1998 au 31/12/1998
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48564/CO/1420100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN METALEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/03/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst van 19/12/1991, nummer 032044
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48565/CO/1420100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ORTHOPEDISCHE SCHOEISELS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/01/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : toekenning van een sociaal voordeel door het Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische schoeisel
- uitvoering van overeenkomst nummer 029082 van 04/11/1991
- wijziging van overeenkomst van 24/02/1992, nummer 030386
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/11/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48566/CO/1280600.

PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/04/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst van 13/12/1989, nummer 025000
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48567/CO/3120000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ZADELMAKERIJ, DE VERVAARDIGING VAN RIEMEN EN INDUSTRIELE ARTIKELEN IN LEDER

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : koppeling van de bezoldigingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen
- geldigheidsduur : van 01/07/1997 tot 31/12/1997
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48568/CO/1280500.

PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/04/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : de modaliteiten van financiering van de bijdrage van het sociaal fonds voor de warenhuizen in de cursussen voor beroepsopleiding v.d. sector
- uitvoering van overeenkomst nummer 007029 van 12/01/1981
- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 31/12/1998
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48569/CO/3120000.

PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/04/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : korting op de syndicale bijdrage en syndicale vorming
- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 31/12/1998
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48570/CO/3120000.

PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/04/1998, neergelegd op 08/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE METAUX

Convention collective de travail conclue le 20/03/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 032044 du 19/12/1991
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48565/CO/1420100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES

Convention collective de travail conclue le 26/01/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : octroi d'un avantage social par le Fonds de sécurité d'existence pour les chaussures orthopédiques
- exécution de la convention numéro 029082 du 04/11/1991
- modification de la convention numéro 030386 du 24/02/1992
- durée de validité : à partir du 01/11/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48566/CO/1280600.

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 03/04/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- modification de la convention numéro 025000 du 13/12/1989
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48567/CO/3120000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA SELLERIE, DE LA FABRICATION DE COURROIES ET D'ARTICLES INDUSTRIELS EN CUIR

Convention collective de travail conclue le 02/02/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation
- durée de validité : du 01/07/1997 au 31/12/1997
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48568/CO/1280500.

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 03/04/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : le mode de financement de la participation du fonds social des grands magasins aux cours de formation professionnelle
- exécution de la convention numéro 007029 du 12/01/1981
- durée de validité : du 01/01/1998 au 31/12/1998
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48569/CO/3120000.

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 03/04/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : ristourne sur la cotisation syndicale et formation syndicale
- durée de validité : du 01/01/1998 au 31/12/1998
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48570/CO/3120000.

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 03/04/1998, déposée le 08/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- toepassingsgebied :
 - de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal vlak zijn verbonden en zetelen in het Paritair Comité voor de Warenhuizen
- onderwerp : bijdrage van het FBZ in de door de syndicale organisaties uitbetaalde onkosten met betrekking tot socio-culturele en vakantie-accomodatie
- uitvoering van overeenkomst nummer 025731 van 17/10/1990
- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 31/12/1998
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48571/CO/3120000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 31/03/1998, neergelegd op 09/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden voor de werknemers die arbeidsprestaties leveren tussen 24 uur en 5 uur
- opheffing van overeenkomst nummer 002001 van 12/04/1973
- opheffing van overeenkomst nummer 027164 van 27/03/1991
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48572/CO/3020000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 31/03/1998, neergelegd op 09/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : invoering van een functieclassificatie en vaststelling van de minimumlonen
- wijziging van overeenkomst van 25/06/1997, nummer 045511
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/1997, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48573/CO/3020000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 31/03/1998, neergelegd op 09/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : invoering van een functieclassificatie en vaststelling van de minimumlonen
- wijziging van overeenkomst van 25/06/1997, nummer 045511
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48574/CO/3020000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GROTE KLEINHANDELSZAKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/04/1998, neergelegd op 14/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : korting op de syndicale bijdrage en syndicale vorming
- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 31/12/1998
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48575/CO/3110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BINNENSCHIEPVAART

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/11/1997, neergelegd op 23/12/1997 en geregistreerd op 02/07/1998.

- toepassingsgebied :
 - het varend personeel van de ondernemingen die het vervoer van goederen verrichten door middel van duw- en/of continuvaart
- onderwerp : tewerkstellingsakkoord
- opheffing van overeenkomst nummer 035217 van 21/12/1993

- champ d'application :
 - organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, siégeant au sein de la Commission paritaire des grands magasins
- objet : participation du FSE aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation des cours de formation syndicale
- exécution de la convention numéro 025731 du 17/10/1990
- durée de validité : du 01/01/1998 au 31/12/1998
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48571/CO/3120000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 31/03/1998, déposée le 09/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : fixation des conditions de travail et de rémunération des travailleurs fournissant des prestations de travail entre minuit et cinq heures
- abrogation de la convention numéro 002001 du 12/04/1973
- abrogation de la convention numéro 027164 du 27/03/1991
- durée de validité : à partir du 01/04/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48572/CO/3020000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 31/03/1998, déposée le 09/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : instauration d'une nouvelle classification des fonctions et la détermination des salaires minimums
- modification de la convention numéro 045511 du 25/06/1997
- durée de validité : à partir du 01/07/1997, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48573/CO/3020000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 31/03/1998, déposée le 09/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : instauration d'une classification des fonctions et la détermination des salaires minimums
- modification de la convention numéro 045511 du 25/06/1997
- durée de validité : à partir du 01/04/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48574/CO/3020000.

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDES ENTREPRISES DE VENTE AU DETAIL

Convention collective de travail conclue le 02/04/1998, déposée le 14/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : ristourne sur la cotisation syndicale et formation syndicale
- durée de validité : du 01/01/1998 au 31/12/1998
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 48575/CO/3110000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA BATELLERIE

Convention collective de travail conclue le 19/11/1997, déposée le 23/12/1997 et enregistrée le 02/07/1998.

- champ d'application :
 - personnel navigant des entreprises qui effectuent le transport de marchandises au moyen de la navigation par poussage et/ou en continu
- objet : accord en faveur de l'emploi
- abrogation de la convention numéro 035217 du 21/12/1993

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/1997, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48576/CO/1390000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN TEXTIELNIJVERHEID EN HET BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/09/1997, neergelegd op 17/10/1997 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid

- wijziging van overeenkomst van 15/06/1995, nummer 039306

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1997, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 48577/CO/2140000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAARSNIJDERIJEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/1998, neergelegd op 24/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden

- verlenging van overeenkomst nummer 032498 van 30/03/1993

- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 31/12/1998

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 48578/CO/1480100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/04/1998, neergelegd op 30/04/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : tussenkomst van de werkgever in de verplaatsingskosten van de havenarbeiders en vaklui aan de Gentse haven

- wijziging van overeenkomst van 17/05/1993, nummer 033160

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/02/1998, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee

- registratienummer : 48579/CO/3010200.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/1998, neergelegd op 04/05/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid

- uitvoering van overeenkomst nummer 044221 van 13/05/1997

- wijziging van overeenkomst van 16/06/1997, nummer 045242

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/1998, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 48580/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GROOTHANDELAARS-VERDELERS IN GENEESMIDDELEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/04/1998, neergelegd op 14/05/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : syndicale vorming

- uitvoering van overeenkomst nummer 041879 van 10/01/1996

- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 31/12/1998

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 48581/CO/3210000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/1998, neergelegd op 15/05/1998 en geregistreerd op 02/07/1998.

- onderwerp : de nachtarbeid

- geldigheidsduur : van 07/05/1998 tot 30/06/1999

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 48582/CO/1180000.

- durée de validité : à partir du 01/04/1997, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 48576/CO/1390000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

Convention collective de travail conclue le 26/09/1997, déposée le 17/10/1997 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence

- modification de la convention numéro 039306 du 15/06/1995

- durée de validité : à partir du 01/01/1997, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 48577/CO/2140000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA COUPERIE DE POILS

Convention collective de travail conclue le 20/04/1998, déposée le 24/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : conditions de travail et de rémunération

- prolongation de la convention numéro 032498 du 30/03/1993

- durée de validité : du 01/01/1998 au 31/12/1998

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 48578/CO/1480100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 29/04/1998, déposée le 30/04/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : intervention financière de l'employeur dans les frais de déplacement des travailleurs portuaires et ouvriers du port de Gand

- modification de la convention numéro 033160 du 17/05/1993

- durée de validité : à partir du 01/02/1998, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : non

- numéro d'enregistrement : 48579/CO/3010200.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 20/04/1998, déposée le 04/05/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence

- exécution de la convention numéro 044221 du 13/05/1997

- modification de la convention numéro 045242 du 16/06/1997

- durée de validité : à partir du 01/04/1998, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 48580/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES GROSSISTES-REPARTITEURS DE MEDICAMENTS

Convention collective de travail conclue le 30/04/1998, déposée le 14/05/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : formation syndicale

- exécution de la convention numéro 041879 du 10/01/1996

- durée de validité : du 01/01/1998 au 31/12/1998

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 48581/CO/3210000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 07/05/1998, déposée le 15/05/1998 et enregistrée le 02/07/1998.

- objet : le travail de nuit

- durée de validité : du 07/05/1998 au 30/06/1999

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 48582/CO/1180000.

Erratum

In de berichten van neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 april 1998, bladzijde 11719, zijn de volgende errata te signaleren :

- overeenkomst geregistreerd onder het nummer 45516/CO/1450000, lezen : « geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 01/01/2000 » in plaats van « geldigheidsduur : van 01/01/1998 voor onbepaalde duur »

- overeenkomst geregistreerd onder het nummer 45517/CO/1450000, lezen : « geldigheidsduur : van 01/07/1997 tot 30/06/1999 » in plaats van « geldigheidsduur : van 01/07/1997 tot 30/06/1997 »

- overeenkomst geregistreerd onder het nummer 45989/CO/1430000, lezen : « gesloten op 06/06/1997 » in plaats van « gesloten op 06/07/1997 »

In de berichten van neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1998, bladzijde 14554, is het volgende erratum te signaleren :

overeenkomst geregistreerd onder het nummer 46044/CO/3010000, lezen : « Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26 mei 1997 » in plaats van « Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30 juli 1997 »

In de berichten van neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1998, bladzijde 15167-15168, zijn de volgende errata te signaleren :

- overeenkomst geregistreerd onder het nummer 46493/CO/3180000, toe te voegen in het toepassingsgebied : « subsector diensten gesubsidieerd door het Waals Gewest »

- overeenkomst geregistreerd onder het nummer 46494/CO/3180000, toe te voegen in het toepassingsgebied : « subsector diensten gesubsidieerd door het Waals Gewest »

- overeenkomst geregistreerd onder het nummer 46495/CO/3180000, toe te voegen in het toepassingsgebied : « subsector diensten gesubsidieerd door het Waals Gewest »

Erratum

Dans les avis de dépôt de conventions collectives de travail publiés au *Moniteur belge* du 18 avril 1998, page 11719, les errata suivants sont à signaler :

- convention enregistrée sous le numéro 45516/CO/1450000, lire : « durée de validité : du 01/01/1998 au 01/01/2000 » au lieu de « durée de validité : à partir du 01/01/1998 pour une durée indéterminée »

- convention enregistrée sous le numéro 45517/CO/1450000, lire : « durée de validité : du 01/07/1997 au 30/06/1999 » au lieu de « durée de validité : du 01/07/1997 au 30/06/1997 »

- convention enregistrée sous le numéro 45989/CO/1430000, lire : « conclue le 06/06/1997 » au lieu de « conclue le 06/07/1997 »

Dans les avis de dépôt de conventions collectives de travail publiés au *Moniteur belge* du 7 mai 1998, page 14554, l'erratum suivant est à signaler :

convention enregistrée sous le numéro 46044/CO/3010000, lire : « Convention collective de travail conclue le 26 mai 1997 » au lieu de « Convention collective de travail conclue le 30 juillet 1997 »

Dans les avis de dépôt de conventions collectives de travail publiés au *Moniteur belge* du 13 mai 1998, pages 15167-15168, les errata suivants sont à signaler :

- convention enregistrée sous le numéro 46493/CO/3180000, insérer dans le champ d'application : « sous-secteur des services subsidiés par la Région wallonne »

- convention enregistrée sous le numéro 46494/CO/3180000, insérer dans le champ d'application : « sous-secteur des services subsidiés par la Région wallonne »

- convention enregistrée sous le numéro 46495/CO/3180000, insérer dans le champ d'application : « sous-secteur des services subsidiés par la Région wallonne »

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 98/35764]

23 JUNI 1998. — Omzendbrief BA-98/04. — Aanvullende omzendbrief voor de gemeenten, de provincies en de OCMW's aangaande sommige financiële diensten en andere aanbevelingen betreffende enige toepassingsproblemen i.v.m. de wetgeving op de overheidsopdrachten

Aan mevrouw de gouverneur,

Aan de heren gouverneurs,

Ter kennisgeving aan :

— de leden van de bestendige deputaties

— de colleges van burgemeester en schepenen

— de voorzitters van de OCMW's

Mevrouw de gouverneur,

Mijnheer de gouverneur,

I. Inleiding.

De wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten is op 1 mei 1997 in werking getreden.

Zij heeft er onder meer toe geleid dat, in het raam van de overheidsopdrachten, ruime aandacht gaat naar de sector 'diensten', en wel in die mate dat ook via de Diensten van de Eerste Minister aanvullende richtlijnen in verschillende omzendbrieven werden verstrekt.

De richtlijnen vervat in de omzendbrieven van 2 december 1997 (Lijst van de diensten bedoeld in bijlage 2 van de wet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 13.12.1997) en van 3 december 1997 (Overheidsopdrachten — Financiële diensten bedoeld in categorie 6 van bijlage 2 bij de wet van 24 december 1993 : bank- en beleggingsdiensten en verzekeringsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 13.12.1997)), zijn in dit verband van belang.

Deze omzendbrief, die tot stand is gekomen naar aanleiding van de publicatie van deze federale omzendbrieven, heeft niet als doel een exhaustieve interpretatie te geven aan sommige wettelijke bepalingen. Dit behoort tot de bevoegdheid van de Eerste Minister.

Met deze omzendbrief wensen wij daarentegen enkele specifieke items onder de aandacht te brengen, gelet op de mogelijke financiële impact ervan voor de lokale besturen.

Daar waar nodig werd contact opgenomen met de Diensten van de Eerste Minister.

Deze omzendbrief kwam tot stand via een intensieve samenwerking tussen de administratie Binnenlandse Aangelegenheden en de afdelingen van het ministerie in de provinciale gouvernementen. Zodoende wordt ook een eenduidige toepassing van het algemeen toezicht beoogd.

Het spreekt overigens vanzelf dat zowel de centrale administratie Binnenlandse Aangelegenheden te Brussel als de afdelingen in de provinciale gouvernementen bereid zijn lokale besturen te adviseren en te begeleiden.

Deze richtlijnen zijn van toepassing op de provinciebesturen, de gemeentebesturen en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. Voor de hoofdstukken II, 8 en VI van onderhavige omzendbrief verwijzen wij, wat de openbare centra voor maatschappelijk welzijn betreft, naar de mogelijkheden inzake budgethouderschap in de nieuwe OCMW-boekhouding en de inwerkingtredebepalingen van het decreet van 17 december 1997 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976.

II. Leningen.

1. Toepassingsgebied van de wet.

1.1. In de hierboven genoemde federale omzendbrief van 3 december 1997 wordt er op gewezen dat consolidatie van leningen voor tekorten in de sector van de openbare besturen niet onder het toepassingsgebied van de wet op de overheidsopdrachten valt (*Belgisch Staatsblad* van 13.12.1997, p. 33372). Schuldverschikkingen vallen er bijgevolg niet onder.

Vanuit het oogpunt van de zuinigheidsplicht en de financiële gezondheid van de lokale besturen is het echter aan te bevelen dat de lokale besturen ook de markt raadplegen indien zij beslissen om hun schuld te herschikken. De ervaring heeft immers reeds uitgewezen dat dit kan leiden tot betere rentevoeten voor de lokale besturen. Op deze wijze komt een schuldherschikking nog meer ten goede aan de lokale financiële situatie.

1.2. Leningen, bestemd om een specifieke (buitengewone) uitgave te dekken, met name met het oog op het oprichten van gebouwen of voor verbouwwerkzaamheden aan gebouwen of infrastructuur, of voor de aankoop van belangrijke leveringen, vallen daarentegen wel onder het toepassingsgebied van de reglementering.

2. Rentevoeten en hun impact op de prijsbepaling.

2.1. Wij vestigen tevens uw aandacht op het feit dat in de federale omzendbrief van 3 december 1997 eveneens wordt gesteld dat een lening waarvan de rentevoet voor de looptijd van de opdracht wordt vastgelegd, een opdracht is voor een totale prijs, zelfs wanneer een clause de periodieke herziening van de rentevoet op basis van bepaalde parameters mogelijk maakt.

Er kan bijgevolg geen onderscheid gemaakt worden tussen enerzijds leningen waarvoor de intrestvoet bepaald is voor de ganse looptijd en die een clause bevat die een periodieke herziening toelaat in functie van bepaalde parameters en anderzijds leningen waarvoor de intrestvoet slechts bepaald is voor de eerste periode en die automatisch periodiek zal herzien worden.

De interpretatie dat een dergelijk onderscheid wel mogelijk zou zijn en dat de eerste categorie leningen een opdracht zou uitmaken voor een totale prijs en de tweede categorie leningen niet (en voor deze laatste categorie leningen zou dan de regel van 48 maanden gelden), kan bijgevolg niet onderschreven worden.

De facto kan zulke werkwijze ertoe leiden dat de Europese drempelbedragen zoals deze zijn bepaald in het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken (artikelen 53 en 54) op kunstmatige wijze niet worden bereikt. Dit maakt een schending uit van de wet op de overheidsopdrachten.

2.2. De rentevoet die in aanmerking moet genomen worden om te bepalen of de bovengenoemde drempelbedragen worden bereikt, is de rentevoet op het moment van de gunning van de leningsopdracht.

2.3. Bij wijze van voorbeeld stel ik vast dat de drempelbedragen zoals bepaald in de artikelen 53 en 54 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 bereikt worden :

— voor een lening met looptijd 20 jaar, tegen 6% nominale rente per jaar, met driemaandelijke aflossingen, waarbij het afgeloste kapitaal constant blijft (namelijk 168 725 frank) : 13 498 000 frank als leningsbedrag.

De totale intresten over de hele looptijd bedragen hier immers 8 200 040 frank.

— voor een lening met looptijd 10 jaar, tegen 6% nominale rente per jaar, met driemaandelijke aflossingen, waarbij het afgeloste kapitaal constant blijft (namelijk 666 625 frank) : 26 665 000 frank als leningsbedrag.

De totale intresten over de hele looptijd bedragen hier 8 199 490 frank.

Indien hier nog andere kosten bijkomen, dan wordt het drempelbedrag ongetwijfeld bereikt.

2.4. Met betrekking tot het aspect berekening van het 'geraamde bedrag van de opdracht' bevat de omzendbrief van 3 december 1997 geen aanduiding over welke rentevoet moet gelden als referentiebasis. Het is dan ook aangewezen dat het bestuur de berekening doet op basis van een officiële referentie zoals die (dagelijks) gepubliceerd wordt in de gespecialiseerde kranten en aan de hand daarvan prijzen vraagt voor enkele mogelijkheden (bv. OLO op 3/5/10/X... jaar vermeerderd met/verminderd met X aantal basispunten).

3. Prijsbepaling.

In de geest van de wet van 24 december 1993 spoor ik de lokale besturen aan om ook met betrekking tot de financiële dienstverlening het principe van de mededinging maximaal toe te passen.

Daarom moet, ook bij de raming van de prijs van de opdracht, een maximale zin voor realiteit worden betracht.

3.1. De werkwijze waarbij de besturen bij de raming van de prijs van de opdracht deze bij aanvang te laag ramen, waardoor de drempelbedragen niet worden bereikt, en bij de uiteindelijke gunning en uitvoering van het contract vaststellen dat de bedragen hoger komen te liggen, kan totodeloze vertraging en juridische moeilijkheden leiden.

De keuze van de ramingsmethode kan geenszins de bedoeling hebben onder de Europese bekendmakingsgrens van 8,2 miljoen frank te blijven en geen enkele opdracht mag gesplitst worden om dezelfde reden.

In dit verband kunnen wij tevens verwijzen naar de artikelen 53 en 54 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 (indien het bedrag van de dienstenopdracht 8,2 miljoen frank zonder BTW bedraagt, is er de verplichting tot Europese bekendmaking) en naar artikel 29, 3) van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten (toezendingsplicht van de besluiten betreffende overheidsopdrachten als de totale waarde van de opdracht hoger is dan 10 miljoen frank, exclusief BTW).

3.2. Hetgeen voorafgaat heeft tot gevolg dat, indien het bestuur bij een onderhandelingsprocedure tot de vaststelling komt dat de in de wet bepaalde drempelbedragen zullen worden overschreden, het bestuur de onderhandelingsprocedure dient stop te zetten en verplicht is een nieuwe procedure (algemeen of beperkte aanbesteding of offerteaanvraag) te starten.

3.3. Tenslotte is artikel 60 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 in dit kader van belang. Daarin wordt bepaald dat binnen een termijn van 48 dagen na de gunning van een overheidsopdracht voor aanneming van diensten en waarvan de waarde gelijk aan of hoger is dan de bedragen bepaald in artikel 53, § 3, de aanbestedende overheid inlichtingen dient bekend te maken over de gegunde opdracht ('aankondiging van gegunde opdracht').

4. Keuze van de gunningsprocedure.

De openbare besturen hebben de keuze tussen de aanbesteding, de offertevraag en, in de gevallen bepaald in artikel 17 van de wet van 24 december 1993, de onderhandelingsprocedure.

4.1 Voor de onderhandelingsprocedure kan verwezen worden naar de wettelijke bepalingen en beperkingen terzake. Ook in deze procedure dienen, indien mogelijk, meerdere dienstverleners te worden geraadpleegd. Het is dan ook ten eerste aangewezen om, zelfs indien het geraamde bedrag van de opdracht de drempel van 8,2 miljoen frank exclusief BTW niet overschrijdt, ten minste 3 potentiële inschrijvers te raadplegen, zodat geen afbreuk wordt gedaan aan de principes van de mededinging.

4.2. In het geval van leningen is het uiteraard van groot belang dat het bestuur de laagste prijs kan bedingen, gelet op de mogelijke financiële weerslag op de dienstjaarbegroting en op de toekomstige financiële situatie van het bestuur.

Een formule die daaraan zeker tegemoet komt is de aanbesteding (het geraamde bedrag hierbij is ingevolge artikel 54 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 de som van honoraria, commissielonen, intresten en andere vormen van beloning, waarbij met betrekking tot de leningen tenminste moet rekening gehouden worden met de aangeboden rentevoeten, de reserveringscommissie, de wederbeleggingsvergoeding).

4.3. In het kader van hun financieel beleid dienen de lokale besturen bij hun begroting een aantal documenten te voegen, zoals een tabel van de leningen met samenvatting en een tabel van de evolutie van de schuld.

Ook voor de boekhouding is, al dan niet via informatica verstrekte informatie over de financiële toestand noodzakelijk.

De noodzaak aan zulke informatie kan evenwel geen afbreuk doen aan de wettelijk bepaalde principes van de mededinging. Het is dan ook niet aanvaardbaar om aan dit criterium, dat aangeduid kan worden als 'minimale dienstverlening', een bovenmatig gewicht toe te kennen, derwijze dat het principe van de concurrentie niet meer ten volle kan spelen.

4.4. Wij vestigen er de aandacht op dat de wet op de overheidsopdrachten een maximum aan mededinging beoogt opdat de besturen de best mogelijke dienstverlening bekomen tegen de laagst mogelijke prijs.

Dit beginsel geldt evenzeer zodat inzake de leningen het opnemen van allerlei markt remmende clausules of criteria bijgevolg niet aanvaard kan worden.

Clausules zoals het kunnen voorleggen van een aantal jaren ervaring met betrekking tot de lokale financiën of met het verstrekken van leningen (met bijbehorende dienstverlening) aan de lokale besturen, zijn strijdig met de uitgangspunten van de wet.

5. Selectie- en gunningscriteria.

5.1. Indien het bestuur opteert voor de procedure van de offerteaanvraag, dan is het evenmin aangewezen dat bij de opsomming van de gunningscriteria en de toekenning van de punten aan elk criterium een overdreven belang wordt gehecht aan de te leveren minimale dienstverlening.

Het is aan te bevelen dat aan het gunningscriterium 'te leveren dienstverlening', een redelijk aantal punten wordt toegekend, bij voorbeeld 10 % van het totaal aantal punten.

Ook als dit criterium bovendien op één of andere manier aan de andere criteria zou gerelateerd worden, dan zou dit evenmin tot gevolg mogen hebben dat in de totale weging van alle criteria aan het criterium 'te leveren dienstverlening' een groter gewicht dan 10% zou worden toegekend.

5.2. Wat het tijdstip betreft waarop de financiële instelling moet kunnen aantonen dat zij de gevraagde dienstverlening kan leveren, lijkt het redelijk dat dit het tijdstip van de gunning is.

Aangezien de inschrijvers in dit geval instellingen zijn die een vergunning in een Lid-Staat van de Europese Unie hebben verkregen, mag aangenomen worden dat deze instellingen de gevraagde dienstverlening kunnen leveren aan de lokale besturen.

5.3. Wel is het toegelaten dat het lokaal bestuur het aspect « compatibiliteit met het bestaande computersysteem », dat doorgaans behoort tot de « minimaal te leveren dienstverlening », in overweging neemt als een selectiecriterium.

Dit criterium kan verband houden met de techniciteit van de inschrijver en de mate van bruikbaarheid van de geleverde producten (artikel 71, koninklijk besluit van 8 januari 1996).

Het bestuur kan dit aspect uiteraard ook beschouwen als een onderdeel van een gunningscriterium.

Het is evenwel onaanvaardbaar dat het lokaal bestuur een conformiteitsattest zou vragen aan de inschrijvers waaruit blijkt dat een bepaald informaticabedrijf bevestigt dat de inschrijver producten kan leveren die compatibel zijn met het lokaal informaticasysteem.

Het is daarentegen wel aannemelijk dat het lokaal bestuur in het bestek duidelijk de technische voorwaarden opgeeft waaraan de geleverde producten moeten voldoen.

5.4. Wij vestigen eveneens de aandacht op het feit dat, indien het bestuur de rating van de financiële instellingen, dat een criterium is voor de kwalitatieve selectie en niet voor de gunning, in overweging wil nemen bij de kwalitatieve selectie, dit er evenmin toe mag leiden dat er minder inschrijvers zouden overblijven dan het wettelijk vereiste minimum aantal inschrijvers.

5.5. Tenslotte kunnen wij in dit verband nog verwijzen naar de omzendbrief van 10 februari 1998 van de Diensten van de Eerste Minister betreffende de overheidsopdrachten — Kwalitatieve selectie van de aannemers, leveranciers en dienstverleners (*Belgisch Staatsblad* van 13.02.1998, p. 4221), waarin gesteld wordt dat « het bijvoorbeeld geen zin heeft om referenties te eisen die enkel betrekking hebben op de overheidssector of op een bepaalde agglomeratie, op verrichtingen ten bate van gemeenten of van die of die intercommunales, of referenties in een bepaald aardrijkskundig gebied of die verband houden met verrichtingen uitgevoerd volgens een bepaald type-bestek. »

5.6. Wij wijzen voor offertevragen eveneens op het belang van het opmaken van een goed bestek met ondubbelzinnige selectie- en gunningscriteria voor de lening(spakket)ten. Het is daarbij van belang dat het bestuur op voorhand nagaat welke 'kosten' er naar aanleiding van het aangaan van leningen kunnen voorkomen en deze in het bestek reeds duidelijk te onderscheiden. Bij de uiteindelijke vergelijking tussen de inschrijvers zal dit de taak van het bestuur er alleen maar op vergemakkelijken en bovendien vermindert dit achteraf de kans op betwistingen.

Als voorbeelden van kosten zijn dit voor de leningen onder meer de rentevoet, de reserveringscommissie, de wederbeleggingsvergoeding, commissielonen, dossierkosten, waarborgkosten, beheerskosten...

Uiteraard is ook de wijze van prijsbepaling met betrekking tot de rentevoeten van belang, zowel tijdens als na de opnemingsperiode.

5.7. Om tot een zo scherp mogelijke prijsvergelijking te komen is het aangewezen om zo min mogelijk te werken met een 'gewogen gemiddelde marge', die het resultaat zou zijn van verschillende marges voor verschillende leningen. Het bestuur heeft er alle belang bij om zo nauwkeurig mogelijk het pakket leningen te ramen, waarop dan de precieze rentevoet kan bepaald worden.

5.8. In dat verband kunnen wij ook wijzen op het feit dat, het al dan niet aanwezig zijn in de contracten van bepalingen met betrekking tot eventuele wederbeleggingsvergoedingen ingeval het bestuur tussentijds wenst uit te stappen, alsmede de modaliteiten daarvan, eveneens elementen zijn die in aanmerking moeten genomen worden bij de afweging in het kader van de gunning.

Het bestuur dient ook per lening te overwegen of een opnameperiode nodig is, aangezien de opnameperiode voor de financiële instelling een kostprijsbepalende factor is.

6. Jaarlijkse globalisatie.

6.1. De rentevoeten van de leningen, het belangrijkste element in de kostprijs van een lening, kennen sinds enige tijd een voor de besturen gunstige ontwikkeling.

Uit de voetnoot (2) van de omzendbrief overheidsopdrachten — Financiële diensten bedoeld in categorie 6 van bijlage 2 bij de wet van 24 december 1993 : bank- en beleggingsdiensten en verzekeringsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 13.12.1997, pagina 33372), volgt dat de lokale besturen over de keuzevrijheid beschikken om hun leningen al dan niet in één jaarlijks pakket aan te besteden en te gunnen.

Vanuit het financieel oogpunt bevelen wij de lokale besturen aan om deze optie, namelijk globalisatie van het leningenpakket, uitdrukkelijk in overweging te nemen, aangezien dit een niet onaanzienlijk voordeel kan opleveren op het vlak van de rentevoet. Bij het sluiten van grotere leningspakketten kan vaak een gunstiger rentevoet bekomen worden.

Bovendien betekent dit een vermindering van administratief werk en dito besluitvorming. In dat geval moet er maar één jaarlijkse procedure worden doorlopen.

Wij wijzen erop dat dit geenszins een verplichting is voor de lokale besturen. De lokale besturen die elke lening afzonderlijk willen gunnen dienen uiteraard wel telkens de wetgeving op de overheidsopdrachten toe te passen.

6.2. Tot slot vestigen wij de aandacht erop dat elk bestuur een jaarlijkse en degelijke financieringsplanning dient op te maken, zodat het vooropgestelde leningsvolume in de loop van het jaar zo exact mogelijk wordt benaderd. Zulke financieringsplanning is strikt noodzakelijk voor een goede opmaak van de begroting en het meerjarig financieel beleidsplan.

Wij bevelen in dit verband aan dat het bestuur in het bestek ook reeds de rentevoet vraagt die zal toegekend worden indien slechts een bepaald percentage van het leningspakket zou worden opgenomen door het bestuur.

7. Aanvullende en herhalingsdiensten.

7.1. Indien naderhand blijkt dat er in de loop van het begrotingsjaar een groter bedrag dient geleend te worden dan aanvankelijk werd geraamd, dan kan tevens verwezen worden naar de mogelijkheden zoals opgesomd in artikel 17, § 2, 2° van de overheidsopdrachtenwet van 24 december 1993 (onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking) :

1° Bij onvoorziene omstandigheden kunnen er aanvullende diensten worden besteld bij dezelfde dienstverlener voorzover zij noodzakelijk zijn, voorzover het samengevoegde bedrag van deze aanvullende diensten niet hoger ligt dan 50% van het bedrag van de hoofdopdracht en, als belangrijkste voorwaarde inzake leningen, zij moeten strikt noodzakelijk zijn voor de vervolmaking van de volledige dienstenopdracht (artikel 17, § 2, 2°, a) van de wet). Deze laatste voorwaarde houdt onder meer in dat de aanvullende leningen minstens betrekking dienen te hebben op hetzelfde voorwerp als de reeds afgesloten, geglobaliseerde, leningen (bv. welbepaalde renovatiewerken), en zij moeten 'strikt noodzakelijk' zijn om het beoogde doel te bereiken (bv. afwerken van de vooraf bepaalde renovatiewerken waarbij extra geld dient geleend te worden omdat er niet te voorziene bijkomende gebreken aan het gebouw werden vastgesteld).

2° Tevens kan verwezen worden naar de mogelijkheid om herhalingsopdrachten te gunnen zoals voorzien in artikel 17, § 2, 2, b van de wet, doch onder de voorwaarden dat de geglobaliseerde lening werd gegund na een aanbesteding of een offerteaanvraag en dat bij de uitschrijving van de eerste lening de mogelijkheid tot aanwending van deze mogelijkheid vermeld werd in het bestek. Het dient hier wel redelijkerwijze te gaan om leningen die bij de initiële gunning nog niet gekend waren of waarvan de uitvoering nog hoogst onwaarschijnlijk was.

Het gunnen van herhalingsopdrachten is tenslotte in de tijd beperkt tot drie jaar volgend op de gunning van de oorspronkelijke opdracht.

Indien geen beroep kan worden gedaan op één van beide bovenvermelde mogelijkheden, dan moet voor de bijkomende lening een nieuwe overheidsopdracht uitgeschreven worden.

7.2. Wij wensen eveneens te benadrukken dat artikel 17, § 3, 2° van de wet van 24 december 1993 zeer restrictief moet worden geïnterpreteerd en gehanteerd. Dit artikel bepaalt dat een overheidsopdracht voor aanneming van diensten mag gegund worden volgens de onderhandelingsprocedure met naleving van de bekendmakingsregels bepaald door de Koning indien de aard van de dienst zodanig is dat de specificaties van de opdracht niet kunnen bepaald worden met voldoende nauwkeurigheid om de toewijzing toe te laten volgens de procedure van aanbesteding of offerteaanvraag.

8. Overeenstemming Nieuwe Gemeentewet — Algemeen Reglement op de Gemeentecomptabiliteit — Wet op de overheidsopdrachten.

8.1. De bevoegdheid van de Gemeenteraad om leningen aan te gaan vloeit voort uit de combinatie van artikelen 117 en 123 van de Nieuwe Gemeentewet. Op basis van de wettelijke beginselen beschikt de gemeenteraad over de volheid van de bevoegdheden en gelden voor het college van burgemeester en schepenen de bevoegdheden die door de wet worden toegewezen.

Het sluiten van leningen behoort tot de bevoegdheden van de gemeenteraad.

De wijze van uitoefenen van deze bevoegdheid door de gemeenteraad is trouwens verder uitgewerkt in de artikelen 25 en 46, § 1, 3° van het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit (ARGC).

De artikelen 25 en 46, § 1, 3° van het ARGC bepalen respectievelijk dat op beslissing van de gemeenteraad de gemeente leningen kan aangaan om het bedrag van de buitengewone uitgaven te dekken en dat het invorderingsrecht wordt geboekt op het ogenblik dat de gemeenteraad de voorwaarden aanvaardt die de kredietinstelling voor het leningscontract heeft gesteld.

8.2. Met de toepassing van de wetgeving op de overheidsopdrachten op de leningverrichtingen van de gemeente moeten deze bepalingen in combinatie gebracht worden met de artikelen 234 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet, die bepalen dat de gemeenteraad de gunningswijze kiest en de voorwaarden van de opdracht vaststelt en het college van burgemeester en schepenen de procedure instelt en de opdracht gunt.

In de toekomst geldt dan ook de regel dat de gemeenteraad de wijze van gunnen kiest en de voorwaarden van de opdracht vaststelt, waarna het college via de verdere procedure een correcte uitvoering geeft aan de opdracht.

Dit betekent dat het college van burgemeester en schepenen, rekening houdend met de beslissing van de gemeenteraad en uiteraard binnen de beperking van hetgeen in de begroting is ingeschreven, naar gelang van de behoeften de leningsaanvragen doet en dat het invorderingsrecht geboekt wordt op het moment dat het college de opdracht toewijst aan de inschrijver met de voordeligste regelmatige offerte. Deze regeling geldt uiteraard enkel voor zover de leningen worden aangegaan met respect voor de wetgeving op de overheidsopdrachten.

9. Toepassing van de algemene aannemingsvoorwaarden op de bank- en beleggingsdiensten — punt 3 van de federale omzendbrief van 3 december 1997.

In dit punt wordt onder meer bepaald dat met betrekking tot artikel 15 de paragrafen 3, 4 en 7 van toepassing zijn. Paragraaf 2 van dit artikel is dus niet van toepassing.

Wij vestigen de aandacht van de lokale besturen op het feit dat de omzendbrief eveneens bepaalt dat de aanbestedende overheden de afwijkingen bovenaan het bestek moeten vermelden en dat afwijkingen van fundamentele artikelen formeel met redenen moeten worden omkleed.

Artikel 3, § 1, tweede lid van het KB van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken (*Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 1996) somt deze fundamentele artikelen op : 5, 6, 7, 10, § 2, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 30, § 2, 36 en 41 van de algemene aannemingsvoorwaarden.

De bepalingen aangaande de borgtocht (artikelen 5-7) zijn niet van toepassing krachtens artikel 5, § 1, laatste lid, 2° van de algemene aannemingsvoorwaarden.

Met betrekking tot bank- en beleggingsdiensten dient de aanbestedende overheid in concreto expliciet vooraan in het bestek op te nemen artikel dat 15, §§ 1 en 2 (betalingen) niet van toepassing is, met vermelding van de motivering dat deze bepalingen niet in overeenstemming zijn te brengen met de specificiteit van de verleende dienst.

III. Onroerende leasingovereenkomsten

Gelet op de evolutie met betrekking tot deze problematiek en in afwachting van een eventueel definitief standpunt van de Eerste Minister inzake de kwalificatie van onroerende leasingovereenkomsten, zal vanuit het administratief toezicht niet opgetreden worden als de lokale besturen dergelijke overeenkomsten sluiten, op voorwaarde dat daarbij van bij het begin een beroep gedaan wordt op de mededinging in de geest van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

IV. Overheidsopdrachten van een gemeente aan een intercommunale vereniging waarvan zij venoot is en de wet op de overheidsopdrachten.

In verband met deze aangelegenheid heeft de Commissie voor de Overheidsopdrachten het standpunt ingenomen dat opdrachten vanwege gemeenten aan een intercommunale waarbij zij aangesloten zijn, wel degelijk onder de toepassing vallen van de wetgeving op de overheidsopdrachten wanneer de betrokken intercommunale zich in een sfeer van mededinging bevindt. Dat is altijd het geval wanneer er geen bevoegdheidsoverdracht plaats vond en er dus geen sprake kan zijn van een optreden in de plaats van de gemeente.

Zolang de Commissie Overheidsopdrachten of de Raad van State geen andersluidende standpunten innemen, sluiten wij ons aan bij het standpunt dat de mededinging ook geldt voor opdrachten van gemeenten aan intercommunale verenigingen.

Dat betekent eveneens dat de intercommunale vereniging mag mededingen voor de opdracht die het lokaal bestuur uitschrijft. De wet op de overheidsopdrachten strekt er immers niet toe om bepaalde rechtspersonen van mededinging uit te sluiten, maar te verhinderen dat mededingers onrechtmatig worden bevoordeeld of dat die indruk wordt gewekt.

V. Gunnen onder opschortende voorwaarde.

In tegenstelling tot vroeger mag er, ingevolge artikel 117 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken (*Belgisch Staatsblad* van 26.01.1996), geen gunning geschieden onder opschortende voorwaarde.

Artikel 117 bepaalt immers :

'De opdracht is gegund wanneer aan de betrokken inschrijver, hierna aannemer te noemen, kennis is gegeven van de goedkeuring van zijn offerte. De betekening mag niet onderhevig zijn aan enig voorbehoud. (...)'

In het Verslag aan de Koning wordt daarbij nog verduidelijkt dat deze wijziging (t.o.v. art. 36, koninklijk besluit van 22.04.1977) werd aangebracht om een einde te stellen aan de praktijk die erin bestaat om te betekenen onder voorbehoud van de goedkeuring door een controle- of voogdijoverheid, van het verkrijgen van toelagen..., een praktijk die voor de betrokken ondernemingen een rechtsonzekerheid schiep en die een mogelijke bron van geschillen was.

Voor de toekomst is deze mogelijkheid (gunnen van leningen onder opschortende voorwaarde) dus eveneens uitgesloten.

VI. Opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten — kredieten buitengewone begroting — kostprijs niet hoger dan 200 000 frank exclusief BTW.

Krachtens het artikel 234, eerste lid, van de NGW bepaalt de gemeenteraad de wijze waarop de opdrachten voor de aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund en stelt hij de voorwaarden vast.

Deze bevoegdheden kunnen overeenkomstig het tweede lid van dat artikel aan het schepencollege worden gedelegeerd, doch enkel voor de opdrachten die betrekking hebben op het dagelijks beheer van de gemeente binnen de perken van de daartoe op de gewone begroting ingeschreven kredieten.

De gemeenteraad bepaalt dus zelf de grenzen van de delegatie. Het staat de gemeenteraad vrij om deze delegatie slechts te verlenen voor een bepaalde periode of ze te beperken tot opdrachten waarvan de prijs een bepaald bedrag niet overschrijdt.

Daarenboven kan het schepencollege in geval van dringende spoed, voortvloeiend uit niet te voorziene omstandigheden de bevoegdheden van de raad uitoefenen. Dit besluit moet dan aan de gemeenteraad worden meegedeeld die er op zijn eerstvolgende vergadering akte van neemt (artikel 234, derde lid NGW).

Uit de wettelijke regeling volgt dat de opdrachten die op de buitengewone begroting aangerekend worden niet vallen onder de delegatiemogelijkheid van artikel 234 NGW. Zij moeten dan ook het voorwerp uitmaken van een gemeenteraadsbeslissing.

Artikel 122 van het Koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken stelt evenwel het volgende :

« Een opdracht via onderhandelingsprocedure komt tot stand :

1° ofwel gewoon met een aangenomen factuur wanneer het goed te keuren bedrag van de opdracht, zonder belasting op de toegevoegde waarde, niet hoger ligt dan 200.000 frank;

... »

Voor dergelijke opdrachten kan het bestuur oordelen dat geen lastvoorwaarden dienen te worden opgesteld.

Bij toepassing van deze bepalingen kunnen de gemeenteraden beslissen dat alle opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, waarvoor de kredieten werden voorzien in de buitengewone begroting en waarvan de kostprijs 200 000 frank exclusief BTW niet overschrijdt, steeds via onderhandelingsprocedure en met een aangenomen factuur door het college van burgemeester en schepenen worden gegund. Dit dient telkens het voorwerp te zijn van een afzonderlijke collegebeslissing.

De gemeenteraad dient zich echter wel uit te spreken over de wijze van gunnen. De wetgeving op de overheidsopdrachten laat inderdaad aan de besturen toe te gunnen bij aangenomen factuur tot 200 000 frank, maar niets belet de gemeenteraad een andere gunningswijze (vb. aanbesteding) te kiezen, ook voor dergelijke kleinere opdrachten. Door deze handelwijze wordt dus niet geraakt aan de bevoegdheden van de gemeenteraad die te allen tijde voor een bepaalde opdracht een andere procedure (aanbesteding, offerteaanvraag) kan bevelen.

VII. Minimum aantal te raadplegen aannemers bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking.

Hoewel in de wetgeving niets voorzien is met betrekking tot de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, zijn wij van oordeel dat een redelijke concurrentie mogelijk moet blijven. De uitnodiging van drie potentiële inschrijvers is dan ook een minimum.

VIII. Herhalingsopdrachten — vroegere wetgeving overheidsopdrachten.

De inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving op de overheidsopdrachten verhindert niet de verdere toepassing van de vroegere wetgeving op de overheidsopdrachten wanneer het gaat om herhalingsopdrachten die binnen de drie jaar onderhands worden gegund aan de aannemer aan wie de eerste opdracht in het kader van de oude wet (art. 17, § 2.10) werd gegund.

Wij verzoeken u, mevrouw de gouverneur, mijnheer de gouverneur de gemeentebesturen en de OCMW's in kennis te stellen van deze omzendbrief via publicatie ervan in het Bestuursmemoriaal.

Volledigheidshalve zenden wij aan alle besturen rechtstreeks een afschrift van deze omzendbrief.

Deze omzendbrief kan ook geconsulteerd worden via Publink of Internet op het volgende url adres :

— voor Publink : <http://publiwww.vlaanderen.be/aba/omzend.htm>

— voor Internet : <http://www.vlaanderen.be/ned/sites/binnenland/omzend.htm>

L. MARTENS,

Vlaams minister van Cultuur, Gezin en Welzijn

L. PEETERS,

Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Theo & Joseph Van der Aa, naamloze vennootschap, Vanderstichelenstraat 23, 1080 Brussel

H.R. Brussel 542549 – BTW 404.858.105

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 augustus 1998, om 15 uur. – Dagorde: 1. Goedkeuring der jaarrekeningen per 30 april 1998. 2. Aanwending der resultaten. 3. Ontlasting van de bestuurders. 4. Varia.
(20404) De raad van bestuur.

Verworst & Cie, naamloze vennootschap, Putsesteenweg 377, 2820 Bonheiden

H.R. Mechelen 68554 – BTW 439.688.627

De jaarvergadering zal gehouden worden op zaterdag 1 augustus 1998, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel. – Agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten 31 maart 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen.
(20405)

Verworst, naamloze vennootschap, Putsesteenweg 377, 2820 Bonheiden

H.R. Mechelen 42652 – BTW 403.634.519

De jaarvergadering zal gehouden worden op zaterdag 1 augustus 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. – Agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen.
(20406)

Carrières Aimé Michaux, en abrégé: « C.A.M. », société anonyme, route de Spontin, 5500 Dinant

R.C. Dinant 16036 – T.V.A. 402.526.442

Le conseil d'administration de la S.A. Carrières Aimé Michaux, en abrégé C.A.M., à l'honneur de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de ladite société qui se tiendra le 31 juillet 1998, à 15 heures, devant Me Spruyt, à 1000 Bruxelles, allée du Cloître 7, et qui aura l'ordre du jour suivant:

1. Connaissance par les actionnaires des documents repris ci-après dont ils ont reçu une copie:

le projet d'apport relatif à l'apport par la société anonyme Carrières Aimé Michaux, en abrégé « C.A.M. », de son universalité, comprenant la totalité de son patrimoine, tant l'actif que le passif, à la société

anonyme Société belge de Gestion et d'Investissements, en abrégé « Belgesin », qui s'appellera au moment de l'apport « Carrières de Leffe », décidé par les organes de décision des deux sociétés concernées le 4 juin 1998 conformément à l'article 174/56 de la loi sur les sociétés;

le rapport écrit détaillé du conseil d'administration établi le 4 juin 1998 conformément à l'article 174/58, § 2, de la loi sur les sociétés.

2. Décision de l'apport de l'universalité susmentionnée de la société anonyme C.A.M., ayant son siège social à 5500 Dinant, route de Spontin, suivant les modalités et conditions telles que fixées dans le projet d'apport dont il est question au point 1 de l'agenda.

3. Autorisation d'exécution des décisions prises sur la base des points de l'agenda susmentionné.

4. Décision que les points de l'agenda précédents seront décidés sous la condition suspensive que les décisions convenues seront adoptées par la société bénéficiant de l'apport.

5. Mention que les documents requis aux termes des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ont été mis à la disposition des actionnaires au siège social, en temps utile.

6. Mandat afin de modifier l'inscription de la société auprès du registre du commerce.

7. Ratification et prolongation d'un mandat d'administrateur.

Les documents requis par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales en cas d'apport sont mis à votre disposition au siège social de la société C.A.M. et vous pouvez en obtenir une copie gratuitement.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée sont priés de se conformer à l'article 18 des statuts qui prévoit: « ... Pour être admis aux assemblées, les propriétaires de titres nominatifs ou leurs représentants doivent informer, trois jours au moins avant la date de l'assemblée projetée, par lettre adressée, au siège social, de leur intention d'assister à l'assemblée... Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire, actionnaire ou non... ».
(20407)

Société belge de Gestion et d'Investissements, en abrégé: « Belgesin », société anonyme, route de Spontin, 5500 Dinant

R.C. Dinant 17575 – T.V.A. 402.548.317

Le conseil d'administration de la S.A. Société belge de Gestion et d'Investissement, en abrégé « Belgesin », à l'honneur de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de ladite société qui se tiendra le 31 juillet 1998, à 15 h 30 m, devant Me Spruyt, à 1000 Bruxelles, allée du Cloître 7, et qui aura l'ordre du jour suivant:

1. Connaissance par les actionnaires des documents repris ci-après dont ils ont reçu une copie:

a) le projet d'apport relatif à l'apport par la société anonyme Carrière Aimé Michaux, en abrégé « C.A.M. », de son universalité, comprenant la totalité de son patrimoine, tant l'actif que le passif, à la société anonyme Société belge de Gestion et d'Investissements, en abrégé « Belgesin », qui s'appellera au moment de l'apport « Carrières de Leffe », décidé par les organes de décision des deux sociétés concernées le 4 juin 1998 conformément à l'article 174/56 de la loi sur les sociétés;

b) le rapport des commissaires-réviseurs au sujet de l'apport en nature, au sujet des méthodes appliquées pour l'évaluation de l'apport et les valeurs auxquelles conduisent ces méthodes, et au sujet de l'indemnité réellement fournie au contrepartie de l'apport;

c) le rapport du conseil d'administration au sujet de l'intérêt pour la société de l'apport et de l'augmentation de capital.

2. Augmentation du capital social d'un montant de F 2 300 000 pour le porter de F 4 820 700 à F 7 120 700 avec la création de 1 nouvelle action entièrement libérée qui bénéficiera des mêmes droits et avantages que les actions existantes à partir de la date de l'assemblée générale du 31 juillet 1998.

Cette nouvelle action sera octroyée à la société C.A.M. en rémunération de l'apport de son universalité, comprenant la totalité du patrimoine, tant l'actif que le passif.

3. Inscription et libération intégrale de la nouvelle action par l'apport de l'universalité susmentionnée suivant les modalités et les conditions fixées dans le projet d'apport.

4. Constatation de la réalisation de l'augmentation de capital.

5. Modification de l'article 5 des statuts pour les adapter en conformité avec les décisions prises.

6. Accorder les pouvoirs spéciaux, en ce compris le pouvoir de coordonner les statuts et le pouvoir de modifier l'inscription au registre du commerce.

7. Habilitation en vue de modifier le registre des actionnaires.

8. Mention que les documents requis aux termes des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ont été mis à la disposition des actionnaires au siège social, en temps utile.

Les documents requis par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales en cas d'apport sont mis à votre disposition au siège social et ils peuvent en obtenir une copie gratuitement.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée sont priés de se conformer à l'article 14 des statuts qui prévoit : « Pour être admis aux assemblées, les propriétaires de titres nominatifs ou leurs représentants doivent informer, trois jours au moins avant la date de l'assemblée, projetée, par lettre adressée, au siège social, de leur intention d'assister à l'assemblée... Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire, actionnaire ou non... » (20408)

**Société belge de Gestion et d'Investissements,
en abrégé : "Belgesin", société anonyme
route de Spontin, 5500 Dinant**

R.C. Dinant 17575 — T.V.A. 402.548.317

Le Conseil d'administration de la S.A. Société Belge de Gestion et d'Investissements, en abrégé : "Belgesin" a l'honneur de vous inviter à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de ladite société, qui se tiendra le 31 juillet 1998, à 14 h. 30 m., devant Me Spruyt, à 1000 Bruxelles, allée du Cloître 7, et qui aura l'ordre du jour suivant :

1. Communication des modifications importantes dans le patrimoine actif et passif de la société "Société belge de Gestion et d'Investissements", en abrégé : "Belgesin" et de la société "Carrière et Concassage Michaux", en abrégé : "C.C.M." intervenues entre la date de l'établissement du projet de fusion et la date de la présente réunion de l'assemblée générale, conformément à l'article 174/3, § 3, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2. Examen par les actionnaires des documents suivants, desquels ils ont pu obtenir gratuitement une copie, à savoir :

— le projet de fusion établi par les organes chargés de l'administration des sociétés appelées à fusionner, conformément à l'article 174/2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

— les rapports circonstanciés établis par les organes chargés de l'administration des sociétés appelées à fusionner, conformément à l'article 174/3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

— les rapports établis par les commissaires-reviseurs sur le projet de fusion, conformément à l'article 174/3, § 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Approbation de la fusion par absorption de la société C.C.M., la société absorbée, ayant son siège social à 5500 Dinant, Foute de Spontin, immatriculée au registre du commerce de Dinant, sous le n° 38.047 et à la T.V.A. sous le numéro BE 439.328.836, selon les modalités précisées dans le projet de fusion.

4. Suite à la fusion par absorption, augmentation du capital à concurrence de BEF 2 320 700, pour le porter de BEF 2 500 000 à BEF 4 820 700, par création de 1 action nouvelle, sans désignation de valeur nominale, entièrement libérée, jouissant des mêmes droits que les actions existantes à partir du jour de son émission.

5. Approbation de l'attribution de 1 action nouvelle de la société absorbante à la société anonyme Gralux, un actionnaire de la société absorbée contre remise de 2 321 actions anciennes de la société absorbée C.C.M. Cette attribution d'une action à un seul actionnaire se justifie eu égard au fait que l'absorbante détient les autres actions de la société absorbée, soit 20 679 actions sur un nombre total de 23 000 titres.

6. Modification de l'article 5 des statuts relatif au capital afin de l'adapter aux décisions prises.

7. Modification de la dénomination sociale en "Carrières de Leffe" et adaptation consécutive de l'article 1^{er} des statuts.

8. Modification de l'article 3 des statuts relatif à l'objet social afin de le modifier comme suit :

— de remplacer la première phrase par l'insertion d'un nouveau paragraphe :

« La société a pour objet toutes opérations industrielles, commerciales (en ce compris tous affrètements fluviaux et maritimes et tous transports) et financières, relatives à l'exploitation de carrières, à la fabrication, à l'extraction et au commerce de tous types de graviers, granulats, produits de carrières et matériaux de construction, ainsi que toutes les opérations et entreprises qui se lient, soit directement, soit indirectement, à ce genre d'industrie ou de commerce; elle a également pour objet toutes opérations immobilières et mobilières, en ce compris l'achat, la mise en location et la vente, susceptibles de valoriser ses patrimoines immobiliers, mobiliers et industriels. »

— d'insérer à la fin de cet article, deux nouveaux paragraphes :

« Elle peut assumer les fonctions d'administrateur ou de liquidateur dans d'autres sociétés. »

« Elle réalise son objet tant en Belgique qu'à l'étranger. »

9. Modification des statuts afin de les adapter aux modifications intervenues dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, et plus généralement, de les actualiser.

9.1. Introduction à l'article 2 de la possibilité pour le conseil d'administration de modifier le siège et d'ouvrir des succursales.

9.2. Suppression des 3^e et 4^e paragraphes de l'article 7.

9.3. Insertion d'un nouvel article 8*bis* en vue de prévoir les modalités selon lesquelles le conseil d'administration peut faire les appels de fonds et la possibilité d'imposer des intérêts moratoires en cas de retard de versement et de suspendre les droits afférents aux titres ainsi que la possibilité de faire vendre les titres non libérés à temps.

9.4. Insertion d'un nouvel article 8*ter* relatif aux droits des ayants-cause sur les actions :

« Article 8*ter* : Ayants cause :

Les héritiers, ayants cause ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les livres, biens et marchandises ou valeurs de la société, frapper ces derniers d'opposition, demander le partage ou la licitation du fonds social ni s'immiscer en rien dans son administration; ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux et aux décisions de l'assemblée générale. »

9.5. Insertion d'un nouvel article 8*quater* précisant que la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire pour chaque titre et peut suspendre les droits du titre en cas de pluralité de propriétaires.

9.6. Modification de l'article 9 des statuts afin de supprimer l'alinéa 4 qui prévoit la surveillance de la société par les actionnaires.

9.7. Suppression des 2^e, 3^e et 4^e paragraphes de l'article 10 des statuts.

9.8. Insertion d'un nouvel article 10*bis* en vue de prévoir la possibilité de nommer un président et un ou plusieurs vice-présidents du conseil d'administration et la possibilité du conseil de déléguer une partie de ses pouvoirs en ce compris la gestion journalière ou l'octroi de mandats spéciaux.

9.9. Suppression du 4^e paragraphe de l'article 11 en vue de le remplacer par un paragraphe prévoyant la possibilité de donner procuration par télégramme, télex ou télécopie; la possibilité pour le conseil d'administration de prendre des décisions par écrit ainsi qu'une référence à la procédure à suivre en cas de conflit d'intérêt dans le chef d'un administrateur, conformément à l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

9.10. Modification de l'article 12 des statuts :

Insertion au début de cet article des mots suivants : "sans préjudice de toute autre disposition statutaire".

Remplacement des deux derniers mots "tierce personne" par les mots suivants "une personne de son choix".

9.11. Modification de la date statutaire de l'assemblée générale ordinaire qui sera désormais tenue le 2^e mardi du mois de mai à 9 h 30 m au siège social et décision que les assemblées générales se tiendront au lieu indiqué dans les conventions; adaptation de l'article 13 en ce sens.

9.12. Modification du premier paragraphe de l'article 15 en vue de supprimer la seconde phrase.

9.13. Remplacement de l'article 16 des statuts afin d'aligner cet article sur l'article 77 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

9.14. Modification de l'article 17 (nouvel article 27, portant le titre "Répartition") afin de remplacer le terme "bilan" par le terme "comptes annuels" ainsi que de supprimer le partage par les commissaires et les administrateurs de 15 % du solde des bénéfices, après attribution du premier dividende et de supprimer l'exigence d'un quorum de vote de 75 % afin de rejeter la proposition du conseil d'administration d'affecter le sode aux réserves: Remplacement à l'alinéa 1^{er} du terme "bilan", par "comptes annuels".

Suppression de l'alinéa 2 et de l'alinéa 3.

Remplacement de l'alinéa 4 comme suit :

« Le surplus est mis à la disposition de l'assemblée qui, sur proposition du conseil d'administration, en détermine l'affectation aux autres réserves, au report à nouveau, aux provisions, ou à titre de dividendes et tantièmes. »

9.15. Insertion d'un nouvel article 18*bis* afin de permettre au conseil de décider la distribution d'un dividende intérimaire.

9.16. Rajout d'un nouvel article 18*ter* autorisant l'assemblée générale à allouer des indemnités fixes ou variables aux administrateurs, à porter en compte des frais généraux.

9.17. Modification de l'article 20 (nouvel article 30) des statuts afin de prévoir l'élection de domicile au siège social pour tout actionnaire, administrateur et liquidateur.

9.18. Renumerotation des articles des statuts.

10. Coordination des statuts.

11. Habilitation du conseil d'administration à exécuter les résolutions relatives à tous les points de l'ordre du jour susmentionnés.

12. Habilitation en vue d'adapter le registre des actionnaires.

13. Mandat en vue d'adapter l'inscription de la société auprès du registre du commerce.

14. Ratification et prolongation du mandat d'un administrateur.

Les documents requis par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales en cas de fusion sont mis à votre disposition au siège social de la société Belgesin et vous pouvez en obtenir une copie gratuite au siège.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée sont priés de se conformer à l'article 14 des statuts qui prévoit : "... Pour être admis aux assemblées, les propriétaires de titres nominatifs ou leurs représentants doivent informer, trois jours au moins avant la date de l'assemblée projetée, par lettre adressée au siège social, de leur intention d'assister à l'assemblée... Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire, actionnaire ou non... ». (20409)

**CIBIX, société en commandite par actions,
Sicaf de droit belge,
avenue Jean Dubrucq 175/1, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 376565

Assemblée générale extraordinaire

L'assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 16 juillet 1998 n'ayant pas réuni le quorum de présences, les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se réunira le lundi 3 août 1998, à 15 heures, avec le même ordre du jour, avenue Jean Dubrucq 175, à 1080 Bruxelles (Molenbeek-Saint-Jean).

A. Absorption de la société anonyme "Guinvest".

1. Examen des documents et rapports préalables.

1.1. Examen des documents et rapports adressés en copie aux associés en nom un mois au moins avant la tenue de la présente assemblée et mis gratuitement à la disposition des associés conformément aux dispositions de l'article 174/4, § 1^{er}, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, savoir :

1.1.1. Le projet de fusion établi par le conseil d'administration de la société anonyme "Guinvest" à absorber, ayant son siège social à Louvain (3000 Leuven), chaussée de Bruxelles 100, R.C. Louvain 94559, ci-après dénommée "Guinvest" et/ou la société absorbée et/ou la société à absorber et par le gérant statutaire de la présente société absorbante CIBIX.

1.1.2. Les rapports établis conformément à l'article 174/3 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, savoir :

a) Rapport de fusion du gérant statutaire étant la société anonyme "CIBIX" préqualifiée, sur la proposition de fusion de Guinvest par absorption par la présente société absorbante.

b) Rapport de contrôle du commissaire-réviseur sur le projet de fusion.

2. Proposition d'approuver la fusion conformément au projet précité, par voie de transfert par suite de dissolution sans liquidation de Guinvest de l'intégralité de son patrimoine, activement et passivement, à la présente société absorbante.

Le gérant statutaire propose à l'assemblée :

a) d'approuver le contenu du projet de fusion;

b) d'approuver la fusion conformément aux conditions contenues dans le projet de fusion précité établi en date du 29 mai 1998, par voie de transfert par suite de dissolution sans liquidation de Guinvest de l'intégralité de son patrimoine, activement et passivement, à la présente société absorbante.

Etant précisé que :

1° les éléments d'actif et de passif et les éléments des capitaux propres seront repris dans la comptabilité de la société absorbante CIBIX, à la valeur pour laquelle ils figuraient dans les comptes de ladite société absorbée à la date du 31 mars 1998;

2° du point de vue comptable, les opérations de la société absorbée seront considérées comme accomplies pour le compte de la société bénéficiaire à dater du 1^{er} avril 1998, de sorte que toutes les opérations faites après cette date seront aux profits et risques de la société bénéficiaire, à charge pour cette dernière d'exécuter tous les engagements et obligations de la société absorbée se rapportant aux apports;

3° les transferts se feront sans soulte, moyennant attribution de vingt-trois virgule huit cent huit (23,808) actions nouvelles de la présente société absorbante, entièrement libérées, en échange d'une action de la société absorbée Guinvest.

Toutes les nouvelles actions à émettre prendront part aux résultats et auront jouissance dans la présente société absorbante à compter du 1^{er} avril 1998 et bénéficieront prorata temporis du dividende qui sera attribué au titre de l'exercice social se clôturant le 30 septembre 1998;

c) de constater conformément au point *h*) de l'article 174/2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et conformément au projet de fusion, qu'aucun avantage particulier n'est attribué aux membres des organes d'administration de la présente société absorbante d'une part, et de la société absorbée, d'autre part;

d) de requérir le notaire d'acter que le transfert du patrimoine (activement et passivement) de la société Guinvest absorbée se fait sans soulte, moyennant attribution aux actionnaires de celle-ci de septante et un mille quatre cent vingt-quatre actions, entièrement libérées.

Lesdites actions nouvelles à émettre seront identiques aux actions existantes.

3. Description des éléments actifs et passifs transférés.

4. Constatation de l'affectation comptable du transfert résultant de la fusion.

Proposition : Le gérant statutaire propose à l'assemblée de :

a) constater l'affectation comptable du transfert résultant de la fusion et en conséquence requérir le notaire d'acter que par suite de cette affectation comptable elle décide :

1° d'augmenter le capital à concurrence de trente millions de francs (F 30 000 000), pour le porter de trois milliards quatre cent quarante-sept millions cinq cent trente-deux mille sept cent quatre-vingt-neuf francs (F 3 447 532 789) à trois milliards quatre cent septante-sept millions cinq cent trente-deux mille sept cent quatre-vingt-neuf francs (F 3 477 532 789);

2° d'augmenter le compte "réserve disponible" de la présente société de quatre cent trente-deux mille trois cent quatre-vingt-cinq francs (F 432 385), pour le porter de dix-sept millions cent quarante-neuf mille trois cent trente-cinq francs (F 17 149 335) à dix-sept millions cinq cent quatre-vingt-un mille sept cent vingt francs (F 17 581 720);

3° de créer septante et un mille quatre cent vingt-quatre (71 424) actions nouvelles, identiques aux actions existantes et conférant les mêmes droits et obligations à leurs titulaires, avec participation au bénéfice à compter du 1^{er} avril 1998, lesquelles seront attribuées aux actionnaires de la société absorbée entièrement libérées, sans soulte, savoir :

à concurrence de quarante-sept mille six cent seize (47 616) actions à la société coopérative "CERA Bank" à Louvain (3000 Leuven), chaussée de Bruxelles 100, en échange de ses deux mille actions de catégorie A de la société absorbée;

à concurrence de vingt-trois mille huit cent huit (23 808) actions à la société anonyme "Investimmo" à Molenbeek-Saint-Jean (1080 Bruxelles), avenue Jean Dubrucq 175, en échange de ses mille actions de catégorie B de la société absorbée.

5. Constatation de la disparition de la société absorbée.

Proposition : le gérant statutaire propose à l'assemblée dans l'hypothèse ou préalablement d'une part l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société absorbée aura dans un procès-verbal dressé en la forme authentique approuvé la fusion et d'autre part l'assemblée de la présente société aura également approuvé la fusion et les propositions du point A du présent ordre du jour qui précèdent, de constater la disparition de la société Guinvest, absorbée, et de requérir le notaire d'acter que ladite société a cessé d'exister.

B. Modification des statuts.

1. Examen du rapport préalable du gérant statutaire justifiant la proposition de modification du texte de l'article 8 des statuts, afin de faire concorder parfaitement le libellé du premier alinéa du point B. de cet article avec le texte figurant dans le rapport motivé du conseil d'administration portant sur l'octroi de l'autorisation au gérant statutaire d'augmenter le capital (article 33bis des L.C.S.C.)

2. Propositions de modifications.

Le gérant statutaire propose les modifications suivantes :

Article 7. Capital social : En cas d'approbation de la fusion et d'adoption des propositions figurant au point A du présent ordre du jour, proposition de remplacer le texte du premier alinéa de cet article, par le texte suivant, pour le mettre en concordance avec lesdites décisions : "Le capital social souscrit est fixé à la somme de trois milliards quatre cent septante-sept millions cinq cent trente-deux mille sept cent quatre-vingt-neuf francs (3 477 532 789) représenté par trois millions deux cent septante-sept mille quatre actions (3 277 004), sans désignation de valeur nominale, numérotées de 1 à 3 277 004, représentant chacune un/trois millions deux cent septante-sept mille quatrième du capital, et conférant les mêmes droits et avantages."

Article 8. Augmentation et réduction du capital social : Compte tenu de la justification donnée dans le rapport préalable dont question au point B.1. ci-dessus, proposition d'insérer dans le texte du premier alinéa du point B de cet article, les mots "à concurrence d'un montant égal", entre les mots "en une ou plusieurs fois" et les mots "au montant de trois milliards quatre cent quarante-sept millions cinq cent trente-deux mille sept cent quatre-vingt-neuf francs maximum", ceci afin de faire concorder parfaitement le libellé du premier alinéa du point B de cet article avec le texte figurant dans le rapport motivé du conseil d'administration portant sur l'octroi de l'autorisation au gérant statutaire d'augmenter le capital (article 33bis des L.C.S.C.), dont un exemplaire est resté annexé au premier procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la présente société, dressé par le notaire Gérald Snyers d'Attenhoven, à Bruxelles, le 14 janvier 1998, publié par extrait aux annexes au *Moniteur belge*, sous le numéro 980220-21.

C. Pouvoirs d'exécution.

Proposition : le gérant statutaire propose que :

1° lui soient conférés, tous pouvoirs aux fins d'exécution des décisions qui seront prises par l'assemblée, et notamment ceux d'effectuer toutes formalités de radiation ou de transfert auprès de toutes autorités compétentes et, le cas échéant, d'opérer tout complément ou rectification à l'acte constatant le transfert d'universalité qui résultera le cas échéant de l'approbation de la fusion et de l'adoption des propositions figurant au point A du présent ordre du jour;

2° soient conférés à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bruxelles, avenue Louise 500, à 1050 Bruxelles, avec faculté de substitution, tous pouvoirs à l'effet d'accomplir les formalités nécessaires afin de modifier les inscriptions au registre du commerce et à d'autres registres;

3° soient conférés au notaire, tous pouvoirs aux fins de coordination des statuts et ce tant en langue française qu'en langue néerlandaise, conformément aux dispositions légales.

L'article 26 des statuts, déterminant les conditions d'admission à l'assemblée est libellé comme suit :

Article 26. Admission à l'assemblée.

Le ou les associé(s) commandité(s) sont admis de plein droit à toute assemblée sans devoir accomplir aucune formalité d'admission.

Par contre, pour être admis à l'assemblée générale, tout propriétaire d'actions au porteur doit déposer ses titres au siège social ou aux établissements désignés dans les avis de convocation, au moins trois jours ouvrables francs non compris le samedi avant la date fixée pour l'assemblée. Les associés en nom sont admis à condition d'avoir, au moins trois jours ouvrables francs non compris le samedi avant la réunion, fait connaître au gérant par lettre ou procuration leur intention de prendre part à l'assemblée, ainsi que le nombre de titres pour lequel ils entendent prendre part au vote.

Les dépôts d'actions ou de certificats CIK seront reçus jusqu'au mardi 28 juillet 1998 inclus, au siège social ainsi qu'aux sièges des agences des banques ci-après :

Banque Artesia;
BBL;
K.B.C.
(20410)

Le gérant.

**CIBIX, commanditaire vennootschap op aandelen,
Bevak naar Belgisch recht,
Jean Dubrucqsaan 175/1, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 376565

Buitengewone algemene vergadering

Gezien de aandeelhouders aanwezig op de buitengewone algemene vergadering van 16 juli 1998 niet het wettelijk vereiste minimum vertegenwoordigen, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 3 augustus 1998, om 15 uur, te 1080 Brussel (Sint-Jans-Molenbeek), Jean Dubrucqsaan 175, met dezelfde dagorde.

A. Overneming van de naamloze vennootschap "Guiminvest"

1. Onderzoek van de voorafgaande documenten en verslagen.

1.1. Onderzoek van de documenten en verslagen die ten minste één maand vóór de bijeenkomst van huidige vergadering naar de vennoten op naam werden toegestuurd en die, overeenkomstig de beschikkingen van artikel 174/4, § 1, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, kosteloos ter beschikking van de vennoten werden gehouden, te weten :

1.1.1. Het fusievoorstel opgemaakt door de raad van bestuur van de over te nemen naamloze vennootschap "Guiminvest", met maatschappelijke zetel te Leuven (3000 Leuven), Brusselsesteenweg 100, H.R. Leuven 94559, hierna genoemd "Guiminvest", en/of de overgenomen vennootschap en/of de te overnemen vennootschap en door de statutaire zaakvoerder van huidige overnemende vennootschap CIBIX.

1.1.2. De verslagen opgemaakt overeenkomstig artikel 174/3 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, te weten :

a) Verslag van de statutaire zaakvoerder, zijnde de naamloze vennootschap "CIBIX", voornoemd, betreffende het voorstel tot fusie van Guiminvest door overneming door huidige overnemende vennootschap.

b) Controleverslag van de commissaris-revisor betreffende het fusievoorstel.

2. Voorstel om de fusie overeenkomstig het voorgenoemde fusievoorstel goed te keuren, bij wijze van overgang ingevolge ontbinding zonder vereffening van Guiminvest van haar gehele actieve en passieve vermogen, door huidige overnemende vennootschap.

De statutaire zaakvoerder stelt aan de vergadering voor :

a) de inhoud van het fusievoorstel goed te keuren;

b) de fusie goed te keuren overeenkomstig de voorwaarden die in voornoemd fusievoorstel, opgemaakt op datum van 29 mei 1998, vermeld zijn, bij wijze van overgang ingevolge ontbinding zonder vereffening van Guiminvest van gans haar vermogen (activa en passiva) aan huidige overnemende vennootschap.

Zijnde gepreciseerd dat :

1° de actieve en passieve bestanddelen en de elementen van het eigen vermogen zullen in de boekhouding van de overnemende vennootschap CIBIX overgenomen worden, voor de waarde voor dewelke zij in de boeken van de overgenomen vennootschap voorkwamen op datum van 31 maart 1998;

2° op boekhoudkundig vlak zullen de operaties van de overgenomen vennootschap worden beschouwd als zijnde verwezenlijkt voor rekening van de verkrijgende vennootschap, vanaf 1 april 1998, zodat alle operaties verwezenlijkt na die datum ten voordele of ten nadele zullen zijn van de verkrijgende vennootschap, op last voor deze laatste om alle verbintenissen en verplichtingen van de overgenomen vennootschap in verband met de inbrengen uit te voeren;

3° de overdrachten zullen plaatsvinden zonder opleg, door toebedeling van drieëntwintig komma achthonderd en acht (23,808) nieuwe aandelen van huidige overnemende vennootschap, volledig volstort, in ruil voor één aandeel van de overgenomen vennootschap Guiminvest.

Alle nieuwe te creëren aandelen zullen deelnemen in het resultaat en genot hebben in huidige overnemende vennootschap vanaf 1 april 1998 en zullen prorata temporis van het dividend genieten, aangaande het boekjaar dat op 30 september 1998 zal afgesloten worden;

c) vast te stellen, overeenkomstig punt h) van artikel 174/2 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en overeenkomstig het fusievoorstel, dat geen enkel bijzonder voordeel wordt toegekend aan de bestuursorganen noch van de huidige overnemende vennootschap noch van de overgenomen vennootschap;

d) de notaris verzoeken te akteren dat de overdracht van het vermogen (activa en passiva) van de overgenomen vennootschap Guiminvest gebeurt zonder opleg, door toebedeling aan haar aandeelhouders van eenenzeventigduizend vierhonderd vierentwintig aandelen, volledig volstort.

Gezegde te creëren nieuwe aandelen zullen identiek zijn aan de bestaande aandelen.

3. Beschrijving van de overgedragen actieve en passieve bestanddelen.

4. Vaststelling van de boekhoudkundige bestemming van de overdracht voortvloeiend uit de fusie.

Voorstel : De statutaire zaakvoerder stelt aan de vergadering voor :

a) de boekhoudkundige bestemming van de overdracht voortvloeiend uit de fusie vast te stellen en bijgevolg de notaris te verzoeken te akteren dat ingevolge die boekhoudkundige bestemming, zij beslist :

1° om het kapitaal te verhogen ten belope van dertig miljoen frank (F 30 000 000) om het te brengen van drie miljard vierhonderd zevenveertig miljoen vijfhonderdtweëndertigduizend zevenhonderd negentachtig frank (F 3 447 532 789) op drie miljard vierhonderd zevenenzeventig miljoen vijfhonderdtweëndertigduizend zevenhonderd negentachtig frank (F 3 477 532 789);

2° de rekening "beschikbare reserve" van huidige vennootschap te verhogen ten belope van vierhonderdtweëndertigduizend driehonderd vijftientig frank (F 432 385) om het te brengen van zeventien miljoen honderdnegenveertigduizend driehonderd vijftientig frank (F 17 149 335) op zeventien miljoen vijfhonderdeenentachtigduizend zevenhonderd twintig frank (F 17 581 720).

3° eenenzeventigduizend vierhonderd vierentwintig (71 424) nieuwe aandelen te creëren, identiek aan de bestaande aandelen en gevende dezelfde rechten en verplichtingen aan hun titularissen, met deelname in de winst vanaf 1 april 1998, dewelke aandelen aan de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap zullen toegekend worden, zonder opleg, te weten :

1° ten belope van zevenveertigduizend zeshonderd zestien (47 616) aandelen aan de coöperatieve vennootschap "CERA Bank", te Leuven (3000 Leuven), Brusselsesteenweg 100, in ruil voor haar tweeduizend aandelen van de categorie A van de overgenomen vennootschap;

2° ten belope van drieëntwintigduizend achthonderd en acht (23 808) aandelen aan de naamloze vennootschap "Investimmo", te Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel), Jean Dubrucqsaan 175, in ruil voor haar duizend aandelen van de categorie B van de overgenomen vennootschap.

5. Vaststelling van de verdwijning van de overgenomen vennootschap.

Voorstel : de statutaire zaakvoerder stelt aan de vergadering voor, in de hypothese dat op voorhand, enerzijds de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap, in een proces-verbaal opgesteld in de authentieke vorm, de fusie heeft goedgekeurd, en anderzijds de vergadering van huidige vennootschap eveneens de fusie en de voorstellen onder het hiervoor vermelde punt A. van de agenda heeft goedgekeurd, de verdwijning van de overgenomen vennootschap Guiminvest vast te stellen en de notaris te verzoeken te akteren dat gezegde vennootschap heeft opgehouden te bestaan.

B. Wijziging van de statuten.

1. Onderzoek van het voorafgaandelijk verslag van de statutaire zaakvoerder rechtvaardigen het voorstel om de tekst van artikel 8 van de statuten te wijzigen, teneinde de redactie van de eerste alinea van punt B. van dit artikel in overeenstemming te brengen met de tekst vermeld in het gemotiveerd verslag van de raad van bestuur betreffende de verlening aan de statutaire zaakvoerder van de toelating om het kapitaal te verhogen (artikel 33bis van de G.W.H.V.)

2. Voorstellen van wijzigingen.

De statutaire zaakvoerder stelt de volgende wijzigingen voor :

Artikel 7. Maatschappelijk kapitaal : In geval van goedkeuring van de fusie en aanvaarding van de voorstellen vermeld onder punt A. van huidige agenda, voorstel om de tekst van de eerste alinea van dat artikel door de volgende tekst te vervangen, om het in overeenstemming te brengen met gezegde beslissingen : "Het onderschreven maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op de som van drie miljard vierhonderd zevenenzeventig miljoen vijfhonderdtweeëndertigduizend zevenhonderd negentachtig (3 477 532 789) frank, vertegenwoordigd door drie miljoen tweehonderdzevenenzeventigduizend en vier (3 277 004) aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, genummerd van één tot drie miljoen tweehonderdzevenenzeventigduizend en vier (1 tot 3277004), vertegenwoordigend ieder één/drie miljoen tweehonderdzevenenzeventigduizend en vierde van het kapitaal, en gevende dezelfde rechten en voordelen."

Artikel 8. Verhoging en vermindering van het maatschappelijk kapitaal

Rekening gehouden met de in het voorafgaandelijk verslag waarvan sprake onder punt B.1. hierboven gegeven rechtvaardiging, voorstel om in de tekst van de eerste alinea van punt B. van dat artikel, het woord "tot" tussen het woord "verhogen" en de woorden "een bedrag van drie miljard vierhonderd zevenenzeventig miljoen vijfhonderdtweeëndertigduizend zevenhonderd negentachtig Belgische frank maximum" te vervangen door de woorden "ten belope van", dit teneinde de redactie van de eerste alinea van punt B. van dat artikel geheel en al te doen overeenstemmen met de redactie van de tekst vermeld in het gemotiveerd verslag van de raad van bestuur betreffende de verlening aan de statutaire zaakvoerder van de toelating om het kapitaal te verhogen (artikel 33bis van de G.W.H.V.), waarvan een exemplaar gehecht is gebleven aan het eerste proces-verbaal van de algemene vergadering van de aandeelhouders van huidige vennootschap, opgemaakt door notaris Gérald Snyers d'Attenhoven, te Brussel, op 14 januari 1998, bij uittreksels bekendgemaakt in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad*, onder nr. 980220-21.

C. Uitvoeringsmachten.

Voorstel : de statutaire zaakvoerder stelt voor :

1° hem alle machten te verlenen teneinde de beslissingen genomen door huidige algemene vergadering uit te voeren, en namelijk deze nodig teneinde alle formaliteiten van doorhaling of van overdracht bij alle bevoegde overheden uit te voeren en, in voorkomend geval, om aan de akte die de overdracht van geheelheid of in voorkomend geval de goedkeuring van de fusie en de aanvaarding van de voorstellen vermeld onder punt A. van de agenda, alle aanvulling of verbetering uit te voeren;

2° aan de Kamer van Koophandel en Industrie van Brussel, te Brussel, Louizalaan 500, met recht van indeplaatsstelling, alle machten toe te kennen, teneinde de nodige formaliteiten te vervullen tot wijziging van de inschrijvingen in de handels- en andere registers;

3° aan de notaris, alle machten toe te kennen teneinde de statuten te coördineren, en dit zowel in de Franse taal als in de Nederlandse taal, overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Het artikel 26 der statuten, die de toegangsvoorwaarden bepaalt, luidt als volgt :

Artikel 26. Toegang tot de vergadering

De gecommanditeerde veno(o)t(en) worden van rechtswege tot iedere vergadering toegelaten zonder enige toelatingsformaliteit te moeten vervullen.

Nochtans, om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, moet iedere eigenaar van aandelen aan toonder zijn titels neerleggen op de maatschappelijke zetel of in de instellingen aangeduid in de oproepingen, minstens drie vrije werkdagen, zaterdag niet inbegrepen, vóór de datum vastgesteld voor de vergadering. De vennoten op naam worden toegelaten op voorwaarde om, ten minste drie vrije werkdagen, zaterdag niet inbegrepen, vóór de vergadering, aan de zaakvoerder door een brief of een volmacht hun bedoeling hebben laten kennen om aan de vergadering deel te nemen, evenals het aantal titels met dewelke ze de bedoeling hebben om aan de stemming deel te nemen.

Het neerleggen der effecten aan toonder of C.I.K.-certificaten kan geschieden tot en met dinsdag 28 juli 1998, op de maatschappelijke zetel, of bij de volgende financiële instellingen :

Artesia Bank;
BBL;
K.B.C.
(20410)

De zaakvoerder.

**Delna, naamloze vennootschap,
2000 Antwerpen, Amerikalei 104A**

H.R. Antwerpen 203462 — NN 415.742.295

—
Uitbetaling dividend

*Uittreksel uit het proces-verbaal
der gewone algemene vergadering van 2 juni 1998*

De algemene vergadering heeft beslist een nettodividend van BEF 1 000 per aandeel betaalbaar te stellen vanaf 5 augustus 1998 tegen afgifte van koepon nr. 1 aan de winketten van de N.V. Crédit Lyonnais Belgium, Lange Gasthuisstraat 9, 2000 Antwerpen.

Antwerpen, 10 juli 1998.

Voor eensluidend afschrift, (get.) Marc Verhaegen, bestuurder-directeur.
(20480)

**R. Cofic, naamloze vennootschap,
Koning Albertstraat 132, 1760 Roosdaal**

H.R. Brussel 427031 — BTW 420.273.086

—
De eerste vergadering niet in getal, worden de aandeelhouders uitgenodigd een tweede bijzondere algemene vergadering van de vennootschap bij te wonen die zal gehouden worden ten kantore van notaris Xavier Verschoore, te Nieuwkerke, Kemmelstraat 1, op 3 augustus 1998 om 11 uur, met volgende agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor betreffende de inbreng in natura (art. 34 § 2 van de vennootschappenwet). 2. Kapitaalverhoging door inbreng van schuldvorderingen en dus met opheffing van het voorkeurrecht gehouden voor een totaal bedrag van BEF 51.004.800,- door schuldeisers Rosalie, Chloé en Paulus Van Waeyenberge om het kapitaal te brengen van BEF 84.000.000 op BEF 135.004.800 door creatie van 3.894 nieuwe aandelen die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten als de bestaande aandelen vanaf hun creatie. De nieuwe aandelen zullen toegewezen worden aan de inbrengers in verhouding van hun respectievelijke inbreng tot de totaal inbreng. 3. Inbreng van de schuldvorderingen en vaststelling van de kapitaalverhoging. 5. Wijziging van art. 5 der statuten om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe kapitaalsituatie. 6. Delegatie aan een der bestuurders voor uitvoering van de hogervermelde beslissingen. 6. Delegatie aan een der bestuurders voor uitvoering van de hogervermelde beslissingen. 7. Beslissing betreffende de coördinatie der statuten. 8. Volmacht voor neerlegging bij de Griffie van de Handelsrechtbank. Aandeelhouders die de vergadering willen bijwonen dienen de voorschriften van de statuten na te leven. (47702)

**Advice, naamloze vennootschap,
Koninginnelaan 20-5B, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 78888 — BTW 445.789.135

Gewone algemene vergadering op zaterdag 1 augustus 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening
3. Kwijting aan de bestuurders
4. Rondvraag

De aandelen dienen minstens 5 dagen voor de vergadering gedeponeerd te worden op de maatschappelijke zetel. (82731)

**Brainbox, naamloze vennootschap,
Bellestraat 30, 9280 Lebbeke**

H.R. Dendermonde 46489 — BTW 445.759.441

Gewone algemene vergadering op zaterdag 1 augustus 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening
3. Kwijting aan de bestuurders
4. Rondvraag

De aandelen dienen minstens 5 dagen voor de vergadering gedeponeerd te worden op de maatschappelijke zetel. (82732)

**Comm'Patibel, naamloze vennootschap,
Schomstraat 12, 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 286758 — BTW 445.758.847

Gewone algemene vergadering op zaterdag 1 augustus 1998, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening
3. Kwijting aan de bestuurders
4. Rondvraag

De aandelen dienen minstens 5 dagen voor de vergadering gedeponeerd te worden op de maatschappelijke zetel. (82733)

**Dijkstrand, naamloze vennootschap,
Tinnenpotstraat 42, 9000 Gent**

H.R. Gent 160429

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 3 augustus 1998, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82734)

**Ijzercentrale Metalcorta, naamloze vennootschap,
Herrestraat 16, 3294 Molenstede-Diest**

H.R. Leuven 49497 — BTW 418.345.954

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, welke zal gehouden worden op 4 augustus 1998, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel, Herrestraat 16, 3294 Molenstede-Diest.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening afgesloten per 31 maart 1998.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Goedkeuring bezoldiging bestuurders en opname voorschotten.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven vijf dagen op voorhand hun aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel. (82735)

De raad van bestuur.

**Tasico, naamloze vennootschap,
Reyerslaan 32, bus 32, 1030 Brussel**

H.R. Brussel 497581

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, op de maatschappelijke zetel, op 6 augustus 1998, te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
5. Benoeming commissaris-revisor.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, de titels deponeren ten maatschappelijke zetel ten minste vijf dagen vóór de vergadering. (82736)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Waregem

Bij het gemeentelijk administratief personeel is er één betrekking van verantwoordelijke externe zaken vacant.

Het gemeentebestuur van Waregem zal overgaan tot het organiseren van een wervingsexamen met het oog op het aanleggen van een wervingsreserve voor voornoemde functie.

Deze betrekking is toegankelijk voor zowel mannen als vrouwen.

Specifieke bekwaamheidsvereisten :

houder zijn van een diploma van universitair onderwijs, richting pers- en communicatiewetenschappen, sociale en agogische wetenschappen, letteren en wijsbegeerte;

slagen in een gewoon niet-vergelijkend wervingsexamen.

Alle verdere informatie betreffende bekwaamheidsvereisten en examenprogramma kunnen bekomen worden op het gemeentehuis, personeelsdienst, tel. 056/62 12 27 (Greet Vanrobaeys) of 056/62 12 28 (Marijke De Vreese).

Kandidaturen, aan de hand van het verplicht inschrijvingsformulier, te bekomen bij voornoemde dienst, dienen samen met het afschrift van het vereiste diploma tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven op de personeelsdienst uiterlijk op 4 september 1998, tegen 11 u. 30 m., of bij aangetekende brief ten laatste op 4 september 1998 te worden verzonden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 2, te 8790 Waregem. De poststempel geldt als bewijs. (20411)

Sociale Hogeschool KVMW Gent

De Sociale Hogeschool KVMW Gent (Sint-Annaplein 31, 9000 Gent, 09/223 59 05) heeft een aantal vacatures voor het academiejaar 98/99.

Met ongeveer 1 050 studenten en 130 (praktijk-)lectoren en medewerkers vormen wij de grootste Sociale Hogeschool in Vlaanderen.

We zoeken kandidaten die zich sterk kunnen inleven in de beroeps- en opleidingsprofielen van de opleiding tot maatschappelijk assistent.

Van de kandidaten wordt ook verwacht dat zij zich kunnen herkennen in evangelische waarden.

Alle opdrachten zijn opsplitsbaar in onderdelen.

Wij bieden een contract van bepaalde duur (één jaar) met kans op verlenging, een verloning volgens de hogeschoolbarema's en een inspirerende werkomgeving die sterk gericht is op kwaliteit, engagement en nabijheid t.a.v. de studenten.

Schriftelijke sollicitaties met motivatie en *curriculum vitae* worden verwacht vóór 7 augustus 1998, ter attentie van Eddy De Seranno, algemeen directeur.

Na selectie op de brieven zullen een aantal kandidaten (in de week van 17 augustus) telefonisch en schriftelijk uitgenodigd worden voor een gesprek.

Vacature nr. V98/006.

Lector of praktijklector 3^e jaar voor de partims Hulp- en dienstverlening (5 %) en Methoden sociale dienstverlening (10 %) (totaalpercentage : 15 %).

Verwachte kwalificaties : diploma maatschappelijk assistent of licentiaat, met recente relevante ervaring.

Vacature nr. V98/018.

Lector of praktijklector 3^e jaar voor het partim Marginalisering (totaalpercentage : 15 %).

Verwachte kwalificaties : diploma maatschappelijk assistent of licentiaat, met recente relevante ervaring.

Vacature nr. V98/019.

Lector of praktijklector 3^e jaar voor de partims Beleidsgericht werken (2,5 %) en Ondersteunende vaardigheden (2,5 %) (totaalpercentage : 5 %, te combineren met andere opdracht).

Verwachte kwalificaties : diploma maatschappelijk assistent of licentiaat met recente relevante ervaring.

Vacature nr. V98/020.

Lector of praktijklector 2^e en 3^e jaar voor stagebegeleiding in één van de vijf opties (totaalpercentage : 215 %, opsplitsbaar).

Verwachte kwalificaties : diploma maatschappelijk assistent of licentiaat, met recente relevante ervaring. (20412)

Katholieke Universiteit Leuven

Vacature

Voor de secretariaatspool van de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen zoeken wij een secretariaatsmedewerker (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

Doel van de functie :

administratieve ondersteuning van het secretariaat van de faculteit betreffende de studentenadministratie en de decanale diensten.

De secretariaatsmedewerkers kunnen worden ingezet in diverse afdelingen van de faculteit naargelang de noden die zich voordoen.

Opdrachten.

Het zelfstandig verzorgen van de briefwisseling en de telefonische contacten voor de afdeling in het Nederlands, Engels en Frans.

Het eigenhandig samenstellen, bijhouden en aanpassen van databanken in verband met de studentengegevens, documentatie, budget-beheer, personeel, bestellingen.

Het zelfstandig beheer van de agenda van het afdelingshoofd en de ZAP-leden.

De voorbereiding van de begroting en van het jaarverslag.

Het verzorgen van de organisatie en administratie van internationale congressen.

Het formatteren, eventueel herwerken en typen van verslagen, wetenschappelijke teksten.

Het beheer van de kredieten.

Profiel.

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma gegradueerde secretariaat talen.

Kandidaten hebben een uitgebreide secretariaatservaring.

Beschikken over uitstekende communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk in het Nederlands, Engels en Frans.

Vertrouwd zijn met het werken op PC en goede kennis van het tekstverwerkingspakket Word for Windows.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatieformulier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP ter attentie van Mevr. Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, E-mail : diane.serre@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 15 augustus 1998. (20413)

Interne vacature

Voor de Bijzondere Faculteit kerkelijk recht zoeken wij een halftijds secretariaatsmedewerker (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

Doel van de functie :

bijdragen tot de verdere uitbouw van een vlot en optimaal functionerend faculteitssecretariaat ten dienste van de academische staf en de studenten met als doel een gebruikersgerichte, kwaliteitsvolle dienstverlening en informatieverstrekking tot stand te brengen.

Opdrachten.

Algemene taken.

Onthaal en verstrekken van informatie aan studenten, professoren, abiturienten en derden.

Het zelfstandig beheren van de kredieten.

Tekstverwerking en bestandsbeheer.

Het organiseren van colloquia, studiedagen, informatiesessies.

De redactie van de facultaire studiegids, programmabrochure...

Het opvolgen van projecten en het verzorgen van de technische omkadering bij wetenschappelijke producties (drukklaar maken van artikels, boeken...).

Logistieke taken.

Het beheren van het kantoomateriaal.

Het ondersteunen en opvolgen van de redactie van collegeroosters en allerhande ad valvas berichtgeving.

Het verzorgen van de postbedeling, het klassement en het sleutelbeheer.

Studentenadministratie.

Helpen verwerken van de examenadministratie : opstellen examenregeling, lokalentoewijzing, invoer resultaten.

Redigeren van invuldocumenten en formulieren voor studenten.

Profiel.

Kandidaten zijn in het bezit van minimum een diploma hoger onderwijs van het korte type.

Kandidaten bezitten uitstekende communicatieve vaardigheden en kunnen zich, zowel mondeling als schriftelijk, vlot uitdrukken in het Nederlands, Frans en Engels.

Kandidaten zijn vertrouwd met verschillende PC-toepassingen : tekstverwerking (Word for windows) en bestandsbeheer.

Kandidaten zijn stressbestendig en kunnen werken met deadlines.

Kunnen werken met een hoge mate van punctualiteit, verantwoordelijkheidszin en zelfstandig.

Het betreft een halftijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden van de K.U.Leuven kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatieformulier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 11.

De selectieprocedure wordt gestart na 11 augustus 1998. (20414)

Vacature (tweede oproep)

De technische diensten staan met een uitgebreid team van technische specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit. Voor de dienst technisch onderhoud en exploitatie, meer bepaald voor de groep signalisatie zoeken wij een technicus signalisatie (m/v), graad 3, salarisschaal 3.1.

Doel van de functie :

zorgen voor de technische ondersteuning bij de organisatie van academische, culturele en studentenactiviteiten binnen en buiten de domeinen en gebouwen van de K.U.Leuven. De medewerker staat eveneens in voor een efficiënte signalisatie binnen de K.U.Leuven.

Opdrachten.

Ontwerpen, maken en plaatsen van een vaste signalisatie in en rond de gebouwen van de K.U.Leuven en van tijdelijke signalisatie voor allerlei activiteiten.

Graveren van teksten via een computergestuurde graveermachine.

Opstellen en afbreken van tentoonstellingspanelen en -podia.

Profiel.

Kandidaten hebben een diploma van hoger secundair onderwijs, bij voorkeur in een grafische of plastische richting.

Kennis van PC-toepassingen onder Windows en van minstens één grafische toepassing is vereist.

Grondige kennis van het Nederlands.

Kandidaten kunnen zelfstandig en stipt, met oog voor detail, de toevertrouwde taken uitvoeren en werken vlot samen in teamverband.

Een rijbewijs B is noodzakelijk

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatieformulier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Interesse ? Stuur uw gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP ter attentie van Lut Crijns, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16 fax 016/32 29 98, E-mail : Lut.Crijns@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 15 augustus 1998. (20415)

Vacature (rechtzetting)

De technische diensten staan met een uitgebreid team van specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit. Wij zoeken voor de dienst technisch onderhoud en exploitatie, meer bepaald voor de werkplaats metaalbewerking een technicus metaalbewerking (m/v), graad 3, salarisschaal 3.1.

Doel van de functie :

zorgen voor de instandhouding van alle soorten metalen constructies in en rond de gebouwen van de K.U.Leuven.

Opdrachten.

Onderhouden, herstellen en/of aanpassen van alle soorten metalen constructies zoals trappen, leuning, rekken, deksels, luiken, grendels...

Herstellen van metalen sluitingen aan deuren, ramen, (rol)poorten, hekkens...

Herstellen van stoelen, zetels, tabletten en leuning in de auditoria.

Monteren en demonteren van verduisteringen en allerlei metalen toestellen.

Maken en/of aanpassen van (laboratorium-)apparatuur voor speciale opstellingen.

Profiel.

Kandidaten hebben minstens een diploma van het hoger secundair onderwijs, richting metaalbewerking.

Een goede kennis van de diverse bewerkingstechnieken zoals lassen, snijden, plooiën, frezen en draaien.

Kandidaten kunnen stipt en zelfstandig de toevertrouwde taken uitvoeren en werken vlot samen in een team.

Een rijbewijs B is noodzakelijk.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Interesse? Stuur uw gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP ter attentie van Lut Crijns, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16 fax 016/32 29 98, E-mail: Lut.Crijns@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 15 augustus 1998. (20416)

Vacature (tweede oproep)

De technische diensten staan met een uitgebreid team van technische specialisten in voor de uitbouw, instandhouding en renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit. Wij zoeken voor de dienst technisch onderhoud en exploitatie twee technisch gebouwenbeheerders (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

Doel van de functie :

het voorkomen van ernstige schade en gevaarlijke of onveilige situaties in de universiteitsgebouwen en -domeinen voor wat betreft de gebouwtechnische infrastructuur. Zij maximaliseren eveneens de beschikbaarheid en bedrijfszekerheid van de technische infrastructuur en zorgen voor een goede informatie-uitwisseling tussen de gebruikers en de technische diensten.

Opdrachten.

Vaststellen en melden van technische gebreken.

Uitvoeren van kleine herstellingswerken aan de elektriciteits- en sanitaire voorzieningen.

Opvolgen van de uitvoering van de onderhoudswerken, leveringen en keuringen in functie van de contracten met derden.

Zorgen voor de eerstelijnsinterventie bij dringende ingrepen.

Profiel.

Kandidaten hebben een diploma van het hoger technisch onderwijs van het korte type, bij voorkeur optie elektriciteit.

Een veelzijdige interesse voor de diverse technieken is noodzakelijk.

Een klantgerichte houding waarbij u de belangen van de gebruiker maximaal in overeenstemming brengt met de eigen doelstellingen, is essentieel.

Kandidaten voeren zelfstandig en stipt de opdrachten uit.

Kennis van PC-toepassingen (o.m. tekstverwerking) is wenselijk.

Kandidaten zijn bereid om in het systeem van de technische wachtdienst toe te treden.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Interesse? Stuur uw gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP ter attentie van Lut Crijns, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16 fax 016/32 29 98, E-mail: Lut.Crijns@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 15 augustus 1998. (20417)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Designation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 15 juli 1998, werd Rottiers, Domien Jozef, geboren te Erpe op 23 mei 1901, met huidige verblijfplaats te Aalst (Herdersem), A. De Cockstraat 12A, Rustoord Denderrust, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te Aalst, Leopoldlaan 32A.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Myriam Haegeman. (61968)

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 2 juli 1998, werd Robbeets, Danielle, geboren te Brussel op 6 november 1968, met huidige verblijfplaats te Anderlecht, Sylvain Dupuislaan 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder:

1° haar vader, de heer Leander Robbeets, gepensioneerde, wonende te Anderlecht, Sylvain Dupuislaan 20, en in geval van belet van de heer Robbeets,

2° Mevr. Monique Knops, wonende te 1860 Meise, Florisweg 9.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Helga Asselman. (61969)

Vrederecht van het kanton Berchem-Antwerpen

Wij, Alberic De Roeck, vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, bijgestaan door Arthur Jespers, hoofdgriffier van dit rechtsgebied;

.../...;

om die redenen;

verklaren de vordering toelaatbaar en gegrond;

wijzen zijn moeder, Tiepermann, Rosa, wonende te Beerse, aan de Beekakkerstraat 150, aan als voorlopige bewindvoerder over de goederen van de te beschermen persoon Strijbos, Wesley, geboren te Schoten op 27 juli 1977, ongehuwd, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, aan de Deurnestraat 252;

dragen aan die voorlopige bewindvoerder op alle inkomsten, van welke aard ook, en alle schuldvorderingen van die voornoemde persoon te innen, diens schulden binnen de perken daarvan te voldoen en tevens alle andere daden, welke ook, van behoud van en beheer over diens goederen te verrichten behoudens dan die welke krachtens artikel 488 bis, f), § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek een bijzondere machtiging vereisen;

stellen die voorlopige bewindvoerder vrij van de verplichting de te beschermen persoon op de hoogte te brengen van de handelingen die hij verricht;

stellen vast dat alle akten van rechtspleging in het Nederlands werden opgesteld bij toepassing van artikel 9 der wet van 15 juni 1935.

Aldus gegeven in raadkamer op woensdag, 15 juli 1998.

(Get.) A. Jespers; A. De Roeck.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. hoofdgriffier, (get.)
A. Jespers. (61970)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 14 juli 1998, werd De Milliano, Lionel, wonende te 9988 Watervliet, Blekkersdijk 20, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Asch, Veronique, advocaat, wonende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juni 1998.

Eeklo, 15 juli 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Mortier, Pierre. (61971)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 14 juli 1998, werd Baert, Paul, geboren te Dendermonde op 3 november 1953, wonende te 9280 Lebbeke, Aalstersestraat 162, opgenomen in de instelling De Vierklaver V.Z.W., Assenedestraat 18, te 9968 Bassevelde, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Baert, Marc, arbeider-chauffeur, wonende te 9200 Sint-Gillis-bij-Dendermonde, Volkswelzijnstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juni 1998.

Eeklo, 15 juli 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Mortier, Pierre. (61972)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 14 juli 1998, werd Schautteet, Irena, geboren op 2 augustus 1924, wonende te 9900 Eeklo, Hazelaarstraat 3, bus 7, opgenomen in de instelling R.V.T. Sint-Elisabeth, Tielstesteeweg 25, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verselder, Hendrik, wonende te 9900 Eeklo, Eikelstraat 43.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juli 1998.

Eeklo, 15 juli 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Mortier, Pierre. (61973)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 14 juli 1998, werd De Zutter, Gisella, geboren te Bassevelde op 27 oktober 1933, wonende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, Oostveldstraat 1, 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Zutter, Juliette Maria Emma, Belg, geboren te Bassevelde op 1 januari 1935, gepensioneerde, wonende te 9968 Oosteeklo, Ertveldesteenweg 48.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 juli 1998.

Eeklo, 15 juli 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Mortier, Pierre. (61974)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 3 juli 1998, werd Jordaens, Maria Joséphina, geboren te Walem op 9 maart 1918, wonende te 2800 Walem (Mechelen), Korenkorfstraat 26, verblijvende Home De Polder, te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Backer, Marc, notaris, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 67.

Mechelen, 15 juli 1998.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Luc Winkelmanns, hoofdgriffier. (61975)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht en date du 2 juillet 1998, le nommé M. Arthur Vandor, né le 29 avril 1918, domicilié à Anderlecht, avenue Marius Renard 27A, mais résidant actuellement à Anderlecht, rue de Neerpede 288, à la Résidence Parc Astrid, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Marcel Henry Moerens, avocat et juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue de Pesage 61/18, ce à dater du dépôt de la requête, soit le 19 juin 1998.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) Jeanny Bellemans; Helga Asselman. (61976)

Justice de paix du canton de Boussu

Par ordonnance de M. le juge de paix, Marc Bouillon, du canton de Boussu en date du 2 juillet 1998, la nommée François, Rachèle, née à Wasmes le 12 février 1931, domiciliée à 7301 Hornu, rue Marius Renard 172, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, Centre Hospitalier du Grand Hornu, route de Mons 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Pepin, Hélène, avocat à Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Boussu, le 15 juillet 1998.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (61977)

Justice de paix du canton d'Enghien

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien en date du 29 juin 1998, la nommée Luycx, Bernadette, née à Lembeek le 2 février 1948, domiciliée à 7850 Enghien (Petit-Enghien), rue Fontaine à Louche 5, mais résidant à 7850 Enghien, Abri Val Lise, place du Vieux Marché 56, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant Mme Luycx, Marie-Jeanne, prothésiste dentaire, domiciliée à 1180 Bruxelles (Uccle), avenue De Fré 263/5.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint, (signé) Philippe Tielemans. (61978)

Justice de paix du canton de Fleurus

Suite à la requête déposée le 16 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 25 juin 1998, M. Bauduin, Victor, né le 9 mars 1915 à Liège, domicilié Campagne de Bellaire 78, 4621 Retinne, résidant Résidence Aurore, rue Grétry 172-174, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Christiane Bauduin, épouse Philippe, domiciliée rue Vilette 31, à Liège, sa petite-fille.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Guiot, Josiane. (61979)

Suite à la requête déposée le 25 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 2 juillet 1998, Mme Grignet, Julia, née le 6 juillet 1918 à Barvaux-lez-Durbuy, domiciliée Grand-Route 501, 4610 Beyne-Heusay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Franckson, Nicolas, domicilié à Beyne-Heusay, Grand-Route 501, son fils.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Guiot, Josiane. (61980)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 19 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne rendue le 26 juin 1998, M. Copette, Aimé Jean, Belge, né le 30 septembre 1929 à Hollogne-aux-Pierres, chauffeur, domicilié rue du Centre 10/12, à 4460 Grâce-Hollogne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Wolfs, Joëlle, née le 4 octobre 1959, sans profession, domiciliée rue Salvadore Allende 67, à 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dosseray, Simon. (61981)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne en date du 26 juin 1998, Mme Bella Via, Grazia, née à Grotte le 22 novembre 1933, domiciliée à la Résidence Lambert Wathieu, rue Sualem 19, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Spadazzi, Speranza Louisa, avocat, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue J. Heusdens 55.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) S. Dosseray. (61982)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 26 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 3 juillet 1998, M. Flohimont, Joël, né le 27 octobre 1966 à Rocourt, domicilié rue du Lombry 10, à 4920 Aywaille, résidant La Pommeraie, Grand-Route 47, à 4500 Tihange, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Flohimont, Dominique, né le 27 mai 1956 à Esneux, agent S.N.C.B., domicilié à 4980 Trois Points, rue Saint-Jacques 8.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Beaudinet, Francine. (61983)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 19 juin 1998, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 29 juin 1998, M. Nyssen, Jean-Jacques, domicilié rue de Serbie 117, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vieujean, Jean-Marc, avocat, domicilié rue Hemricourt 13, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Breulet, Christine. (61984)

Justice de paix du canton de Péruwelz

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz du 13 juillet 1998, la nommée Vigniez, Maryvonne, née le 10 novembre 1944, domiciliée à 7600 Péruwelz, rue du Berceau 17, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. Alexandre Hanard, avocat, domicilié à 7640 Antoing, avenue de l'Europe 2, requête déposée le 8 juin 1998.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Pascale Wallez. (61985)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz du 13 juillet 1998, le nommé Liégeois, Mathieu, né le 21 septembre 1976, domicilié à 7640 Maubray, rue Bitremont 23, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Mme Sambre, Véronique, domiciliée à 7640 Maubray, rue Bitremont 23, requête déposée le 24 juin 1998.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Pascale Wallez. (61986)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 13 juillet 1998, le nommé Meurisse, Jean, né à Havay le 4 juin 1956, domicilié à 7041 Havay, rue d'Elesmes, se trouvant actuellement au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », Clinique « Les Fougères », Pavillon « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire, étant Poncin, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Léonard. (61987)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Verfügung des Herrn Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 14. Juli 1998 wurde Frau Rechtsanwältin Elvira Heyen, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Hauptstrasse 21, als vorläufiger Verwalter der Frau Barbara Mausen, geboren zu Lommersweiler am 18. August 1920, wohnhaft in 4783 Sankt Vith, Lommersweiler 92, sich jedoch zur Zeit aufhaltend im Seniorenheim Hof Bütgenbach, in 4750 Bütgenbach, Zum Walkerstal 15, bezeichnet.

Es wurde festgestellt dass die vorgenannte Frau Barbara Mausen ausser Stande ist, ihre güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Jacqueline Nilles-Maraite, delegierter beigeordneter Greffier. (61988)

Durch Verfügung des Herrn Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 14. Juli 1998 wurde Herr Rechtsanwalt Yves Barthelemy aus 4960 Malmedy, rue Abbé Péters 49B, als vorläufiger Verwalter des Herrn Roland Defour, geboren zu Eupen am 17. März 1951, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Lommersweiler 12, bezeichnet.

Es wurde festgestellt dass der vorgenannte Herr Roland Defour ausser Stande ist, seine Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Jacqueline Nilles-Maraite, delegierter beigeordneter Greffier. (61989)

*Opheffing voorlopig bewindvoerder
Mainlevée d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Anna Paesmans, wonende te Anderlecht, Victor Rauterstraat 137A, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Lidia Bosmans, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 11 november 1919, wonende te Anderlecht, Marius Renardlaan 51, maar verblijvende in het rusthuis « Les Jardins de Provence », Anderlecht, Sylvain Dupuislaan 94.

De hierboven vermelde persoon is overleden te Anderlecht op 21 juni 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Helga Asselman. (61990)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 14 juli 1998, werd een eind gesteld aan de opdracht van De Sutter, Monique, huisvrouw, wonende te 9090 Gontrode (Melle), Geraardsbergse Steenweg 125, als voorlopig bewindvoerder over De Sutter, Jules, geboren te Wetteren op 26 mei 1910, gedomicilieerd te 9090 Gontrode (Melle), Geraardsbergse Steenweg 208, met huidige verblijfplaats te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, Rustoord « Josephine Charlotte », overleden op 14 januari 1996.

Voor eensluidend afschrift: voor de hoofdgriffier, de griffier, (get.) C. De Veirman. (61991)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht en date du 16 juillet 1998, il a été mis fin au mandat de M. Ernest Van Zeebroeck, domicilié à Anderlecht, rue S. Denayer 40, en sa qualité d'administrateur provisoire de sa sœur, Mme Mariette Van Zeebroeck, née le 26 mai 1929 à Forest, domiciliée à Anderlecht, rue Sylvain Denayer 40, mais ayant résidé à la Fondation pour la Psychogériatrie, à Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, cette dernière étant décédée à Berchem-Sainte-Agathe le 21 mai 1998.

Pour extrait conforme: la greffière adjoint délégué, (signé) Helga Asselman. (61992)

*Vervanging voorlopig bewindvoeder
Remplacement d'administrateur provisoire*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 13 juillet 1998, il a été mis fin au mandat de Duplat, Françoise, domiciliée à 7618 Taintignies, rue du Temple 18, en sa qualité d'administratrice provisoire de Lenain, Sylvain, né à Tournai le 17 mai 1975, domicilié à 7500 Tournai, avenue Leray 23, et a été remplacé par un nouvel administrateur provisoire: Pochart, Jean-Philippe, avocat, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 10.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Leonard. (61993)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 98-1191 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 16 juillet 1998:

Mme Kokten, Aynur, domiciliée à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Chalet 3, agissant en son nom personnel et agissant en sa qualité de mère exerçant seule l'autorité sur la personne et les biens de ses enfants mineurs, aux termes de la loi turque, sans autorisation aucune:

Akbulut, Hasan, né à Saint-Josse-ten-Noode le 24 novembre 1993;

Akbulut, Meryem, née à Saint-Josse-ten-Noode le 3 janvier 1996, enfants de nationalité turque,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Akbulut, Dogan, né à Cifteler (Turquie) le 11 novembre 1968, de son vivant domicilié à Bruxelles, rue du Merinos 2, et décédé le 5 juin 1998 à Philippeville.

Les créancier et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Massot, France, avocat à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 79.

Bruxelles, le 16 juillet 1998.

Le greffier, (signé) F. Coenen. (20418)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 98-1183 verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 15 juli 1998:

Mr. De Jonckheere, André, notaris te 3090 Overijse, Jan-Baptist Dekeyserstraat 40, handelende in zijn hoedanigheid van volmacht-drager krachtens een onderhandse volmacht, gedateerd van 14 juli 1998 en gegeven door:

1° Mevr. Verbeke, Greta Maria, wonende te 3090 Overijse, Dolf Ledellaan 9;

2° de heer Pluymers, Lawrence David Gregoire, wonende te 3090 Overijse, Hoeilaartsesteenweg 167,

heeft verklaard, de nalatenschap van de heer Pluymers, Ivo Lodewijk Ferdinand Maria, geboren te Etterbeek op 30 juni 1941, in leven wonende te Overijse, Dolf Ledellaan 9, en overleden op 7 juli 1998 te Brussel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer De Jonckheere, André, notaris te 3090 Overijse, Jan-Baptist Dekeyserstraat 40.

Brussel, 15 juli 1998.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) M. Roelant. (20419)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 14 juli 1998, hebben:

1. Vermeulen, Anna Josephine, geboren te Antwerpen op 8 mei 1939, wonende te 2020 Antwerpen, Wittestraat 75, handelend in eigen naam;

2. Olmer, Yvonne Josefina, geboren te Berlijn-Charlottenburg (Duitsland) op 3 oktober 1944, wonende te 2170 Merksem, Molenlei 26;

handelend in eigen naam;

handelend in haar hoedanigheid van wettige voogdes over de persoon en de goederen van de onbekwaam verklaarde (bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen d.d. 4 april 1985) :

Olmer, Philomène Josée Maria, geboren te Antwerpen op 17 juli 1954, wonende te 2170 Merksem, Molenlei 26;

3. Olmer, Maria Alphonsine, geboren te Antwerpen op 29 november 1947, wonende te 2630 Aartselaar, Hendrik de Brackeleerslaan 56, handelend in eigen naam;

4. Olmer, Jules Maria Henri, geboren te Antwerpen op 23 december 1948, wonende te 2310 Rijkevovsel, Leliestraat 7, handelend in eigen naam;

5. Raeymaekers, Jozef, geboren te Antwerpen op 14 oktober 1948, wonende te 2020 Antwerpen, Van Peenestraat 73, handelend in eigen naam;

6. Bru, Beatrice Francine Jeanine, geboren te Antwerpen op 17 november 1956, wonende te 2000 Antwerpen, Italiëlei 191/5, handelend in eigen naam;

7. Bru, Eveline Francine Henriette, geboren te Antwerpen op 21 mei 1958, wonende te Nederland, 4645 CM Putte, Anemoonstraat 19, handelend in eigen naam;

8. Bru, Liliane Margriet Johanna, geboren te Antwerpen op 20 december 1970, wonende te 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 137, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Raeymaekers, Yvonne Julia, geboren te Antwerpen op 23 april 1933, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Vaderlandstraat 10, en overleden te Borgerhout op 28 september 1997.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Frank Celis, te 2000 Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59.

Olmer, Yvonne, hiertoe gemachtigd zijnde bij beslissing van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen d.d. 10 juni 1998.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 14 juli 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (20420)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 15 juli 1998, heeft Muylle, Maria, geboren te Borsbeek op 17 november 1944, wonende te 2140 Borgerhout, Jagersstraat 13, verklaard bij deze dat zij bij akte verleden voor de griffier van voormelde rechtbank op 13 maart 1998, verklaard heeft te verwerpen de nalatenschap van wijlen Brouwers, Luc Léon Amand Thérèse, geboren te Antwerpen op 23 mei 1926, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Helmstraat 70, en overleden te Wilrijk op 28 februari 1998, en dat zij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijft deze nalatenschap alsnog te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, geen verjaring zijnde ingetreden van het recht om te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet zijnde aanvaard door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Zij verklaart voormelde verwerping van nalatenschap te herroepen en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris De Ridder, Jacques, te 2140 Borgerhout, Helmstraat 68.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 15 juli 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (20421)

Op 7 juli 1998 is voor ons, Y. Cavillot, afgevaardigd adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen : Van der Stichelen, Claudia, advocaat, kantoorhoudende te 9620 Zottegem, Kruiswaterplein 17, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem d.d. 7 maart 1995, over de goederen van Drake, Peggy Wilhelmina, geboren te Baasrode op 5 juli 1940, verblijvende in het Home ter Bruisbeke, Bruisbeke 29, te Sint-Lievens-Houtem.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Heyndricx, Suzanne Adolphina, geboren te Baasrode op 13 augustus 1920, in leven laatst wonende te 2630 Aartselaar, Zonnebloemlaan 11, en overleden te Reet op 15 februari 1997, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. Van der Stichelen, Claudia, te 9620 Zottegem, Kruiswaterplein 17.

Mr. Van der Stichelen legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele d.d. 12 maart 1997 voor waarbij zij daartoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing, ondertekend door verschijnster en ons afgevaardigd adjunct-griffier.

(Get.) Van der Stichelen, C.; Cavillot, Y.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijnster : de griffier, (get.) C. Van der Stichelen. (20422)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op vijftien juli negentienhonderd achtennegentig, hebben :

1. Van der Heyden, Jan, geboren te Aalst op 22 maart 1928, wonende te 9300 Aalst, Dokter De Moorstraat 78, handelend in eigen naam;

2. Rousseaux, Rita, geboren te Deinze op 23 mei 1949, wonende te 9300 Aalst, Dokter De Moorstraat 78, handelend in eigen naam;

3. Van der Heyden, Jan, voornoemd onder nr. 1 en zijn echtgenote Rousseaux, Rita, voornoemd onder nr. 2, samen handelend in hun hoedanigheid van ouders wettelijke vertegenwoordigers van de persoon en beheerders van de goederen van hun bij hen inwonende minderjarige kinderen, met name : a) Van der Heyden, Marijke, geboren te Aalst op 26 juni 1992, en b) Van der Heyden, Mikel, geboren te Aalst op 28 mei 1989;

4. Poep, Carine Suzanne Delphine, geboren te Aalst op 12 mei 1964, wonende te 9300 Aalst, Jan Leliestraat 21, handelend in eigen naam;

5. Van der Heyden, Bart, geboren te Aalst op 4 oktober 1976, wonende te 9300 Aalst, O.L.vrouwstraat 11/6, handelend in eigen naam;

6. Van der Heyden, Leentje, geboren te Aalst op 9 januari 1979, wonende te 9300 Aalst, Driesleutelstraat 66, handelend in eigen naam,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van der Heyden, Florent, geboren te Aalst op 26 juni 1963, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Spaarzaamheidsstraat 27/2, en overleden te Zele op 10 februari 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Ann Van De Steen, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, bus 1-2.

Dendermonde, 15 juli 1998.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Gillis. (20423)

Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 december 1998, aan N.V. Sismo Holding, handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel te 9270 Kalken, Drapstraat 1, H.R. Dendermonde 41907, BTW 432.977.514.

Commissaris inzake opschorting : Ph. Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172, bus 1.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldverdering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 30 september 1998.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting : maandag 16 november 1998, te 10 uur, ter zitting van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Dendermonde, 14 juli 1998.

De griffier, (get.) Et. Janssens. (20424)

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 december 1998, aan N.V. Desbo Home, handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel te 9270 Kalken, Drapstraat 1, H.R. Dendermonde 37466, BTW 414.432.795.

Commissaris inzake opschorting : Ph. Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172, bus 1.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldverdering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 30 september 1998.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting : maandag 16 november 1998, te 10 uur, ter zitting van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Dendermonde, 14 juli 1998.

De griffier, (get.) Et. Janssens. (20425)

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 december 1998, aan N.V. Ondernemingen De Schutter, handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel te 9270 Kalken, Dendermondsesteenweg 60/62, voorheen, en thans te 9270 Laarne (Kalken), Drapstraat 1, H.R. Dendermonde 44632, BTW 400.139.945.

Commissaris inzake opschorting : Ph. Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172, bus 1.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldverdering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 30 september 1998.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting : maandag 16 november 1998, te 10 uur, ter zitting van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Dendermonde, 14 juli 1998.

De griffier, (get.) Et. Janssens. (20426)

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 december 1998, aan N.V. Desbo Steel, handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel te 9270 Kalken, Drapstraat 1, H.R. Dendermonde 30206, BTW 414.432.795.

Commissaris inzake opschorting : Ph. Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172, bus 1.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldverdering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 30 september 1998.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting : maandag 16 november 1998, te 10 uur, ter zitting van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Dendermonde, 14 juli 1998.

De griffier, (get.) Et. Janssens. (20427)

Bij vonnis d.d. 13 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 7 december 1998, aan N.V. Sismo International, handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel te 9270 Kalken, Drapstraat 1, H.R. Dendermonde 37416, BTW 424.686.586.

Commissaris inzake opschorting : Ph. Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172, bus 1.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldverdering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 30 september 1998.

Uitspraak over een eventuele definitieve opschorting : maandag 16 november 1998, te 10 uur, ter zitting van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Dendermonde, 14 juli 1998.

De griffier, (get.) Et. Janssens. (20428)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 juli 1998 werd het faillissement van de B.V.B.A. Crocky, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Vilvoordelaan 39, BTW 449.825.523, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

Bij ditzelfde vonnis werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend echt uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens. (20429)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 juillet 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, pour faute de passif, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Pobeia, dont le siège social est établi à 1190 Forest, avenue Jupiter 129 (R.C. Bruxelles A94838, T.V.A. 458.897.201).

Le tribunal dit que la partie faillie est excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) T. Bindelle. (20430)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 6 juli 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel werd gesloten verklaard het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Pobeia, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Jupiterlaan 129 (H.R. Brussel A94838, BTW 458.897.201), bij gebrek aan passiva.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) T. Bindelle. (20430)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 9 juin 1998, ont été déclarées closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite du sieur Paolino Basso, domicilié à Gerpinnes, rue Neuve 43, R.C. Charleroi 126157, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 16 janvier 1995.

En outre, le tribunal a prononcé l'excusabilité de M. Basso.

Charleroi, le 16 juillet 1998.

Le curateur, (signé) X. Born. (20431)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 16 juillet 1998, la S.P.R.L. « Mobil Frites », dont le siège social est établi à 5560 Houyet (Gendron), rue de Fraune 2, exploitant sous la dénomination « House Pizzas », un commerce ambulancier de vente, R.C. Dinant 40192, T.V.A. 446.081.026, a été déclarée en faillite, sur aveu.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. M. Brouwers, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 8 septembre 1998, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Dinant.

Le curateur, (signé) J.-M. Bouillon. (Pro deo) (20432)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 16 juillet 1998, M. Marcel Minet, né à Namur le 15 septembre 1963, domicilié à 5540 Hastière, rue Marcel Lespaigne 46, y exploitant une boulangerie-pâtisserie, R.C. Dinant 38679, T.V.A. 722.348.211, a été déclarée en faillite, sur aveu.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. M. Brouwers, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 8 septembre 1998, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Dinant.

Le curateur, (signé) J.-M. Bouillon. (Pro deo) (20433)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 13 juillet 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Transports Jos. Cremer & fils, en liquidation, avenue Bois le Compte 19, à 4140 Gomzée-Andoumont, R.C. Liège 174680, T.V.A. 406.746.932.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 septembre 1998, à 10 heures. Les créances doivent être déclarées avant cette date.

Le curateur, (signé) Jean Caeymaex, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège. (20434)

Par jugement du 13 juillet 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Vema Import-Export, rue Lhoneux 334, à 4420 Saint-Nicolas, R.C. Liège 185453, T.V.A. 451.429.486.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 septembre 1998, à 10 heures. Les créances doivent être déclarées avant cette date.

Le curateur, (signé) Jean Caeymaex, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège. (20435)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 9 juillet 1998, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Linaco Import-Export, ayant son siège social à 1332 Genval, rue du Vallon 44, R.C. Nivelles 75619, T.V.A. 451.839.169, exerçant l'activité de transporteur routier et d'import-export sous la dénomination « Inaco », dont le principal établissement est situé au siège social.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : au greffe, dans les trente jours de la date du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 20 août 1998, à 11 heures (audience de vacation), dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (20436)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 9 juillet 1998, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. E/Motion Pictures, ayant son siège social à 1300 Wavre, rue de Champles 78, à 1301 Bierges, R.C. Nivelles 83008, T.V.A. 453.418.184, exerçant l'activité de production audiovisuelle sous la dénomination « E/Motion Pictures », dont le principal établissement est situé à 1300 Wavre, place des Tuileries 1.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : au greffe, dans les trente jours de la date du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 20 août 1998, à 11 heures (audience de vacation), dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (20437)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 9 juillet 1998, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. André Services Autos, en abrégé ASA, ayant son siège social à 1457 Walhain, rue de Blanmont 17, R.C. Nivelles 76223, T.V.A. 452.574.779, exerçant l'activité de carrosserie sous la dénomination « André Services Autos », dont le principal établissement est situé chaussée de Namur 75, à 1400 Nivelles.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : au greffe, dans les trente jours de la date du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 20 août 1998, à 11 heures (audience de vacation), dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (20438)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 9 juillet 1998, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.C.R.I.S. Acovan, ayant son siège social à 1430 Rebecq, chemin Froidmont 6, R.C. Nivelles 71441, T.V.A. 446.140.711, exerçant l'activité de transporteur routier sous la dénomination « Acovan », dont le principal établissement est situé au siège social.

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : au greffe, dans les trente jours de la date du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 20 août 1998, à 11 heures (audience de vacation), dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (20439)

Le tribunal de commerce de Nivelles, par jugement du 9 juillet 1998, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Trans Virginal, ayant son siège social à 1460 Ittre, rue Bruyère (de Virginal) 68, R.C. Nivelles 66131, T.V.A. 441.236.172, exerçant au siège social l'activité de transporteur routier sous la dénomination « Trans Virginal ».

Curateur : Me Benoît Delcourt, avocat ayant ses bureaux à 1340 Ottignies, avenue des Combattants 108.

Date limite du dépôt des créances : au greffe, dans les trente jours de la date du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 20 août 1998, à 11 heures (audience de vacation), dans l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (20440)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 14 juillet 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite de la S.A. « E.M. Filatures », établie à Mouscron, boulevard Industriel 100, R.C. Tournai 78637, T.V.A. 443.816.768, et ayant pour objet social toutes opérations se rattachant à l'industrie et au commerce de peignage, de la filature, de retordage, ainsi que la teinture et la réparation de tous fils et fibres naturels, synthétiques et artificiels.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (13 août 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 3 septembre 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateurs : Me X. Leclercq, rue du Tourcoing 98, 7700 Mouscron; Me A. Schamps, place Reine Astrid 26, 7500 Tournai.

Tournai, le 14 juillet 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (20441)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : société privée à responsabilité limitée Elcehome, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue des Prairies 15, R.C. Verviers 63949, pour une entreprise d'installation d'électricité, chauffage et sanitaire, ayant un siège d'exploitation à 4020 Wandre, rue Bastin 97A, faillite déclarée par jugement du 19 février 1998.

Juge-commissaire : M. Gillet, Arnold.

Curateur : Me Defrance, Pierre-Eric F.J.

Par jugement du 25 juin 1998 le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 1^{er} octobre 1997 la date de la cessation des paiements de la faillite réqualifiée.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, Marc Duysinx, le greffier, (signé) S. Lardinois. (20442)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 14 juli 1998 van de rechtbank van koophandel te Antwerpen werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 4 januari 1998, aan N.V. E.F.C.O., met zetel te 2000 Antwerpen, Riemstraat 23-31, H.R. Antwerpen 189497, B.T.W. 411.681.163.

Commissaris in opschorting : de heer Patrick Verresen, Platanenlaan 64, 2980 Zoersel.

Indienen der schuldvorderingen vóór 11 augustus 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping.

Uitspraak over de definitieve opschorting zal gebeuren door de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, zetelend in het gerechtsgebouw, ingang Stockmansstraat, 2e verdieping, op 5 januari 1999, om 9 u. 30 m.

De rechtbank heeft bepaald dat de N.V. E.F.C.O. geen daden van beschikking mag stellen zonder voorafgaandelijke schriftelijke machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De hoofdgriffier, P. Van Meensel. (20443)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge d.d. 14 juli 1998, afdeling Brugge, vakantiekamer, werd, op bekenenis, in faillissement verklaard : de N.V. Zeebrugge Tankvaartmaatschappij, afgekort « Z.T.M. » N.V., met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge (Zeebrugge), Seafront, Vismijnstraat 17, H.R. Brugge 86233, voor onderneming van zeescheepvaart en binnenscheepvaart, BTW 460.440.588.

Datum staking van betaling : voorlopig 14 juli 1998.

Rechter-commissaris : de heer Emile Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Colette Gryson, advocaat te 8000 Brugge, Komvest 25.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge vóór 13 augustus 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op woensdag 26 augustus 1998, om 10 uur, rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N.

Voor gelijkvormig uittreksel, (get.) advocaat Colette Gryson, curator. (20444)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge d.d. 14 juli 1998, werd, op bekenenis, het faillissement geopend verklaard van de N.V. Agensea, met zetel te 8380 Zeebrugge, Vismijnstraat 17, H.R. Brugge 72382, voor groothandel in petroleumproducten, smeermiddelen en toebehoren voor schepen en board- en bunkerproviand, BTW 441.789.765.

De datum staking van betaling werd door de rechtbank in hetzelfde vonnis voorlopig bepaald op 14 juli 1998.

Curatoren : Mr. Ignace Claessens en Mr. Ignace Lauwagie, advocaten te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge, vóór 13 augustus 1998.

Het proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen zal gesloten worden op woensdag 26 augustus 1998, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel Brugge, Kazernevest 3, Brugge (zaal N, 1e verdieping).

Voor eensluidend afschrift, (get.) Mr. Ignace Claessens, curator. (20445)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 9 juli 1998 van de vakantiekamer der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het faillissement geopend verklaard van de N.V. Industriële Technieken Engineering & Consulting, afgekort ITEC, met zetel te 9230 Wetteren, Kortewagenstraat 53, H.R. Dendermonde 47497, BTW 447.707.161.

Rechter-commissaris : de heer E. Schinkels.

Curator : Mr. Philippe Baillon, advocaat te Dendermonde, Noordlaan 172.

De datum van ophouding van betaling door de gefailleerde wordt vastgesteld op 9 juli 1998, onder voorbehoud dit op een andere datum te brengen in toepassing van artikel 12, lid 2, Fail. W.

De schuldeisers van de gefailleerde dienen hun schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, en dit binnen de dertig dagen vanaf het faillissementsvonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen is vastgesteld op 11 september 1998, om 11 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31.

(Get.) Ph. Baillon, curator. (20446)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt d.d. 15 juli 1998, werd, op dagvaarding van het openbaar ministerie, failliet verklaard, N.V. Immo, met zetel te 3945 Ham, Olmen-sebaan 55, H.R. Hasselt 69925, BTW 433.654.831, activiteiten : onderneming in onroerende goederen sedert 11 februari 1988.

Rechter-commissaris : de heer Joost Vandekerckhove.

Curatoren : Mrs. Ronny Maes, & Luk Favoreel, advocaten te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 10.

Datum van ophouden betaling werd voorlopig bepaald op 15 juli 1998.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 9 september 1998 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, te 3500 Hasselt, Havermarkt 8.

Het sluiten van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen vindt plaats op donderdag 17 september 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, te 3500 Hasselt, Havermarkt 8.

Pro deo nr. 3291, d.d. 15 juli 1998.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Luk Favoreel, curator. (20447)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt d.d. 15 juli 1998, werd, op bekentenis, failliet verklaard, de C.V.B.A. Interprovinciale Vleesveiling, afgekort I.V.V., met zetel te 3500 Hasselt, Havenstraat 15, en met uitbatingszetels te 3500 Hasselt, Havenstraat 15; 3800 Sint-Truiden, Speelhoflaan 2; 3600 Genk, Europa-laan 11, H.R. Hasselt 42202, BTW 403.573.448, activiteiten : vleesveiling sedert 11 september 1970.

Rechter-commissaris : de heer Joost Vandekerckhove.

Curatoren : Mrs. Ronny Maes & Luk Favoreel, advocaten te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 10.

Datum van ophouden betaling werd voorlopig bepaald op 15 juli 1998.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 9 september 1998 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, te 3500 Hasselt, Havermarkt 8.

Het sluiten van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen vindt plaats op donderdag 17 september 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, te 3500 Hasselt, Havermarkt 8.

Pro deo nr. 3292, d.d. 15 juli 1998.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Luk Favoreel, curator. (20448)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement Beckers, Jean-Marie, wonende te 3150 Wespelaar, E. Willemslaan 33, handeldrijvend onder de benaming « Casaviva », met uitbating te 3150 Haacht, Grote Baan 7A, H.R. Leuven 72448, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20449)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement N.V. Group JPM, met zetel te 3080 Tervuren, Nachtegalenlaan 90, H.R. Leuven 76835, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20450)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement N.V. Tuin- en Landschaps-architectuur P. Laermans, met maatschappelijke zetel te 3300 Tienen, Houtemstraat 58, H.R. Leuven 79044, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20451)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement N.V. Softsel Benelux, met zetel te 3001 Heverlee, Interleuvenlaan 64, H.R. Leuven 66770, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20452)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement B.V.B.A. Marilleke, met zetel te 3053 Haasrode, Blandenstraat 79, H.R. Leuven 78414, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20453)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement Windmolders, Marleen, wonende te 3290 Diest, Halensebaan 81, niet ingeschreven H.R. Leuven, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20454)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement N.V. Boomse Keramiek Huybrechts, met zetel te 3270 Scherpenheuvel, E. Claesstraat 39/1, H.R. Leuven 52990, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20455)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement Vanhoegaarden, Michel, wonende te 3070 Kortenberg, Parkstraat 39, en thans wonende te 1820 Steenokkerzeel, Kortenbergsesteenweg 192, H.R. Leuven 61492, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20456)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement Nivelles, Lode, wonende te 3450 Geetbets, Bergenstraat 11, H.R. Leuven 80407, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20457)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement B.V.B.A. Mel Heating, met zetel te 3128 Baal, Veldonkstraat 245, H.R. Leuven 93967, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20458)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement B.V.B.A. Albova, met zetel te 3350 Drieslinter, Getestraat 14, H.R. Leuven 70933, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20459)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement Landeloos, Lucia, wonende te 3012 Wilsele, Wakkerzeelsebaan 71, H.R. Leuven 76494, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20460)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement C.V. Top Trading, met zetel te 3300 Tienen, Leuvenselaan 474, H.R. Leuven 79963, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20461)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement C.V. HVG, met zetel te 3140 Keerbergen, Eikstraat 9, niet ingeschreven H.R. Leuven, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20462)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement Sleenckx, Tom, wonende te 3201 Langdorp, Oude Mechelsebaan 550, H.R. Leuven 95362, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20463)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 14 juli 1998, werd het faillissement N.V. Daems, met zetel te 3080 Tervuren, Lindeboomstraat 118, H.R. Leuven 20886, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Moens. (20464)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 29 juni 1998 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd bij gebrek aan actief gesloten verklaard, de falings d.d. 20 augustus 1997, van de N.V. Den Rooselaer, met zetel te Leest, Dorp 24, H.R. Mechelen 74823, BTW 451.003.478.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) De Neef, Betty. (20465)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 15 juli 1998 werd de genaamde E. Deckers B.V.B.A., Schansstraat 31, 2400 Mol, H.R. Turnhout 13170, groothandel in verven, rietwerk en autolakken, BTW 404.151.686, failliet verklaard, op beken-
tenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 juli 1998.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 12 augustus 1998.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 26 augustus 1998, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Vandecruys. (20466)

Bij vonnis van 15 juli 1998 werd de genaamde Beco B.V.B.A., Adolf Reydamslaan 2, 2400 Mol, H.R. Turnhout 73169, uitbating restaurant « Casa Meo », BTW 450.971.707, failliet verklaard, op beken-
tenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Vandecruys, Rozendaal 78, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 15 juli 1998.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 12 augustus 1998.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 26 augustus 1998, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Vandecruys. (20467)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé le jeudi 9 avril 1998 par la septième chambre, affaires civiles, du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Wellens, Pascal Patrick Pierre Christian, employé et Mme Frasi-
neanu, Mihaela Elena, gardienne d'enfants, domiciliés ensemble à Lasne, rue du Mont Lassy 40, dressé par acte du notaire François Kumps, à La Hulpe, le 25 novembre 1997, a été homologué.

Le contrat de mariage modificatif adopte le régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme, (get.) François Kumps, notaire à La Hulpe. (20468)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge d.d. 26 mei 1998, werd de akte verleden voor notaris Henry Van Caillie, te Brugge, op 10 maart 1998, gehomologeerd op verzoek van de heer Neirinck, Johan, elektriker, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhulle, Karin, bediende, samenwonende te Brugge (Lissewege), Juliaan Vandepitte-
plein 6, waarbij deze echtgenoten, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel zonder wijziging van het eigenlijk stelsel gewijzigd hebben en meer bepaald Mevr. Karin Van hulle een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht en waarbij tevens een verblijvingsbeding werd toegevoegd.

Namens de echtgenoten Johan Neirinck-Karin Vanhulle, (get.) Henry Van Caillie, notaris te Brugge. (20469)

Bij verzoekschrift van 10 juli 1998 hebben de echtgenoten, de heer Vandemoortele, Raymond Joseph, gepensioneerde, geboren te Oost-
ende op 29 oktober 1928, en Mevr. Vandelacluze, Dionysia Camilla Maria, huisvrouw, geboren te Gits op 9 maart 1935, beiden wonende te 8400 Oostende, Frère Orbanstraat 11, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Brugge een verzoek ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Marc Coudeville, te Oost-
ende, op 10 juli 1998.

(Get.) M. Coudeville, notaris. (20470)

Bij verzoekschrift van 3 juni 1998 hebben de heer Vanden Bossche, Juan-Maria Jakob, bediende, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 11 januari 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Marcelis, Mireille Carla, bediende, geboren te Leuven op 12 oktober 1961, wonende te Zemst, Korte Heusstraat 30, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel om homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Denis Vander Burght, te Vilvoorde, van 3 juni 1998, houdende wijziging van hun huwelijksregiem, zij wettelijk stelsel van gemeenschap, wat betreft de ongelijke verdeling.

Voor de verzoekers, (get.) Denis Vander Burght, notaris. (20471)

Bij vonnis uitgesproken op 13 januari 1998, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, zeventwintigste kamer, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Peeters, Dirk Walter William, bediende, geboren te Kassel op 28 september 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Pappaert, Veronique Raymonde Emilienne, bediende, geboren te Asse op 5 juni 1966, samenwonende te Ternat (Wambeek), Doelstraat 76/1, houdende inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Asse, 14 juli 1998.

(Get.) Jean-Jacques Boel, notaris. (20472)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 26 juni 1998 werd de wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Guy Danckaert, te Kalken, op 16 april 1998, tussen de echtgenoten, Engels, Albert Georges Constant, gepensioneerde, geboren te Kalken op 7 februari 1916, en Vandekerckhove, Felis Odile, gepensioneerde, geboren te Zingem op 9 april 1933, houdende handhaving van hun huidig huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Wygaerts, te Bevere (Oudenaarde), op 27 december 1956, houdende gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, met als wijziging de inbreng in de huwgemeenschap van het eigen onroerend goed van de heer Engels, Albert, zijnde een woning te Laarne, 2e afdeling (Kalken), Provinciebaan 2, sectie D, nummers 1016 K en 1016 S, groot 47 a 27 ca, gehomologeerd.

Kalken, 16 juli 1998.

Namens de echtgenoten Engels-Vandekerckhove, (get.) Guy Danckaert, notaris te Kalken. (20473)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde d.d. 29 mei 1998, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Joost Vercouteren, te Beveren, vervangende zijn ambtgenoot Freddy Glorie, te Zwijndrecht, op 21 januari 1998, inhoudende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Peter Marie Richard Anné, dierenarts, en Veronica Anne-Marie Meersman, huisvrouw, samenwonende te 9100 Sint-Niklaas, Haasdonksesteenweg 121. Bij deze wijziging werd het stelsel van scheiding van goederen behouden, doch met toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen, beperkt tot één goed en met inbreng in dit vermogen.

(Get.) Freddy Glorie, notaris te Zwijndrecht. (20474)

Bij verzoekschrift d.d. 19 mei 1998 hebben de heer Christian Lucien Van der Cruyssen, handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Linda Sidonie Verkest, verpleegkundige, samenwonende te Gent (Drongen), Deinsesteenweg 30, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, stelsel tot op heden ongewijzigd, aan de rechtbank van

eerste aanleg te Gent de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Jean Francis Claerhout, te Gent, op 19 mei 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in het stelsel van de scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten Christian Van der Cruyssen-Verkest, (get.) Jean F. Claerhout, notaris te Gent. (20475)

Bij verzoekschrift van 15 juli 1998 hebben de echtgenoten, de heer Claes, Valentin August Maria, arbeider, geboren te Hasselt op 12 mei 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Cremers, Linda Johanna, bediende, geboren te Hasselt op 4 juni 1965, samenwonende te Hasselt, Kiewitstraat 66, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Marc Van der Linden, te Hasselt, op 15 juli 1998, inhoudende aanvulling van het stelsel der wettelijke goederengemeenschap door inbreng van een onroerend goed door de heer Claes, Valentin.

Hasselt, 17 juli 1998.

Namens de verzoekers, (get.) Marc Van der Linden, notaris. (20476)

Bij verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren hebben de heer Moreas, Peter, bediende, geboren te Vimperk (Tsjechoslovakije) op 30 juli 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Scholts, Huberte Catherine, haarkapster, geboren te Diets-Heur op 29 maart 1950, wonende te Tongeren, Kuilenstraat 24, en homologatie aangevraagd van de akten houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Clement Wouters, te Tongeren, op 16 maart 1998, houdende de wijziging van hun huwelijksstelsel en in het bijzonder het behoud van het wettelijk stelsel met toevoeging van een onroerend goed.

Namens de echtgenoten Peter Moreas-Scholts, (get.) Clement Wouters, notaris te Tongeren. (20477)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 9 juillet 1998 en la chambre du conseil du tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles, Me Paul Blésin, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est sis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 95, est désigné en qualité de curateur à la succession vacante de Sarre, Michel Alphonse Gustave, né à Nancy (France) le 19 juin 1938, de nationalité française, domicilié à Nivelles, rue Sainte-Barbe 51/A/52, et décédé le 4 juin 1996.

Nivelles, le 14 juillet 1998.

Le greffier, (signé) L. Degraeve. (20478)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par jugement prononcé le 15 juillet 1998, le tribunal de première instance de Neufchâteau a désigné Me Henneaux, Daniel, avocat à 6870 Saint-Hubert, rue de Mayavaux 10, en qualité de curateur à la succession vacante de Lepinois, Jeanne Françoise Albertine, domiciliée à Bastogne, chaussée d'Houffalize 1a, décédée à Bastogne le 12 janvier 1998.

Neufchâteau, le 15 juillet 1998.

Le greffier adjoint, (signé) M.-A. Miny. (20479)